

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/CN.9/70/Add.2  
24 February 1972

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/  
SPANISH



КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ  
ТОРГОВЛИ

Пятая сессия  
Нью-Йорк, 10 апреля 1972 года

ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ В МЕЖДУНАРОДНОЙ  
ПРОДАЖЕ ТОВАРОВ О ЕЕ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ, СОСТОЯВШЕЙСЯ  
В НЬЮ-ЙОРКЕ С 30 АВГУСТА ПО 10 СЕНТЯБРЯ 1971 ГОДА

Добавление

ПРИЛОЖЕНИЕ V

ИССЛЕДОВАНИЯ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ, РАССМОТРЕННЫЕ РАБОЧЕЙ ГРУППОЙ  
ПО ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ НА ЕЕ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ (30 АВГУСТА -  
10 СЕНТЯБРЯ 1971 Г.), И ДРУГИЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПРАВИТЕЛЬСТВ ПО  
ПРЕДВАРИТЕЛЬНОМУ ПРОЕКТУ ЕДИНООБРАЗНОГО ЗАКОНА ОБ ИСКОВОЙ  
ДАВНОСТИ (АВГУСТ 1970 Г.)

1. В соответствии с просьбой Рабочей группы по исковой давности на ее третьей сессии (A/CN.9/70, пункт 6) в приложении V изложены исследования и предложения, которые были распространены на ограниченной основе в качестве рабочих документов и были рассмотрены Рабочей группой на этой сессии.
2. В приложении V также изложены замечания Австралии и Ганы по предварительному проекту единообразного закона (август 1970 г.), которые были получены после третьей сессии Рабочей группы.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
1. Доклад о признании долга и возобновлении договорного обязательства, подготовленный г-ном Мохсеном Шафиком (Арабская Республика Египет) <u>/A/CN.9/WG.1/WP.11/</u> .....	5
2. Предложения и комментарии, касающиеся сферы применения единообразного закона об исковой давности, подготовленные г-ном Ержи Якубовским, представителем Польши <u>/A/CN.9/WG.1/WP.12/</u> .....	11
3. Предложения по статьям 3 и 4 проекта единообразного закона, представленные профессором А.Дж. Гестом (Соединенное Королевство) <u>/A/CN.9/WG.1/WP.13/</u> .....	18
4. Доклад о международных последствиях перерыва срока исковой давности вследствие судебного разбирательства, назначенного в иностранном государстве, подготовленный профессором А.Дж. Гестом (Соединенное Королевство) <u>/A/CN.9/WG.1/WP.14/</u> .....	20
5. Статья 10 и международные последствия перерыва срока исковой давности вследствие судебного разбирательства, назначенного в иностранном государстве, записка делегации Бельгии, подготовленная г-ном П. Стиеноном <u>/A/CN.9/WG.1/WP.15/</u> .....	25
6. Доклад о регрессивных претензиях и выражении "осуществлены каким-либо иным образом" в пункте 2 статьи I предварительного проекта, подготовленного г-ном Гервасио Р. Коломбресом (Аргентина) <u>/A/CN.9/WG.1/WP.16/</u> .....	36
7. Поправки к тексту предварительного проекта единообразного закона об исковой давности в международной купле-продаже товаров, предложенные Бельгией (август 1970 года) <u>/A/CN.9/WG.1/WP.17/</u> .....	39
8. Поправки, предложенные Австрией к предварительному проекту единообразного закона об исковой давности в международной купле-продаже товаров (август 1970 года) <u>/A/CN.9/WG.1/WP.18/</u> .....	46

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Стр.

9. Статья 17: О продлении периода исковой давности в тех случаях, когда иностранное судебное решение не признается, меморандум профессора А.Дж. Геста (Соединенное Королевство) [A/CN.9/WG.1/WP.19] ..... 49
10. Замечания по статьям 10-12 предварительного проекта, представленные Соединенными Штатами [A/CN.9/WG.1/WP.20] ..... 51
11. Поправки, предложенные Норвегией к тексту предварительного проекта единообразного закона об исковой давности в международной купле-продаже товаров (август 1970 года) [A/CN.9/WG.1/WP.21] ..... 56
12. Доклад о материальной ответственности за товары: смерть и увечье, нанесенные лицам и ущерб, причиненный товарам, подготовленный г-ном М.Х. ван Хугстратеном (Генеральным секретарем Гаагской конференции по частному международному праву) [A/CN.9/WG.1/WP.22] ..... 68
13. Сообщение относительно слов "или после происшествия другого события" в пункте 3 статьи I предварительного проекта: меморандум д-ра Людовика Копача (Чехословакия) [A/CN.9/WG.1/WP.23] ..... 73
14. Анализ ответов на вопросник и замечания правительств на четвертой сессии Комиссии о продолжительности исковой давности и связанным с ней вопросам: Доклад Генерального секретаря [A/CN.9/WG.1/WP.24] \*/ ..... 77
15. Рабочий документ Секретариата [A/CN.9/WG.1/WP.25] ..... 126
16. Предложения и замечания Соединенных Штатов Америки относительно предварительного проекта единообразного закона об исковой давности [A/CN.9/WG.1/WP.26] ..... 151

\*/ Этот анализ был пересмотрен после третьей сессии Рабочей группы с тем, чтобы отразить взгляды, выраженные в четырех ответах (Гватемала, Испания, Польша и Чехословакия), которые были получены после подготовки первоначального варианта анализа.

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
17. Замечания Австралии по предварительному проекту .....	I60
18. Замечания Ганы по предварительному проекту .....	I7I

1. ДОКЛАД О ПРИЗНАНИИ ДОЛГА И ВОЗОБНОВЛЕНИИ  
ДОГОВОРНОГО ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Подготовлен г-ном Мохсеном Шафиком  
(Арабская Республика Египет)  
/A/CN.9/WG.1/WP.11/

1. Согласно первому пункту статьи 13, в тех случаях, когда должник признает свое обязательство перед кредитором, срок давности прерывается и со дня такого признания начинается новый срок давности такого же характера (в три года или пять лет).

В пункте 2 указывается дополнительно, что признание долга должно быть подтверждено в письменной форме, для того чтобы оно могло прервать этот срок исковой давности.

2. В ходе состоявшихся в Комиссии прений по пункту 2 один представитель "выразил сомнение в отношении целесообразности или эффективности такого требования ввиду трудности определения разницы между признанием в смысле настоящего закона и созданием нового независимого договорного обязательства ("новация"), которое по его мнению, стоит вне рамок этого закона и которое в соответствии с применяемым правом зачастую может быть установлено путем простого устного заявления" (Доклад Рабочей группы по исковой давности, документ A/CN.9/50, приложение II, стр.47, сноска 1).

/...

3. Очевидно, что это замечание имеет большое значение, поскольку, если бы действие, совершаемое по воле сторон, представляло собой не только признание долга, но и замену старого обязательства новым, то на новый долг, имеющий иную основу, нежели прежний, нельзя было бы распространить срок давности, особо оговоренный в договоре о международной купле-продаже. На него можно было бы распространить лишь срок давности, установленный соответствующим законом.

С другой стороны, если бы признание долга не заключало в себе возобновления договорного обязательства, то на долг, сохраняющий свою первоначальную основу, распространялся бы новый срок давности, такой же, как и предыдущий, то-есть срок в три года или пять лет.

4. Таким образом все зависит от содержания заявления о признании долга. Идет ли речь о признании, влекущем за собой возобновление договорного обязательства? В этом случае имело бы место изменение характера исковой давности, и потребовалось бы прибегнуть к соответствующему закону. С другой стороны, идет ли речь о простом признании, не преследующем цель возобновлять договорное обязательство? В данном случае по-прежнему имел бы место тот же долг, вытекающий из договора о международной купле-продаже, и новым сроком исковой давности был бы срок, определенный единообразным законом.

5. Итак, на основании чего можно было бы провести различие между простым признанием и признанием, заключающим в себе возобновление договорного обязательства? Достаточно ли того, чтобы признание было подтверждено в письменной форме, для того чтобы на его основе обязательно имело место возобновление договорного обязательства относительно признанного долга?

6. Уточним прежде всего понятие возобновления договорного обязательства, для того чтобы увидеть затем, при каких обстоятельствах признание долга, подтвержденное в письменной форме, может означать возобновление договорного обязательства.

7. Возобновление договорного обязательства имеет место в том случае, когда существующее обязательство становится недействительным

/...

вследствие заключения нового обязательства, предназначенного для замены предыдущего.

Для осуществления этой замены одного обязательства другим необходимы два основных условия:

- а) необходимо, чтобы новое обязательство отличалось от первоначального наличием новых элементов. К этим элементам могут относиться смена кредитора, должника или изменение самого долга, влекущие за собой изменение характера его объекта или его основы.
- б) Кроме того, необходим "*animus novandi*", то есть желание возобновить договорное обязательство. Это обязательство не возникает само по себе; совершенно очевидно, что оно должно порождаться существующей ситуацией.

8. Признание долга, даже в письменной форме, разумеется, не включает в себе обязательно намерения возобновлять договорное обязательство. Оно может ограничиваться простой консультацией наличия долга, и в этом случае оно прервет исковую давность этого долга, не изменяя ее характера.

Однако письменное признание может также быть связано с намерением возобновить договорное обязательство; в этом случае оно прервет исковую давность и изменит ее характер. Новый срок исковой давности, который начнет действовать, будет основываться не на единообразном законе, а на соответствующем законе.

9. Однако документ о признании долга может означать возобновление договорного обязательства только в том случае, если он содержит два следующих условия:

- а) необходимо, чтобы он был "отдельным документом", то есть, не зависящим от договора о купле-продаже.
- б) Отдельный документ должен быть полным, заключающим в себе все необходимые положения, чтобы не нужно было его сравнивать с заменяемым им первоначальным документом, для того чтобы таким образом можно было считать должника зависящим исключительно от условий нового документа.

/...

Эти два условия составляют критерий, на основании которого следовало бы проводить различие между простым признанием долга, и признанием, влекущим за собой возобновление договорного обязательства.

Ю. При применении к долгу, например, равному цене товара, этот критерий влечет за собой признание возобновления договорного обязательства и, следовательно, применение соответствующего закона в следующих случаях:

- в том случае, когда покупатель соглашается внести общую цену товара со своего текущего счета на счет продавца<sup>1/</sup>.
- В том случае, когда покупатель соглашается объединить все свои долги продавцу (в том числе и цену товара) и на основании отдельного акта признает себя должником на сумму, равную общей сумме этих долгов.
- В том случае, когда покупатель в описи, составленной после смерти продавца, заявляет, что он не оплатил цену товара.

II. С другой стороны, признание долга, равного стоимости товара, на основании того же критерия, явится простым признанием, не влекущим за собой возобновления договорного обязательства и вследствие этого определяющим новый срок исковой давности в соответствии с единообразным законом в следующих случаях:

- если оно зафиксировано в письменной форме и подписано покупателем в договоре о купле-продаже.
- Если оно вытекает из письма, в котором покупатель просит продавца перенести срок уплаты долга, равного цене товара, на более позднюю дату или распределить оплату суммы на несколько сроков.
- Если оно сделано в письме, в котором покупатель благодарит продавца за те льготы в отношении уплаты, которые тот ему предоставил.

---

<sup>1/</sup> В данном случае возобновление договорного обязательства имеет ту особенность, что, если первоначальный долг перестает существовать по его включению в счет, то новый долг возникнет лишь тогда, когда этот счет будет окончательно составлен.

I2. Остается выяснить, следует ли вносить изменения в текст статьи I3, для того чтобы включить в него оба принципа, которые мы только что определили, а именно:

- a) новым сроком исковой давности является срок, определяемый в единообразном законе (три года или пять лет) только в том случае, если письменное признание не влечет за собой возобновления договорного обязательства в отношении долга.
- b) Документ, фиксирующий признание долга, означал бы возобновление договорного обязательства только в том случае, если бы он был отделен от договора о купле-продаже и сам представлял бы собой полное и самостоятельное обязательство.

I3. Мы считаем, что такое изменение не является необходимым, поскольку оба вышеизложенных принципа имеют чисто теоретический характер. Целесообразнее, чтобы ими занимались правовая наука и юриспруденция. Можно лишь упомянуть их в объяснительной записке к закону или в каком-либо замечании. Включение же их в самый текст закона было бы нецелесообразным.

I4. Однако, если бы изменение было признано необходимым, то мы предложили бы объединить два первых пункта статьи I3 в один текст, оговорив тот случай, когда признание долга влечет за собой возобновление договорного обязательства. Что касается второго принципа относительно критерия проведения различия между обоими видами признаний, то, учитывая его теоретический характер, мы считаем, что его не следует включать в текст.

I5. Таким образом этот текст в новой редакции гласил бы следующее:

"1. В том случае, когда должник признает свое обязательство перед кредитором в письменной форме, новый срок исковой давности (три года или пять лет) начинается в результате и со дня такого признания, если только это признание не влечет за собой возобновления договорного обязательства в отношении долга".

16. Последняя часть фразы нуждается в разъяснении. В то время как признание долга в соответствии со статьей 13 может прервать срок исковой давности только в том случае, если оно подтверждается в письменной форме, возобновление договорного обязательства в свою очередь, согласно некоторым национальным законодательствам, может иметь место в результате простого устного заявления. Можно было бы усомниться, воспользовался ли бы кредитор, право которого ограничено сроком исковой давности, устным признанием долга, которое сделал бы должник до истечения срока исковой давности, для того чтобы утверждать, что речь идет о возобновлении договорного обязательства в отношении нового долга, который не подпадает под ограничение срока исковой давности.

17. Совершенно очевидно, что эта проблема не затрагивает статьи 13, поскольку оба действия, которые она подвергает сомнению (устное признание и возобновление договорного обязательства) не касаются данного текста. Поэтому следовало бы воздержаться от всякой попытки пересмотра текста с целью решения этой проблемы.

18. Это не мешает отметить, что проблема затрагивает вопрос определения, который при решении его по существу должен решаться на основе принципа, что возобновление договорного обязательства предполагает появление нового обязательства, которое отличается от потерявшего силу обязательства такими основными элементами, как смена должника, кредитора, объекта обязательства или его основы.

Из этого следует, что, если в устном заявлении не предполагается такого изменения, оно в этом случае является простым устным признанием, которое, в соответствии со статьей 13, не может прервать срок исковой давности. Если же, с другой стороны, оно вносит изменения в само существование долга, оно представляет собой возобновление обязательства, акт, выходящий за рамки единообразного закона.

2. ПРЕДЛОЖЕНИЯ И ЗАМЕЧАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ СФЕРЫ  
ПРИМЕНЕНИЯ ЕДИНООБРАЗНОГО ЗАКОНА ОБ ИСКОВОЙ  
ДАВНОСТИ,

подготовленные г-ном Ержи Якубовским, представителем  
Польши /A/CN.9/WG.1/WR.12/

I

Излагаемые мною ниже предложения основываются на положениях о сфере применения Единообразного закона о купле-продаже товаров, принятых Рабочей группой по купле-продаже товаров, причем я допускаю, что большинство членов Комиссии придерживаются одного и того же или по меньшей мере аналогичного (по мере возможности) определения сферы применения как Единообразного закона о купле-продаже товаров, так и Единообразного закона об исковой давности и что в принципе определение сферы применения, предложенное Рабочей группой по купле-продаже товаров, получило одобрение большинства членов Комиссии.

В одном месте я пытаюсь учесть пожелания меньшинства членов Комиссии (в частности представителей Австрии, Бельгии, Ганы, Индии, Объединенной Арабской Республики и Франции), которые потребовали предусмотреть условие перевозки товаров из одного государства в другое в качестве предпосылки применения Единообразного закона.

II

Исходя из вышеизложенных соображений, я хотел бы предложить следующие формулировки соответствующих положений:

Статья 3

1. Настоящий закон применяется в отношении ограничения судопроизводства и срока действия прав в том виде, как они определены в статьях 1 и 2, если стороны располагают своими предприятиями в разных государствах и если товары согласно договору должны быть перевезены из одного государства в другое или же до заключения контракта они были перевезены для продажи из одного государства в другое.

2. С точки зрения целей настоящего закона:

а) стороны рассматриваются как не имеющие предприятий в разных государствах, если во время заключения договора одна из сторон не знала и не имела оснований знать, что предприятие другой стороны находится в ином государстве;

б) когда сторона располагает предприятиями более чем в одном государстве, ее предприятием будет основное предприятие, если только какое-либо другое ее предприятие не имеет более близкого отношения к договору и его исполнению, с учетом обстоятельств, известных сторонам или предполагавшихся ими во время заключения договора;

с) если сторона не имеет предприятия, то будет приниматься во внимание ее обычное место пребывания;

д) во внимание не принимается ни национальная принадлежность сторон, ни гражданский или торговый характер сторон или договора.

Статья 4

1. Настоящий закон применяется в отношении ограничения судопроизводства и срока действия прав в связи с контрактами, определенными в статье 3:

а) если стороны условились об этом или если они подчинили свой договор действию законодательства одного из договаривающихся государств, или

/...

в) если согласно приемлемой норме коллизионного права применяются законы одного из договаривающихся государств.

2. Настоящий закон применяется также в случае отсутствия обстоятельств, упомянутых выше в пункте 1, если обе стороны имеют свои предприятия в договаривающихся государствах.

3. Под "Договаривающимся государством" понимается государство, которое является участником Конвенции от ..., касающейся ...

4. Любые два или большее число государств не считаются разными государствами, если в отношении их имеется заявление об этом, сделанные в соответствии со статьей ... Конвенции от ..., касающейся ...

#### Статья 5

1. Настоящий закон не применяется к продажам:

а) товаров такого рода и в таком количестве, которые обычно приобретаются физическим лицом для личного, семейного, домашнего или подобного пользования, если только продавец не знал, что товары приобретены для других целей;

б) с аукциона;

с) во исполнение судебного решения или для других целей в силу закона.

2. Настоящий закон не распространяется также на продажи:

а) фондовых бумаг, акций, обеспечительных бумаг, оборотных денежных документов и денег;

б) зарегистрированных морских и речных судов и самолетов.

#### Статья 6

1. Настоящий закон не применяется в отношении договоров, обязательства сторон по которым существенно иные, нежели поставка и оплата товаров.

2. Приравниваются к продажам в смысле настоящего закона договоры о поставке товаров, подлежащих изготовлению или производству, если только сторона, заказывающая товары, не берет на себя обязательство поставить существенную часть материалов, необходимых для такого изготовления или производства.

/...

III

Я полагаю, что замечания необходимы лишь в связи с пунктом 1 статьи 3, пунктом 1 статьи 4 и пунктом 2b статьи 5.

К пункту 1 статьи 3

С учетом предложений, сделанных некоторыми представителями, проверка "международного характера" продажи (в дополнение к месту расположения предприятий сторон в разных государствах) включает требование о перевозке товара из одного государства в другое. В ответ на пожелание представителя СССР я также включил измененную формулировку, в которой международная купля-продажа товаров признается купля-продажа товаров, уже перевезенных из одного государства в другое, т.е. товары, хранящиеся на складе или демонстрировавшиеся на ярмарке или на выставке. По моему мнению, оговорка "для продажи", предусмотренная пунктом 1 статьи 3, приемлема, поскольку обычно товары, демонстрируемые на выставках, продаются после закрытия выставки. Не существует сомнений относительно того, перевозятся ли товары для продажи в случае транспортировки товаров для демонстрации на ярмарке или хранения на складе.

К пункту 1 статьи 4

Юристы, привыкшие рассматривать исковую давность как вопрос, относящийся к материальному праву, не сомневаются в том, что выбор сторонами законодательства, регулирующего их договор, может рассматриваться как следствие применения положений настоящего закона, касающихся исковой давности (пункт 1 статьи 4). Такой подход к данному вопросу может, разумеется, вызвать сомнения у юристов из государств, имеющих систему общего права. Однако, я полагаю, что последние юристы, следуя традиции уважения независимости сторон, должны быть готовы признать необходимость включить в Единообразный закон положение, обуславливающее, что в случае, если стороны избрали законодательство одного из договаривающихся государств для регулирования своего договора, то к этому договору применяется Единообразный закон об исковой давности, принятый данным государством.

/...

Я полагаю, было бы нежелательно делать вывод, что если даже договор регулируется законодательством договаривающегося государства, могут применяться неунифицированные внутренние нормы об исковой давности данного государства или нормы об исковой давности другого государства.

Поэтому я предлагаю принцип, в соответствии с которым в случае, если стороны избирают законодательство одного из договаривающихся государств для регулирования своего договора, автоматически применяется Единообразный закон исковой давности, принятый данным государством.

С другой стороны, возникает следующий вопрос:

Должен ли Единообразный закон исковой давности применяться в случаях, когда страны договорились об этом, однако не обусловили, что законодательством, регулирующим их договор, будет законодательство одного из договаривающихся государств? После некоторых колебаний я решил потребовать признание юридической законности такого соглашения. Такая проблема возникает лишь в случае, когда нет никакого другого принципа для применения единообразного закона исковой давности: т.е., когда применение единообразного закона не вытекает из того факта, что стороны подчинили свой контракт действию законодательства одного из договаривающихся государств или из соответствующей нормы коллизионного права, предусматривающей применение законодательства договаривающегося государства, или из того факта, что стороны имеют свои предприятия на территориях договаривающихся государств. Мое положительное отношение к признанию юридической законности соглашений сторон, в соответствии с которым применяется единообразный закон исковой давности, основывается на том положении, что следует уважать пожелания сторон.

Допуская такое предположение, я вызываю противоречие, не предвидя законности исключения сторонами применения единообразного закона в случае, когда его применение вытекает из того факта, что предприятия обеих сторон расположены на территориях договаривающихся

/...

государств (пункт 2 статьи 4) или из того факта, что соответствующая норма коллизионного права предусматривает применение законодательства одного из договаривающихся государств (пункт 1b статьи 4). Однако я полагаю, что желательно стремиться применять единообразный закон как можно чаще, и поэтому не разрешать сторонам исключать его применение.

К пункту 2b статьи 5

Я считаю, что исключение в отношении применения единообразного закона к морским и речным судам и самолетам, находящимся в стадии строительства, неоправдано. Поэтому я хотел бы предложить ограничить это исключение уже зарегистрированными морскими и речными судами и самолетами.

IV

Если Рабочая группа по исковой давности не разделит мнения, изложенные в разделе III настоящего доклада, то можно будет предложить следующие тексты соответствующих положений:

Статья 3

1. Настоящий закон применяется в отношении ограничения судопроизводства и срока действия прав в том виде, как они определены в статьях 1 и 2, если обе стороны имеют свои предприятия на территориях разных договаривающихся государств или если согласно применимой норме коллизионного права договор регулируется законодательством одного из договаривающихся государств.

2. Настоящий закон также применяется в том случае, если стороны договорились об этом или если они подчинили свой договор действию законодательства одного из договаривающихся государств.

3. Для целей настоящего закона:

а) стороны рассматриваются как не имеющие предприятий в разных государствах, если во время заключения договора одна из сторон не знала и не имела оснований знать, что предприятие другой стороны находится в ином государстве;

/...

в) когда сторона располагает предприятиями более чем в одном государстве, ее предприятием будет основное предприятие, если только какое-либо другое ее предприятие не имеет более близкого отношения к договору и его исполнению, с учетом обстоятельств, известных сторонам или предполагавшихся ими во время заключения договора;

с) если сторона не имеет предприятия, то будет приниматься во внимание ее обычное место пребывания;

д) во внимание не принимается ни национальная принадлежность сторон, ни гражданский или торговый характер сторон или договора.

4. Под "Договаривающимся государством" понимается государство, которое является участником Конвенции от ..., касающейся ... .

5. Любые два или большее число государств не считаются разными государствами, если в отношении их имеется заявление об этом, сделанное в соответствии со статьей .... Конвенции от ... до ... .

#### Статья 4

(Содержание данной статьи аналогично содержанию статьи 5 в разделе II настоящего доклада, за исключением пункта 2b, который следует сформулировать следующим образом:

в) морских и речных судов и самолетов, зарегистрированных или подлежащих регистрации.)

#### Статья 5

(Содержание данной статьи аналогично содержанию статьи 6 в разделе II настоящего доклада.)

3. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО СТАТЬЯМ 3 И 4  
ПРОЕКТА ЕДИНООБРАЗНОГО ЗАКОНА

Профессор А.Г. ГЕСТ Соединенное Королевство  
[A/CN.9/WG.1/WP.13]

СТАТЬЯ 3

Положения настоящего закона заменяют муниципальные законы в каждой из Договаривающихся сторон в отношении вопросов, определяемых в этом документе, и применяются без учета норм частного международного права, действующих в данных государствах.

СТАТЬЯ 4

1. В целях осуществления настоящего закона договор купли-продажи товаров считается международным, если во время его заключения предприятия покупателя и продавца находились в различных государствах.
2. В случае, если какая-либо сторона договора купли-продажи товаров располагает предприятиями в нескольких государствах, местом расположения предприятия, относящегося к договору, считается место расположения основного предприятия, при условии если какое-либо другое предприятие не имеет более тесной связи с договором и его

/...

осуществлением, с учетом обстоятельств, известных сторонам или предусмотренных ими в момент заключения договора.

3. В случае, если какая-либо сторона не имеет своих предприятий, учитывается страна его обычного проживания.

4. Ни гражданство сторон договора, ни гражданский или торговый характер сторон или договора не принимаются во внимание.

\*5. Договор не считается договором купли-продажи товаров, если обязательства продавца в значительной степени отличаются от обязательств по доставке товара, вручению документов, связанных с ним, и передачи имущества в виде товаров в ответ на уплату цены.

6. Настоящий закон не применяется к купле-продаже:

- a) товаров такого вида и в таком количества, в котором они обычно покупаются отдельными лицами для использования их в личных, семейных, хозяйственных и подобных целях, за исключением тех случаев, когда продавцу в момент заключения договора известно, что товары покупаются для использования в других целях;
- b) по аукциону;
- c) по судебному или другому постановлению судебных властей;
- d) биржевых бумаг, акций, ценных бумаг, оборотных документов или денег;
- e) кораблей, судов и самолетов;
- f) электричества.

---

\* Настоящий пункт, по моему мнению, не является удовлетворительным. В нем содержится попытка следовать расплывчатому и еще менее удовлетворительному проекту новой Статьи 6 Единообразного закона, сформулированного Рабочей группой по купле-продаже товаров (см. A/CN.9/52, пункт 62), однако вместе со стремлением улучшить ее упоминанием о важных обязательствах продавца, содержащихся в настоящей Статье 18 Единообразного закона с дополнительным указанием о цене. Настоящая Статья 6 Единообразного закона представляется более удовлетворительной во всех отношениях.

4. ДОКЛАД О МЕЖДУНАРОДНЫХ ПОСЛЕДСТВИЯХ ПРЕРЫВАНИЯ СРОКА ДАВНОСТИ СУДЕБНЫМИ ПОСТАНОВЛЕНИЯМИ, ВЫНЕСЕННЫМИ В ИНОСТРАННОМ ГОСУДАРСТВЕ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ г-ном АНТОНИ ГЕСТОМ (СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ) /A/CN.9/WG.1/WR.147

Предложение Австрии

1. На четвертой сессии ЮНСИТРАЛ представитель Республики Австрии внес некоторые предложения, касающиеся настоящего проекта единого закона, которые содержатся в документе A/CN.9(IV)/CRP.2 от 30 марта 1971 года. Этот документ поднимает, в частности, проблему, которая еще не рассматривалась Рабочей группой, - проблему международных последствий прерывания срока давности судебными постановлениями, вынесенными в иностранном государстве.

2. Предложение представителя Австрии сводится к следующему:

а) добавить к статье 10 проекта закона следующий дополнительный пункт:

"Акты, совершенные за границей и прерывающие срок давности в соответствии с положением предыдущего пункта [статья 10 (1)], имеют одинаковые последствия в каждом договариваемся государстве в том случае, когда:

- i) решение, вынесенное судебными органами, заслушивающими дело, может быть приведено в исполнение на территории их юрисдикции; или
- ii) ответчик проживает на территории государства, чьи судебные органы разбирают дело, имеет постоянное местожительство [или] предприятие [или недвижимое имущество] [или имущество, стоимость которого оправдывает применение процедуры принудительного исполнения судебного решения]".

б) Добавить к статье 12 проекта закона следующий дополнительный пункт:

"Акты, совершенные за границей и прерывающие срок давности в соответствии с положениями предыдущих пунктов [статья 12 (1), (2)], имеют одинаковые последствия в каждом договариваемся государстве в том случае, когда:

/...

- i) решение, вынесенное судебными органами, заслушивающими дело, может быть приведено в исполнение на территории их юрисдикции; или
- ii) должник проживает или - если речь идет о судебной процедуре в связи с его смертью - проживал на территории государства, чьи судебные органы заслушивают дело, имеет постоянное местожительство [или] предприятие [или недвижимое имущество] [или имущество, стоимость которого оправдывает применение процедуры судебного разбирательства]

Следует отметить, что это предложение не охватывает других причин прерывания срока давности, предусматриваемых проектом закона, в частности, арбитражные соглашения, признание или частичное совершение (статьи 11, 13).

3. Рабочая группа возможно пожелает рассмотреть сначала общую проблему, возникающую в связи с предложением Австрии. Эту проблему лучше всего объяснить на примере. Предположим (лишь с целью иллюстрации), что закон применим в том случае, когда контракт о купле-продаже товаров заключается между сторонами, деловая деятельность которых протекает в различных договаривающихся государствах.

Оба государства X и Y являются договаривающимися государствами. A возбуждает судебное дело против B (статья 10) или же совершает какой-либо другой акт (статьи 11,12) в государстве X, что является достаточным основанием для прерывания срока давности в государстве X. Является ли это основанием для прерывания срока давности и в государстве Y?

Следует отметить, что A (кредитор) может осуществлять свои деловые операции в государстве X или в государстве Y, или же в третьем договаривающемся государстве - государстве Z. Точно также (при условии соблюдения первоначального критерия для применения закона), B (должник) может осуществлять свою деятельность в государстве X или в государстве Y, или же в третьем договаривающемся государстве - государстве Z. /...

4. Мне представляется, что Рабочая группа до сих пор исходила из посылки (хотя я не припоминаю сколько-нибудь детального обсуждения этой проблемы), что прерывание срока давности в государстве X не влечет за собой прерывания срока давности в государстве Y. Как мне кажется, такое предположение является правильным. Общая цель закона заключается в том, чтобы информировать деловое лицо или его советника по правовым вопросам, в том случае когда принятие судебных мер предполагается в иностранном государстве, о следующем:

i) какова продолжительность срока давности, и ii) какие меры он должен предпринять с целью прервать срок давности в этом иностранном государстве. В этих целях мы должны также разработать положения, касающиеся начала такого срока, и определить некоторые обстоятельства, при которых этот срок можно продлить, или же определить его последствия. Мне кажется, что попытки установить такой всемирный режим, в соответствии с которым прерывание срока давности государством X имело бы практически всемирные последствия, являются не-реальными. Такое предложение, хотя теоретически оно несомненно превосходно, поставит под угрозу ратификацию закона, поскольку лишь немногие государства смогут согласиться с тем, что прерывание срока давности в какой-либо отдаленной стране фактически повлечет за собой прерывание срока давности в их собственной стране. Я сомневаюсь, что многие государства согласятся с тем, что вынесение судебного приказа Высоким судом правосудия в Лондоне (без вручения судебного приказа) должно рассматриваться как основание для прерывания срока давности при судебном разбирательстве в этих странах, хотя это и является достаточным основанием в Англии.

5. Предложение Австрии, однако, носит более скромный характер. В широком смысле оно предполагает установить режим "признания иностранного прерывания" по аналогии, скажем, с признанием иностранных судебных решений. Для признания прерывания срока давности

/...

в государстве X государством Y устанавливаются два условия. Первое касается тех случаев, когда решение, вынесенное судами или административными властями в государстве X, может быть приведено в исполнение в государстве Y. Второе же касается тех случаев, когда ответчик (должник) имеет в государстве X достаточно большие интересы в силу "проживания" или "постоянного местожительства" [или же в силу обладания достаточно большим имуществом]. Это поставит кредитора в выгодные условия, поскольку ему не обязательно возбуждать судебное дело в государстве Y, а можно (в случае выполнения предусматриваемых условий) начать судебное разбирательство в государстве X, которое, вероятнее всего (хотя и необязательно), будет его собственным государством.

6. Хотя это предложение и носит заманчивый характер, я все же не считаю, что мы должны его принять. Что касается первого условия, то по логике вещей казалось бы, что если государство Y выполнит решение судебных или других инстанций государства X, то ему следовало бы также признать форму прерывания срока давности, признанную государством X. Однако между этими двумя ситуациями нельзя проводить аналогии. Судебное решение обычно представляет собой официальный приказ, составленный в надлежащей форме, который предъявляется судебным или административным властям государства Y и который, в случае прохождения всех стадий должной процедуры, может быть затем приведен в исполнение. Совершенно другое дело - говорить о необходимости признания *ipso facto* государством Y менее официальной процедуры (например, начало судебного разбирательства в государстве X). Кроме того, некоторые государства приводят в исполнение судебные решения других государств лишь при соблюдении определенных условий, например, в случае, если судебное решение вынесено в пользу истца не вследствие неявки ответчика или же если ответчик признал юрисдикцию государства X. Часто к моменту начала судебного разбирательства невозможно определить будет ли приведено в исполнение в

/...

государстве Y "решение, вынесенное судебными органами, заслушивающими дело", и это может стать известным лишь в процессе такого разбирательства или же даже к моменту его окончания.

7. Что касается второго условия, то общепризнано, что такие понятия как "проживание", "постоянное место жительства" или "предприятие" часто в различных юрисдикциях толкуются по-разному. Поэтому истцу чрезвычайно трудно будет знать с какой-либо долей достоверности, обязательно ли согласятся судебные органы государства Y с его толкованием понятия "проживание" ответчика. Кроме того, распространение этого условия на случаи, когда ответчик имеет собственность в государстве X, приведет, в случае с международными предприятиями, к результатам, вызвавшим критические замечания в пункте 4 настоящего рабочего документа.

8. В случае же, однако, если Рабочая группа примет решение согласиться с принципом, указанным в предложении Австрии, необходимо будет внимательно рассмотреть формулировки этого предложения, поскольку оно содержит некоторые неопределенности (в английском тексте). Рабочей группе также необходимо будет рассмотреть это предложение в свете решения, принятого по вопросу об определении понятия "международная купля-продажа товаров", а также определения сферы применения этого закона.

5. СТАТЬЯ 10 И МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПЕРЕРЫВА СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ ВСЛЕДСТВИЕ СУДЕБНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА, НАЗНАЧЕННОГО В ЗАРУБЕЖНОМ ГОСУДАРСТВЕ

Записка делегации Бельгии, подготовленная  
г-ном Н. Стиеноном /A/CN.9/WG.1/WP.15/

В указанной статье предусматривается перерыв срока исковой давности с того момента, когда кредитор совершает какой-либо акт, признанный в соответствии с *lex fori*<sup>1/</sup> как "возбуждающий судебное разбирательство с целью получения удовлетворения своего права" или как утверждающий его право в связи с судебным разбирательством, направленным против должника "в отношении другого права". К этому добавляются все акты, совершенные "в порядке встречного иска", рассматриваемые как совершенные в то же самое время, что и акт, являющийся предметом основного иска.

Вопрос о сроках исковой давности и причинах перерыва исковой давности во внутреннем праве трудностей, как правило, не создает.

---

<sup>1/</sup> Разумеется, именно *lex fori* означает "закон юрисдикции, где совершается такой акт".

Различные способы перерыва срока исковой давности в гражданском праве уточняются национальными сводами законов: как правило, необходимым акт судебного разбирательства или очевидное проявление сторонами желания осуществлять свои права или выполнять свои обязательства.

Таким образом, согласно Гражданскому кодексу, необходимы "вызов в суд, реквизиция или наложение ареста на имущество, о которых уведомляется тот, кому хотят помешать погасить долг за давностью". Согласно Практическому справочнику бельгийского права (см. Исковая давность в гражданских делах № 253), "вызов в суд заключается не только в требовании предстать перед тем или иным судом, но и в выполнении любых требований суда во время уже начавшегося судебного разбирательства: таковы выводы, обуславливающие встречный иск". Требуется лишь, чтобы какое-либо действие совершалось в период судебного разбирательства и свидетельствовало о желании не терять оспариваемого права.

Однако если перерыв исковой давности, вызванный судебным разбирательством, предпринятым судами своей страны, не порождает никаких трудностей, то иначе дело обстоит в том случае, когда речь идет о судебных делах или актах, разбираемых иностранными судами или требующих вмешательства властей других стран.

Таким образом, Гражданский кодекс ограничивается уточнением того, что вызов в суд, даже к судье, не полномочному решать указанный вопрос, прерывает срок исковой давности; однако в нем ничего не говорится о вызове в суд другой страны.

Нормы коллизионного права не являются, как будет разъяснено ниже, эффективным средством решения этой проблемы. Даже если нам удастся сформулировать закон относительно способов перерыва сроков исковой давности либо путем распространения *lex fori* на погасительную исковую давность, либо путем применения обязательственного или договорного права, из этого отнюдь не следует, что необходимо знать, какие способы перерыва срока исковой давности допускаются этим законом и, в частности, признает ли этот закон "прерывающим срок исковой давности" любой иск, представленный на рассмотрение иностранного судьи, или любой акт, судебный или выходящий за пределы компетенции суда, совершенный за рубежом.

/...

Этот неопределенный характер правовых систем отдельных стран дает, без сомнения, членам рабочей группы Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли большие возможности вносить в эти системы новые элементы и позволяет им вырабатывать весьма гибкие нормы, сформулированные или задуманные достаточно широко, для того чтобы их можно было свободно толковать.

1. Все без исключения правовые системы континентальных европейских стран предусматривают, что вызов в суд приводит к перерыву срока исковой давности, однако эти законы по-разному толкуют отдельные детали<sup>2/</sup>.

Последствия перерыва срока погасительной исковой давности также по-разному определяются в различных правовых системах континентальных европейских государств.

Перерыв срока исковой давности в результате просьбы может длиться в течение всего времени рассмотрения иска вплоть до последнего акта судебного разбирательства, начиная с которого иск может оказаться устаревшим или потерять силу за давностью.

Иногда новый срок исковой давности начинается с момента его перерыва и в ходе рассмотрения иска — начиная с каждого судебного акта сторон и каждого указания или решения судьи. (Швейцарский официальный кодекс.)

Или же перерыв срока исковой давности длится до тех пор, пока судебный процесс не закончится принятием решения, имеющего законную силу, или любым другим образом. (Бюллетень Ассоциации Бюде § 2II.)

В различных системах права сроки исковой давности также бывают различными.

Наконец, исковая давность в большинстве систем континентального права после принятия судебного решения в пользу истца меняет свою

---

<sup>2/</sup> Отметим исследование Ф.Каллманна о "влиянии судебных актов, совершенных в другой стране, на освобождающий от обязательства срок исковой давности", опубликованное в *Revue Critique de droit international Privé* (1948г.), стр.1. См., например, швейцарское право, статья 135 Официального кодекса: исключительные случаи на рассмотрении судов или третейских судей; французское право, статья 2244 Гражданского кодекса: вызов в суд, реквизиция или наложение ареста на имущество.

/...

природу с той точки зрения, что исковая давность общего права заменяет кратковременную исковую давность: это называется изменением порядка исковой давности.

2. Какая же правовая система в международном частном праве применяется в отношении исковой давности какого-либо действия, "имеющего чисто внутренний характер"?

Французская правовая наука выработала весьма отличные друг от друга решения: *lex fori*, закон domicilia должника и даже *lex contractus*; по мнению Каллманна, эта правовая наука, уже будучи противоречивой и мало удовлетворительной в вопросе о законе, применимом к исковой давности, по всей видимости, совершенно ничего не предлагает в вопросе о перерыве срока исковой давности вследствие вызова в суд или вследствие других судебных актов, совершенных за рубежом.

По вопросу о положении в последнее время во французском международном частном праве см. Batiffol, *Droit international privé*, 4-е издание, № 615. После применения в течение продолжительного времени закона о domicile должника французская судебная практика перешла к применению *Lex contractus* во всех случаях, когда его положения более благоприятны в отношении должника нежели положения закона о его domicile. См. *Jurisclasseur du droit international privé*, выпуск 554, № 182 и далее. Во Франции с 1869 года закон domicilia должника применялся как в отношении продолжительности освобождающей от обязательства исковой давности, так и в отношении ее исходного момента и причин ее перерыва: Париж, 6 июля 1937 года *Revue critique du droit international*, 1938 год, стр. 280. Однако французская судебная практика претерпела изменения, и судебным решением от 28 марта 1960 года (*Revue critique*, 1960 год, 202, примечание Батиффоля) было признано, что должник обоснованно ссылаясь на исковую давность, предусмотренную *lex contractus*. (См. *mise a jour* 8, 1970 год, № 190 и далее).

Новое решение ("применение к погасительной исковой давности договорного права") было применено в отношении причин перерыва судом Нима 7 декабря 1949 года (*Revue critique* 1950 года, 620). В примечании к указанному судебному решению г-н Луссуарн критикует метод, состоящий в сравнении различных законов, с целью изыскания закона, наиболее благоприятствующего должнику — т.е. прагматический метод, порождающий опасность необоснованного решения.

Что касается закона, применимого в отношении причин перерыва срока исковой давности, то, по мнению г-на Луссуарна, он должен быть таким же, какой применяется в отношении исковой давности, "поскольку это является единственным средством обеспечения последнему аналогичных условий применения" (см. Батиффоль, *Conflits de lois on matiere de contrats* 582).

Регулирование обязательственным или договорным правом освобождающей от обязательства исковой давности является, согласно классификации международного права, системой, принятой большинством континентальных стран: такое положение существует в Германии, Австрии, Швейцарии, Италии и Бельгии (*Cass.* 14.7.1898, *Ras.* 1898, 1, 275)<sup>3/</sup>.

Применение *lex fori* в принципе допускаются английским и американским правом, которые рассматривают исковую давность как норму судебного разбирательства. В том же духе высказывается Батиффоль (*op.cit* 615): "Процедурное право, которое преобладает, хотя и не абсолютно, в англо-саксонских странах, еще более усугубляет неопределенность, возникающую вследствие применения закона domicilia), что может нанести ущерб должнику". В других странах применяется, как правило, закон, регулирующий обязательство (Германия, Италия, Швейцария, Бельгия (см. решение суда от 6 декабря 1958 года, *Ras.* 1959. II. 60). Австрия, Чехословакия 4.12.1963, статья 13; Польша 12, ноябрь 1965 г., статья 13).

---

<sup>3/</sup> Однако по вопросу о применении закона суда к решению гражданского суда Антверпена от 28.9.1931 г. и коммерческого суда Антверпена от 19.10.1932 г. см. *Journal de droit international* 1934 г., стр. 451.

*lex fori* в принципе допускаются английским и американским правом, которые рассматривают исковую давность как норму судебного разбирательства. В том же духе высказывается Батиффоль (op.cit № 615): "Прецедентное право, которое преобладает, хотя и не абсолютно, в англо-саксонских странах, еще более усугубляет неопределенность (возникающую вследствие применения закона domicilia), что может нанести ущерб должнику". В других странах применяется, как правило, закон, регулирующий обязательство (Германия, Италия, Швейцария, Бельгия (см. решение суда от 6 декабря 1958 года, Pas. 1959.II, 60). Австрия, Чехословакия L.4.I2.1963, статья 13; Польша L.I2, ноябрь 1965 г., статья 13).

3. Возвращаясь к вопросу о причинах перерыва срока исковой давности, упоминаем, что, согласно исследованию Каллманна, "редкие опубликованные решения швейцарских судов относительно исковой давности не затрагивают вопроса перерыва исковой давности вследствие вызова в иностранный суд или решения иностранного суда". Согласно практике Верховного Суда Цюриха и Апелляционного суда Базеля, вызов в суд, на основании положений параграфа 209 Бюллетеня Ассоциации Бюде, не означает вызова исключительно в немецкий суд. Однако именно на основании *lex fori*, т.е. закона судьи, призванного вынести решение по указанному спорному вопросу, должен быть квалифицирован совершенный и рассматриваемый судом акт, независимо от того, разбирается дело с вызовом в суд или без него. Таким образом на *lex fori* делается ссылка в статье 10 предварительного проекта закона об исковой давности, поскольку лишь акт, "признанный в соответствии с законом юрисдикции, где совершается такой акт как возбуждающий судебное разбирательство", может, в частности, прервать срок исковой давности.

В итальянском праве причины перерыва срока исковой давности определяются "законом, применимым в отношении обязательства", однако упоминаемый автор (Каллманна) не обнаружил опубликованных судебных постановлений по вопросу о последствиях вызова в иностранный суд. (По его мнению, в Австрии и Бельгии правовая наука выступает также в поддержку обязательственного права).

Вышесказанное позволяет сделать вывод о том, что в международном частном праве законом, применимым к погасительной и освобождающей от обязательства исковой давности является чаще всего закон, применимый к существу вопроса "*lex causae*", договорное или обязательственное право в том случае, когда оно возникает в результате заключения договора.

В англо-саксонских странах исковую давность связывают скорее с нормами судебного разбирательства и применяют в отношении нее *lex fori*. Однако какие-либо уточнения отсутствуют в отношении способов перерыва срока исковой давности и последствий "судебного разбирательства", предпринятого в другой стране.

/...

4. Эта проблема, по-видимому, бывает иногда связана с проблемой тех последствий, которые может иметь в стране, где была бы сделана ссылка на исковую давность, судебное решение, вынесенное в другой стране в результате иска, предъявленного кредитором. Должно ли это судебное решение быть признано и исполнено в другой стране?

Представляется излишним требовать этого: для возникновения причины перерыва не всегда обязательно, чтобы кредитор передавал дело в суд. Иногда может быть достаточным заявление сторон, даже выходящее за пределы компетенции суда, т.е. заявление о признании долгов. Почему же в этом случае требовать, чтобы кредитор добивался судебного решения, требующего принудительного исполнения?

5. Теория о причинах перерыва срока исковой давности. Основная теория, существующая во Франции, заключается в том, что правом, применимым к исковой давности, является договорное право (*lex contractus*, *lex causae*). Валери утверждает, что право, применимое к исковой давности, определяет также причины перерыва или приостановки срока исковой давности.

Тем не менее, эти причины должны быть признаны французским законодательством: лишь вызов в суд, реквизиция или наложение ареста на имущество могут прерывать срок исковой давности, даже если право другой страны применимо к существу вопроса. Швейцарская теория, пишет Каллманн, совершенно не рассматривает вопрос о том, как на исковую давность влияет вызов в иностранный суд или решение суда другой страны (стр.13). Трудность заключается в том, чтобы знать, зависит ли перерыв срока исковой давности вследствие вызова в суд другой страны от полномочий этого суда с международной точки зрения (см. статью 2246 Французского гражданского кодекса). По мнению одного швейцарского автора, это зависит от того, можно ли получить экзекватуру на основании решения иностранного суда, что является весьма спорным выходом из положения.

В Италии, Морелли наделяет судебный акт способностью прерывать срок исковой давности в том случае, когда право, применимое по существу вопроса, сообщает ему эту способность (т.е. *lex contractus*).

/...

Такое же мнение существует в Германии, где утверждается, что обязательственное право определяет не только сроки, но и причины перерыва или приостановки срока исковой давности.

Разбирательство в иностранном суде (судебный акт) прерывает срок исковой давности, если его можно рассматривать в качестве "эквивалента" судебному разбирательству, имеющему аналогичные последствия во внутреннем праве; эта оценка, по-видимому, основывается на законе суда, в который передано дело.

Не противоречат ли друг другу положения о том, что правом, применимым к причинам перерыва срока исковой давности, являются *lex contractus* и полномочия, предоставленные судом при определении того, прерывает ли срок исковой давности разбирательство в иностранном суде, по сравнению с подобным разбирательством в собственной стране (система статьи 10 предварительного проекта, которой признается действительность *lex fori*).

В целом немецкими авторами признается, что вызов в иностранный суд не прерывает срока исковой давности в том случае, если судебное разбирательство в иностранном суде может завершиться принятием решения, которое можно будет выполнить в стране, право которой применимо к существу данного вопроса: мы говорим об "эквивалентности иностранного судебного разбирательства", когда на основании судебного решения можно получить экзекватуру в стране, право которой было бы применимо к исковой давности в отношении обязательства. Однако некоторые авторы утверждают, что решение иностранного суда может прерывать срок исковой давности даже в том случае, когда на его основании нельзя получить экзекватуру. Один из них считает, что вызов в иностранный суд должен рассматриваться с точки зрения нормы "*locus regit actum*". В этом случае было бы достаточно соблюсти формальные условия, предписанные законом страны, в которой был совершен акт с целью перерыва срока исковой давности.

В заключение можно отметить, что в большинстве стран континентального права, где исковая давность связана с основными нормами права, "вызов в суд и другие судебные акты прерывают срок исковой давности, и решение в пользу кредитора побуждает либо определить срок новой исковой давности, либо заменить срок общего права более коротким сроком исковой давности".

В особенности не следует связывать способность прерыва срока исковой давности с некоторыми условиями "действенности" судебного решения, которое должно быть вынесено за рубежом (например, чтобы оно могло получить экзекватуру), и было бы достойно сожаления, если бы исковая давность связывалась с такими условиями признания решений иностранных судов, как взаимность, международная компетенция, должным образом оформленный вызов в суд и т.д...; в таких случаях было бы невозможно предсказать, способен ли иностранный судебный акт прервать срок исковой давности. Например, условие относительно получения экзекватуры, придающее обязательную силу решению иностранного суда, не связано с существом вопроса и касается лишь процедурного права. Не от этого условия можно поставить в зависимость способность прерывать срок исковой давности - или производить перестановку исковой давности - вследствие вызова в иностранный суд или судебного решения, вынесенного за рубежом. Эта способность прерывать срок исковой давности была бы "независимой" от процедурного права и относилась бы скорее к гражданскому праву.

Для того чтобы возникла эта способность, важно, чтобы судебный акт представлял собой четкое проявление воли сторон и, в частности, желание кредиторов воспрепятствовать прекращению действия права путем определения срока исковой давности. Целесообразно признать, что срок исковой давности прерывается с того момента, как кредитор предъявил судебный иск, заявил о своем требовании или вызвал должника в суд в такой форме, что тот не может более сомневаться, что от него требуют выполнения его обязательства. Несомненно должны соблюдаться определенные формы, для того чтобы избежать заявления об

/...

отводе по поводу самого этого "требования" в отношении прав кредитора, например, по поводу доказательства того, что он потребовал оплаты в определенный срок; однако было бы незаконным перерыв срока исковой давности ставить в зависимость от соблюдения определенных норм судебного разбирательства или норм, связанных с полномочиями судов, предназначенных исключительно для того, чтобы кредитор получил право требовать принудительного исполнения решения. Перерыв срока исковой давности является в основном охранительной мерой, в отношении которой нельзя требовать таких же гарантий, как в тех случаях, когда речь идет о выполнении направленного против должника решения, вынесенного иностранным судом<sup>4/</sup>. Достаточно, чтобы кредитор поступал сообразно положениям внутреннего права, действующего в той стране, где он совершает акт, вызывающий перерыв срока исковой давности, сообразно положениям, определяющим условия действительности судебных актов и актов, выходящих за пределы компетенции суда (предъявление требования, признание долга).

Таким образом, перерыв срока исковой давности будет иметь место в результате вызова в иностранный суд, принятия судебного решения или осуществления какого-либо судебного акта за рубежом (наложение ареста на имущество), обычного по своей форме и сообщаемого должнику таким образом, чтобы он не мог заявить о том, что он не знал этого. Помимо этого, не следует требовать и того, чтобы кредитор обязательно обращался в суд или в органы власти, полномочия которых признаны в стране, где закон регулирует существо вопроса (*lex contractus* или *lex causae*).

Единственная опасность злоупотребления этой возможностью связана с некоторыми нормами судебного разбирательства, которые позволяют предполагать, что должник был "должным образом информирован" об иске, предъявленном ему даже в тех случаях, когда он не был

---

<sup>4/</sup> Весьма очевидно, что на этой концепции основывается проект закона, поскольку лишь тот факт, что стороны начали переговоры, в случае, если он фиксируется в письменном виде, преследует цель продления исковой давности.

предупрежден лично или когда ему было предъявлено требование предстать перед судом. Однако в стремлении защитить должника не следует доходить до того, чтобы исключить невозможность перерыва срока исковой давности, что имело бы место в том случае, если бы должник не был уведомлен о решении суда или если бы он имел возможность под предлогом незнания оспаривать законность любого иска, предъявленного ему.

6. ДОКЛАД О РЕГРЕССИВНЫХ ПРЕТЕНЗИЯХ И ВЫРАЖЕНИИ  
"ОСУЩЕСТВЛЕНЫ КАКИМ-ЛИБО ИНЫМ ОБРАЗОМ" В  
ПУНКТЕ 2 СТАТЬИ I ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПРОЕКТА

Подготовлен г-ном Гервасио Р. Коломбресом (Аргентина)  
A/CN.9/WG.1/WP.167

I. РЕГРЕССИВНЫЕ ПРЕТЕНЗИИ

Настоящая редакция предварительного проекта не содержит разъяснений относительно:

1. договоров, в которых имеются совместные должники (joint debtors) или гаранты;
2. истолкования срока давности в случае регрессивных претензий (recourse actions).

В отношении первого момента (1) возможны три варианта:

- а) Сохранить текст в настоящей форме, предусмотрев его истолкование в соответствии с национальными правовыми системами. Я не считаю это разумным, учитывая неопределенность результатов как для кредиторов, так и для должников.

/...

б) Добавить к пункту 1 предварительного проекта формулировку А, предложенную г-ном Роглиеном (А/СН.9/УГ.1/УР.10, стр. 4 испанского текста).

с) Добавить к предварительному проекту текст, содержащий французский вариант. Этот вариант, на мой взгляд, ясен и прост. В нем рассматривается операция, которая в ином случае потребовала бы от кредитора выставления различных претензий в отношении каждого из совместных должников. Следует учесть также возможность того, что таким образом может потребоваться неоднократное выполнение одного и того же обязательства. Можно было бы также предусмотреть, вопреки тому, что установлено в статье 10 предварительного проекта, осуществление прекращения в более либеральной форме: например, путем направления телеграммы.

Так называемая французская система предусматривает также весьма простое, а потому более подходящее для ведения международной торговли решение в случае наличия дополнительной гарантии.

Несмотря на мою решительную поддержку французского предложения, учитывая отличный от него критерий г-на Роглиена и мое стремление к достижению компромисса, предлагаю следующую формулировку положения:

"Когда кредитор имеет нескольких совместных должников (joint debtors) в силу договора международной купли-продажи товаров, определяемого в настоящем законе, прекращение срока исковой давности в отношении одного из них влечет за собой те же последствия и в отношении остальных должников, при том условии, что им будет сообщено об этом путем незамедлительного уведомления, в соответствии с установленной для этого процедурой. Тот же режим применяется и в случае наличия дополнительной гарантии".

Помимо этого, в целях разрешения аналогичной проблемы, не рассмотренной в документе г-на Роглиена, в связи с анализом статей 14, 15 и 16 предварительного проекта, предлагаю добавить к тексту, предложенному мной, следующую фразу:

"Тот же критерий применяется в случаях отсрочки".

/...

Что касается второго положения (2) (recourse actions), учитывая структуру предварительного проекта, было бы уместно добавить текст, сходный по содержанию с пунктом 2, формула А, документ А/CN.9/WG.1/WR.10.

Когда я говорю о "структуре предварительного проекта", я имею в виду отсутствие в нем характеристики последствий концепции "перерыва". Поскольку, как хорошо отмечено в комментарии к статье 10 (А/CN.9/50), "в некоторых правовых системах "перерыв" влечет за собой установление нового срока; в других - последствия иные". Если бы в предварительном проекте были уточнены последствия перерыва - например, было бы сказано, что он влечет за собой установление нового срока, или же что обязательства возобновляются в пределах установленного срока - не было бы необходимости во включении вышеупомянутого предложения, содержащегося в пункте 2, формула А, г-на Роглиена. Это, естественно, справедливо лишь в том случае, если будет принята французская система или текст положения, предложенного мной.

## II. ВЫРАЖЕНИЕ "ОСУЩЕСТВЛЕНЫ КАКИМ-ЛИБО ИНЫМ ОБРАЗОМ"

Выражение "осуществлены каким-либо иным образом" в пункте 2 статьи 1 и возможность оговорки в этой связи без нужды усложняет эту статью.

Предлагаю следующую более простую формулировку пункта 2:

"В настоящем законе "срок исковой давности" означает период, в течение которого могут быть осуществлены права сторон".

Если будут настаивать на включении этого выражения, то необходимо подыскать для него должное место, поскольку, по моему мнению, оно еще не определено.

7. ПОПРАВКИ К ТЕКСТУ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПРОЕКТА  
ЕДИНООБРАЗНОГО ЗАКОНА ОБ ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ В  
МЕЖДУНАРОДНОЙ ПРОДАЖЕ ТОВАРОВ, ПРЕДЛОЖЕННЫЕ  
БЕЛЬГИЕЙ (АВГУСТ 1970 ГОДА)

A/CN.9/WG.1/WR.17

СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ ЗАКОНА

Статья первая

1. Настоящий закон применяется к предельному сроку судебного разбирательства и к истечению действия прав покупателя и продавца, связанных с выполнением обязательств, возникающих в результате заключения договора о международной продаже товаров.
2. В настоящем законе термин "срок исковой давности" означает период, в течение которого права сторон могут быть осуществлены путем судебного разбирательства<sup>1/</sup>.
3. Настоящий закон не затрагивает положений применяемого закона, на основании которого осуществление права поставлено в зависимость от акта, который должен быть совершен в течение определенного периода времени.
4. (Без изменений, кроме включения в него положения, содержащегося в пункте 2).

Статья 2

Без изменений.

Статья 3

Без изменений.

Статья 4

Без изменений.

Статья 5

Без изменений.

---

<sup>1/</sup> Это положение должно содержаться в пункте 4.

## СРОК ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ

### Статья 6

Срок исковой давности устанавливается в три года/пять лет<sup>2/</sup>

### Статья 7

1. С учетом положений пунктов 3-6 настоящей статьи и статьи 9 срок исковой давности начинается в тот день, когда наступает срок исполнения обязательства.
2. В случаях, когда требуется, чтобы одна сторона в качестве условия для приобретения или осуществления такого права направила уведомление другой стороне, начало срока исковой давности не откладывается по причине такого требования об уведомлении.
3. С учетом положений пункта 4 настоящей статьи срок исковой давности в отношении права, возникающего в результате дефектов или иного несоответствия товара, начинается со дня, когда он был предоставлен продавцом в распоряжение покупателя в соответствии с договором о продаже, независимо от того, когда такие дефекты или несоответствия были обнаружены или (когда они) нанесли определенный ущерб.
4. В случае, когда проданные товары находятся в пути в момент заключения договора или когда договором предусматривается, что они должны быть доставлены, срок исковой давности в отношении прав, возникающих в результате дефектов или другого несоответствия товаров, начинается со дня, когда товары должным образом предоставлены перевозчиком в распоряжение покупателя или когда они переданы покупателю при условии, что дата передачи товаров предшествует перевозке его.

<sup>2/</sup> В данной статье не делается никаких исключений в отношении отдельных исков, как исков, предъявляемых на основании несоответствия проданного товара, которые не только в национальном праве, но также и в самом ЕЗМКП (статья 49) влекут за собой установление специальных сроков. А ведь ЕЗМКП в самом скором будущем, возможно, будет применяться рядом государств, которые будут обязаны выполнить эти нормы и, в частности, статью 49. Поэтому в Конвенции о сроках давности должна иметься статья, предусматривающая, что положения этой Конвенции обусловливают возможное применение сроков иной продолжительности, чем в других международных конвенциях и, в частности, в ЕЗМКП. Такая статья должна носить достаточно общий характер с тем, чтобы равным образом решать другие проблемы расхождений между конвенциями, создаваемые проектом.

5. В случае когда даже до наступления срока исполнения договора одна из сторон не выполняет своих обязательств<sup>3/</sup>, причем таким образом, что другая сторона имеет основание заявить о расторжении договора и об осуществлении своего права, срок исковой давности в отношении какого-либо права, возникающего в результате такого нарушения договора, начинается со дня, когда произошло такое нарушение.

В случае когда не объявлено о расторжении договора, срок исковой давности начинается со дня, когда может быть предъявлено требование об исполнении договора.

6. Если, в том случае когда в договоре предусматриваются поставки или оплата товаров в рассрочку, одна из сторон не выполняет своих обязательств, причем таким образом, что другая сторона имеет основание объявить о расторжении договора и осуществлении своего права, то срок исковой давности в отношении какого-либо права, возникающего в результате такого нарушения, начинается со дня, когда произошло такое нарушение договора (даже если другие виды нарушений относятся к предыдущим или последующим партиям).

В случае когда другая сторона не осуществляет права на то, чтобы объявить о расторжении договора, сроки исковой давности в отношении прав, возникающих в результате таких нарушений договора, начинаются со дня, когда произошло каждое такое нарушение (отдельно).

#### Статья 8

Эту статью следует исключить.

#### Статья 9

В случае когда договор продажи содержит гарантийную оговорку, срок исковой давности в отношении прав, вытекающих из этой гарантии, начинается со дня, когда покупатель информирует продавца о том, что

---

<sup>3/</sup> Это означает, что до наступления срока исполнения договора становится очевидным, что одна из сторон не выполнит своих обязательств.

он намеревается воспользоваться этой оговоркой, причем этот срок не может быть больше трех пяти лет после истечения срока действия данной гарантии.

## ПЕРЕРЫВ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ

### Статья 10 А

1. Любой акт, в котором находит выражение желание кредитора добиться исполнения обязательства, доведенный до сведения должника или сообщенный ему, означает перерыв срока исковой давности и начало нового срока.
2. За исключением случаев, предусмотренных в статьях 10 и 11, новый срок исковой давности начинается в день, когда о таком акте было надлежащим образом сообщено должнику или известие о нем было доставлено по месту проживания должника<sup>4/</sup>.

### Статья 10

1. В случае когда кредитор совершает какой-либо акт, признанный в соответствии с законом юрисдикции, где совершается такой акт,
  - i) как возбуждающий судебное разбирательство с целью получения удовлетворения своего права,
  - ii) в качестве применения своего права в ходе судебного разбирательства, начатого против должника в связи с другим правом,новый срок исковой давности начинается в день совершения такого акта.
2. (Без изменений).

### Статья 11

1. В случае когда стороны согласны прибегнуть к арбитражу, новый срок исковой давности начинается в день, когда любая из сторон начинает арбитражное разбирательство, запрашивая, чтобы

---

<sup>4/</sup> В основе данной формулировки лежит положение статьи 15 Гаагской конвенции от 15 ноября 1965 года, посвященной сообщению и уведомлению за границей о судебных и внесудебных действиях в гражданских и торговых делах.

оспариваемое право было передано на арбитраж в соответствии с процедурой, предусматриваемой в конвенции или законе, применимом к данной конвенции.

2.3. (Без изменений).

Статья 12

В случае когда начато судебное разбирательство в связи со

- a) смертью или ограничением правоспособности или дееспособности должника,
  - b) банкротством или неплатежеспособностью должника,
  - c) роспуском или ликвидацией компании, корпорации или другого юридического лица,
  - d) конфискацией или передачей всего или части имущества должника,
- срок исковой давности прерывается лишь в том случае, если кредитор совершает какой-либо акт, который на основании права, регламентирующего это судебное разбирательство, считается совершенным с целью добиться признания этой претензии.

Статья 12 bis

В случае когда должник совершил подлог, сокрытие или сделал ложное заявление, в результате чего кредитор не смог прервать течение исковой давности, срок исковой давности начинает отчисляться со дня, когда кредитор обнаружил такой подлог, сокрытие или ложное заявление или же мог их обнаружить, приложив усилия в рамках разумного.

Статья 13

1. 2. 3. 4. (Без изменений).
5. Подлежит исключению.

**ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ**

Статья 14

Подлежит исключению.

Новый текст статьи 14

Исковая давность не начисляется против несовершеннолетнего кредитора, который не способен или не может выразить свое желание: она начинает начисляться или течение ее возобновляется в день, когда перестает действовать эта причина продления.

Статья 15

В случае когда кредитор лишен возможности прервать срок исковой давности, в результате не зависящих от него обстоятельств, которых он не мог ни предвидеть, ни преодолеть, и при условии, что кредитор принял разумные меры, которые являются очевидными, течение срока исковой давности приостанавливается на время действия противодействующих обстоятельств. Оставшийся срок исковой давности не может быть менее одного года /шести месяцев/.

Статья 16

Подлежит исключению.

(Положение настоящей статьи включено в статью 12 bis)

1.

Статья 17

В случаях, предусмотренных в статьях 10, 11, и 12:

- а) если кредитор пропустил срок для возбуждения судебного разбирательства или же снял свой иск, то считается, что течение срока исковой давности должно продолжать исчисляться;
- б) если суд или арбитражный трибунал явятся некомпетентными, или если какое-либо судебное разбирательство закончилось без вынесения окончательного решения, то срок исковой давности продлевается на один год со дня принятия решения о некомпетентности или последнего акта судебного разбирательства.

2. В случае когда арбитражное разбирательство было начато в соответствии со статьей 11 и когда вынесено судебное решение о прекращении разбирательства или об аннулировании уже имеющегося постановления, срок исковой давности продлевается на один год со дня принятия такого решения.

/...

Статья 18

2. Должник может в любое время продлить срок исковой давности на основании заявления, направленного кредитору. Однако на основании такого заявления нельзя продлевать срок исковой давности более чем на три года сверх его обычного срока, устанавливаемого статьями 6-9.

ПОСЛЕДСТВИЯ ИСТЕЧЕНИЯ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ

Статья 19

(Без изменений).

Статья 20

2. Несмотря на истечение срока исковой давности, кредитор может полагаться на свое право и противопоставлять его другой стороне (в качестве меры защиты) при условии, что обе претензии вытекают из одного и того же договора или что в любое время до даты истечения срока исковой давности обе претензии могут быть зачтены.

Статья 21

(Без изменений).

Статья 22

(Без изменений).

Статья 23

(Без изменений).

Статья 24

(Без изменений).

СОХРАНЕНИЕ СУЩЕСТВУЮЩИХ ПРАВ

[Статья 25]

(Без изменений).

/...

8. ПОПРАВКИ, ПРЕДЛОЖЕННЫЕ АВСТРИЕЙ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОМУ  
ПРОЕКТУ ЕДИНООБРАЗНОГО ЗАКОНА ОБ ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ  
В ОБЛАСТИ МЕЖДУНАРОДНОЙ КУПЛИ-ПРОДАЖИ ТОВАРОВ

A/CN.9/WG.1/WR.187

Статья 6

Срок исковой давности устанавливается в три года

Статья 7

1. В случае когда право вытекает из договора продажи или является результатом недействительности или расторжения такого договора, срок давности, с учетом положений пунктов 2-6 настоящей статьи, начинается с того дня, когда это право могло быть осуществлено.
2. ... (без изменений).
3. ... продавцом, действующим в соответствии с договором о продаже ... (остальное без изменений).
4. ... (без изменений).
5. ... (без изменений) ... сроков исполнения договора; когда другая сторона не имеет права считать, что действие договора прекращено, или не осуществляет это право, срок исковой давности ... (остальное без изменений).
6. ... (без изменений) ... предыдущих или последующих партий (платежей); когда другая сторона не имеет права считать, что действие договора прекращено, или не осуществляет это право, срок исковой давности ... (остальное без изменений).

Статья 8

(Изъята)

Статья 9

... (без изменений) ... в любом случае истекает через три года  
... (остальное без изменений).

Статья 10

1. ... (без изменений).
2. ... (без изменений).
3. Акты, совершенные за границей и прерывающие срок давности в соответствии с положением предыдущего пункта, имеют одинаковые последствия в каждом договариваемся государстве в том случае, когда:

/...

- i) решение, отнесенное к данной юрисдикции, может быть признано на его территории; или
- ii) ответчик проживает на территории государства данной юрисдикции, имеет постоянное место жительства [или] предприятие [или недвижимое имущество] [или имущество, стоимость которого оправдывает применение процедуры принудительного исполнения судебного решения].

Статья 11

1. ... (без изменений, но изменить "соглашение" на "арбитражное соглашение").
2. ... (без изменений).
3. ... (без изменений, но изменить "compromis" на "convention d'arbitrage" во французском тексте).

Статья 12

1. ... (без изменений).
2. [& Э ?] (без изменений).
3. [4 ?] Акты, совершенные за границей и прерывающие срок давности в соответствии с положениями предыдущих пунктов, имеют одинаковые последствия в каждом договариваемся государстве в том случае, когда:
  - i) решение, отнесенное к данной юрисдикции, может быть признано на его территории; или
  - ii) должник проживает или - если речь идет о судебной процедуре в связи с его смертью - проживал на территории государства данной юрисдикции, имеет постоянное место жительства [или] предприятие [или недвижимое имущество] [или имущество, стоимость которого оправдывает применение процедуры судебного разбирательства].

Статья 13

1. ... (без изменений) ... срок исковой давности в три года ... (остальное без изменений).

/...

2. ... (изъято).
3. ... (без изменений, стал пунктом 2).

Статья 14

Текст статьи сохранен, но исключены слова "без сохранения права использовать исковую давность".

Статья 16

(Изъята)

Статья 17

1. ... (без изменений).
2. ... (без изменений).
3. ... (без изменений) ... в соответствии со статьей 11 и когда арбитражное решение аннулируется, срок исковой давности...

Статья 18

1. ... (без изменений) ... между сторонами, за исключением договоренности о более коротком сроке давности, по сравнению со сроком, предусмотренным в настоящем законе.
2. (Изъят).
3. (Изъят).

Статья 25

(Сохранена)

9. СТАТЬЯ 17. О ПРОДЛЕНИИ ПЕРИОДА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ В ТЕХ  
СЛУЧАЯХ, КОГДА ИНОСТРАННОЕ СУДЕБНОЕ РЕШЕНИЕ НЕ ПРИЗНАЕТСЯ

[A/CN.9/WG.1/WR.19]

Меморандум,

подготовленный профессором А.Г. Гест

1. Наш Председатель попросил меня составить короткий меморандум по проблеме, которая была поднята в комментарии (пункты 8-9) к статье 17 проекта закона об исковой давности. Проблема состоит в следующем:

Кредитор представляет иск против должника в течение срока исковой давности в государстве X. По иску выносится решение. Кредитор затем пытается привести в исполнение это решение в государстве Y. Но это решение не признается в государстве U. Поэтому кредитор должен начать новое судебное разбирательство по первоначальной причине иска против должника в государстве U. К этому времени период исковой давности мог почти закончиться или уже истек. Необходимо ли предоставить кредитору дополнительный период для того, чтобы у него была возможность начать новое судебное разбирательство в государстве V?

/...

2. Предлагалось, чтобы кредитору предоставили "дополнительный период в один год, начиная с даты получения первого окончательного решения по рассматриваемой претензии". Это приведет к тому, что кредитор, получив окончательное решение в государстве X, будет иметь дополнительный год для начала судебного разбирательства по первоначальной претензии в каждом государстве (Y, Z, A, B, C и т.д.), в котором это решение не будет признаваться для исполнения.

3. По моему мнению, такое продление нежелательно. Во-первых, я считаю, что ответственность за установление, до предъявления иска в государстве X, того, будет ли решение по этому иску применимо в государстве Y, где он надеется привести его в исполнение, лежит на кредиторе. На практике это будет являться одной из первых задач его юридического консультанта: определить, где должник имеет достаточные активы для удовлетворения иска, и определить будет ли решение, полученное в государстве X, выполнимо в стране, где эти активы находятся. Если решение не будет признано, он должен посоветовать своему клиенту не начинать разбирательства в государстве X, а начать иск в стране, где находятся активы. Во-вторых, я считаю, что могут возникнуть злоупотребления предоставляемым таким образом продлением. Кредитор вполне может начать иск-"призрак" в государстве X (обычно в своем собственном государстве) для того, чтобы продлить период срока исковой давности на длительное время. Так как до получения решения в государстве X вполне может пройти два или три года, если дело будет возбуждено в конце срока исковой давности (скажем) в три года, кредитор вполне может иметь в общем 6 лет (три года исковой давности в государстве X, два года на вынесение решения, один год продления), прежде чем он предъявит свой иск в государстве Y. Это нежелательно.

4. Я понимаю, что мое мнение может быть сочтено не соответствующим принципу, воплощенному в настоящее время в статье 17 (2) проекта закона. Если это так, я предпочел бы исключить статью 17 (2).

10. ЗАМЕЧАНИЯ ПО СТАТЬЯМ 10-12 ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПРОЕКТА

Представлены Соединенными Штатами

LA/CN.9/WG.1/WR.207

Г. Когда устанавливается судебное разбирательство: статья 10 (1) (i)

1. Принцип, лежащий в основе статьи 10, заключается в том, что этот вопрос должен быть разрешен путем ссылки на закон того места, где проводится разбирательство. Однако текстуальное толкование этого принципа, по-видимому, создает проблемы. Во-первых, в соответствии со статьей 10 только акт, совершенный кредитором, может рассматриваться как возбуждение судебного разбирательства. Однако во многих странах разбирательство возбуждается, когда чиновник судопроизводства, а не кредитор, направляет повестку о вызове в суд. Эта проблема может быть разрешена путем добавления слов "или кто-либо действующий от его имени, или по его просьбе" после слова "кредитор".

2. Более важное возражение состоит в том, что только судебное разбирательство, возбуждаемое кредитором, который стремится к "удовлетворению своего права", прерывает этот срок. Слова, взятые в кавычки, могут иметь двойной смысл. Относятся ли они к иску с целью декларативного средства судебной защиты, судебного запрета, отчетности или же с целью какого-либо другого средства защиты, такого как возмещение за убытки, нежели к иску с целью конкретного средства судебной защиты? Намерение законодательства, которое по идее должно давать утвердительный ответ, выражено не ясно.

3. Эти проблемы нельзя избежать путем принятия более простой нормы, сводящейся к тому, что срок исковой давности по отношению к какому-либо праву прерывается по предъявлению в ходе судебного разбирательства иска, требующего средства судебной защиты на основе этого права, и что вопрос о том, следует ли возбуждать такое разбирательство и когда это следует сделать, должен быть решен путем ссылки на закон того места, где это разбирательство возбуждается.

П. Обратное действие поправок: Статья 10 (1) (ii)

4. Предлагаемая формулировка должна также учитывать проблему обратного действия, возникающую в связи с правами, которые были подтверждены вначале путем внесения поправки к документу, послужившему основанием для возбуждения разбирательства. Настоящий текст, по-видимому, не учитывает эту проблему, которая, судя по частоте случаев, в которых

/...

она встречается, имеет немаловажное значение в Соединенных Штатах. Настоящий текст статьи 10 (1) (ii), в котором речь идет об использовании прав в разбирательстве, начатом с целью отстаивания других прав, как представляется придает решающее значение времени фактического подтверждения права. Поэтому, в случае поправки, этим временем, определяющим начало перерыва срока, будет время внесения поправки, а не время внесения первоначального документа. Следовательно, если поправка будет внесена после окончания статута, то это будет слишком поздно. Какие решения ни принимались бы в отношении статьи 10, проблема обратного действия, по-видимому, должна быть рассмотрена и решена с помощью проекта. В этой связи Соединенные Штаты рекомендуют положение, аналогичное правилу 15с федеральных правил гражданской процедуры, которое гласит следующее:

"В том случае, когда претензия или защита, подтвержденные в измененном заявлении, возникают в результате поведения, сделки или случая, которые были изложены или которые пытались изложить в первоначальном заявлении, поправка имеет обратную силу и относится к дате первоначального заявления".

### Ш. Обратное действие встречных исков: статья 10(2)

5. Тяжущаяся сторона обычно не может жаловаться на предъявление исков, не заявленных вовремя если она сама, выдвигая иск, возникающий из того же случая или сделки, нарушила нормальное положение, которое должно обеспечиваться статутом исковой давности. Этот основной принцип находит свое отражение во многих правовых системах, что позволяет выдвигать встречный иск после истечения статута. Статья 10(2) ограничивает возможность выдвижения встречного иска после истечения статута встречными исками, возникающим из того же договора, из которого возникает претензия истца. Поскольку проект касается лишь претензий по договору, это ограничение, по-видимому, не должно вызывать возражений. Однако иск истца может быть основан на договоре, отличающемся от договора, на котором ответчик основывает свой встречный иск. Например, истец может предъявить иск на основе соглашения о распределении, тогда как ответчик предъявляет встречный

/...

иск по торговому контракту. В таком случае, если иски возникают из одной и той же сделки, например, в силу того, что по ним велись переговоры в то же самое время и они представляли собой часть общей сделки, по-видимому, целесообразно разрешить ответчику предъявить встречный иск даже в том случае, если статут истек и его иск не относится к тому же самому контракту. Вследствие этого предпочтительна более широкая формулировка, позволяющая выдвигать все встречные иски, регулируемые законом и возникающие из одной и той же сделки.

IV. Начало арбитражного разбирательства: статья 11

6. Статья 11 проекта дает свое определение начала арбитражного разбирательства, прерывающего срок исковой давности. В замечании Секретариата по этому проекту в качестве основания для этого метода указывается, что определение начала арбитражного разбирательства не может быть предметом национального законодательства, что, как это предусматривается проектом, имеет место в случае судопроизводства, т.к. порядок возбуждения такого разбирательства часто определяется на основе соглашения сторон. Такое объяснение, по-видимому, является неудовлетворительным, поскольку в тех случаях, когда соглашение сторон определяет порядок возбуждения такого разбирательства, время начала арбитражного разбирательства может быть определено путем ссылки на договор. Во всяком случае формулировка статьи 11 является слишком расплывчатой.

7. Соединенные Штаты склонны поддержать норму, предусматривающую, что предъявление иска в арбитраж в соответствии с арбитражным соглашением или применимым законом прерывает срок исковой давности по отношению к праву, на котором основан иск, и считают, что орган, регулирующий спор, должен определить, когда, фактически, имело место предъявление иска. Кроме того, можно спросить, необходимо ли даже это более простое положение, если общая норма, определяющая начало "судебного" разбирательства (этот термин включает и арбитраж), является достаточно полной.

/...

8. Более общее положение как в статье 10, так и в статье 11 также позволяет избежать возможное возражение в отношении пункта 1 и пункта 2 статьи 11, заключающееся в том, что согласно положениям этих пунктов арбитраж начинается путем просьбы, направляемой другой стороне договора, контракта о том, чтобы спор был передан в арбитраж. Фактически такая просьба может никогда не направляться, если арбитражное разбирательство может быть начато каким-либо другим способом, например путем предъявления иска арбитрам, назначенным в соответствии с соглашением, с целью судебной защиты. Это также позволяет избежать трудностей, которые возникают из положения пункта 2 о том, что просьба, с которой связан иск, всегда будет направлена другой стороне, нежели, к примеру, арбитрам или органу, который назначит арбитров.

V. Особая норма для других "судебных" разбирательств: статья 12

9. Статья 1(4)(b) определяет "судебные разбирательства", как включающие в себя "судебные, административные и арбитражные разбирательства". В статьях 10 и 11 речь идет о судебных и арбитражных разбирательствах соответственно, тогда как в статье 12 говорится о судопроизводстве. Однако не следует придавать особого значения изменению терминологии в статье 12, поскольку в ней, по-видимому, нет намерения рассматривать лишь административные разбирательства. Наоборот, упомянутые разбирательства в большинстве стран являются типично судебными разбирательствами. Использование иного термина в статье 12 лишь подчеркивает целесообразность более осторожного использования терминологии.

10. Неясно, почему особая норма статьи 12, относящаяся к банкротству, ликвидации, предоставлению льгот кредиторам и подобным случаям, рассматривалась как необходимая. Объяснение может заключаться в том, что статья 10 касается лишь разбирательств, возбуждаемых кредитором с целью получения удовлетворения этого права, и что, поскольку разбирательства, упомянутые в статье 12, могут относиться или не относиться к этой категории, возникла необходимость в дополнительном положении.

11. Соединенные Штаты предпочли бы более гибкую норму в статье 10, которая охватывала бы также предъявление иска в разбирательстве, упоминаемом в статье 12, и считают, что норма, предложенная при обсуждении статьи 10, будет отвечать этой цели.

/...

11. ПОПРАВКИ, ПРЕДЛОЖЕННЫЕ НОРВЕГИЕЙ К ТЕКСТУ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО  
ПРОЕКТА ЕДИНООБРАЗНОГО ЗАКОНА ОБ ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ В  
МЕЖДУНАРОДНОЙ КУПЛЕ-ПРОДАЖЕ ТОВАРОВ (АВГУСТ 1970 ГОДА)  
/A/CN.9/WG.1/WP.21/

СТАТЬЯ 00 (Условия присоединения к Конвенции) /новая/

1. Каждое договаривающееся государство приводит свое национальное законодательство в соответствие с положениями этой Конвенции /не позднее дня вступления в силу Конвенции в отношении этого государства/. Это может быть сделано или посредством придания положениям силы закона, или посредством их включения в национальное законодательство в форме, приемлемой для этого законодательства.

2. Альтернатива а: Положения настоящей Конвенции или эквивалентные положения национального закона применяются /арбитражем или другим органом, рассматривающим дело/ в территориях договаривающихся государств. Однако такое применение может быть поставлено национальным законом в зависимость от норм частного международного права в случаях, когда ни одна из сторон договора о купле-продаже в момент /заключения договора/ /возбуждения судебного дела/ не имеют /постоянного/ места пребывания предприятия или в соответствии со статьей 2 настоящей Конвенции постоянного места жительства в любом из договаривающихся государств.

Альтернатива б: /В территориях договаривающихся государств/ положения настоящей Конвенции или эквивалентные положения национального законодательства применяются /арбитражем или другим органом, рассматривающим дело/ независимо от норм частного международного права.

\* Пунктиром подчеркнуты слова, которые означают изъятие из предварительного проекта, а сплошная линия означает добавление к нему.

## СТАТЬЯ 1

1. Настоящий закон применяется к предельному сроку судебного разбирательства и к определению прав покупателя и продавца (искам), возникающим в результате договора международной продажи товаров, как это определено в статье 2 настоящего закона, или в результате гарантии, связанной с таким договором, или возникающих по причине нарушения, прекращения или недействительности такого договора или гарантии.
2. В настоящем законе "срок исковой давности" означает период, в течение которого права сторон могут быть принудительно осуществлены путем судебного разбирательства или, в зависимости от условий, осуществлены каким-либо иным образом<sup>а/</sup>.
3. Настоящий закон не затрагивает действие применимого закона или пункта договора, устанавливающего конкретный срок, по причине которого приобретение или сохранение права зависит от направления уведомления одной стороной другой стороне или после происшествия события или после совершения акта, иного чем осуществление этого права, в течение определенного периода времени.
4. В настоящем законе:
  - а) "покупатель" и "продавец" означают лиц, которые покупают или продают или соглашаются покупать или продавать товары, и наследников и правопреемников их прав и (?) обязанностей по договору продажи;
  - б) - н) (без изменений).

## СТАТЬЯ 2 (Международная купля-продажа) /Новая/

1. В целях осуществления настоящего закона купля-продажа считается международной, когда договор о купле-продаже заключается между сторонами, предприятия которых в момент заключения договора находятся в различных государствах.
2. В случае, если какая-либо сторона располагает предприятиями в нескольких государствах, местом расположения предприятия считается

/...

место расположения основного предприятия при условии, если какое-либо другое предприятие не имеет более тесной связи с договором и его осуществлением с учетом обстоятельств, известных сторонам или предусмотренных ими в момент заключения договора.

3. В случае, если какая-либо сторона не имеет предприятий, учитывается страна его обычного проживания.

4. Любые два или более государств не считаются различными государствами, если декларация по этому вопросу, сделанная согласно статье / / / настоящей Конвенции имеет силу в отношении этих государств.

СТАТЬЯ 3 (Исключения) /пункт 1 - новый/

1. Настоящий закон не применяется к искам, вытекающим из купли-продажи:

а) товаров такого вида и в таком количестве, в котором они обычно покупаются отдельными лицами для использования их в личных, семейных, хозяйственных и подобных целях, за исключением тех случаев, когда продавцу /в момент заключения договора/ известно, что товары покупаются для использования в других целях;

б) по аукциону;

с) по судебному или другому постановлению судебных властей;

д) биржевых бумаг, акций, ценных бумаг, оборотных документов или денег;

е) кораблей, судов и самолетов /которые зарегистрированы или должны быть зарегистрированы/.

2. Настоящий закон не Настоящий закон также не применяется к правам, искам, основанным на:

а) ответственности за смерть или увечье личности покупателя или любого другого лица;

б) ответственности за ядерный ущерб, причиненный проданными товарами;

с) залоговом праве, ипотечном залоге или другом праве обеспечения собственностью;

/...

- d) судебном решении или арбитражном решении, вынесенном при судебном разбирательстве<sup>1/</sup>;
- e) документ, немедленное осуществление или исполнение которого может быть обеспечено в соответствии с законом юрисдикции, где такое осуществление или сполнение требуется;
- f) переводном векселе, чеке или простом векселе;
- g) товарном аккредитиве.

## СТАТЬЯ 7

1. С учетом положений пунктов 3-6 настоящей статьи и положений статьи 9 срок исковой давности в отношении какого-либо права, возникающего в результате нарушения договора продажи, начинается в день, когда такое нарушение договора произошло.

Срок исковой давности начинается в день, когда иск /объективно/ впервые может быть осуществлен. Однако в отношении любого иска, вытекающего из нарушения договора /о купле-продаже/ срок исковой давности начинается с того дня, когда произошло нарушение /договора/. Данный пункт применяется в зависимости от положений пунктов /с нового 2 по 5/ настоящей статьи и от положений /новой статьи 8/.

2. В случае, когда требуется, чтобы одна сторона в качестве условия для приобретения, продолжения или использования или осуществления такого права направила уведомление другой стороне, начало срока исковой давности не откладывается по причине такого требования об уведомлении<sup>2/</sup>.

3. С учетом положений пункта 4 настоящей статьи срок исковой давности в отношении права, возникающего в результате дефектов или иного несоответствия товаров, начинается со дня, когда товары были предоставлены продавцом в распоряжение покупателя в соответствии с договором продажи, независимо от того, когда такие дефекты или иное несоответствие были обнаружены или когда был нанесен вытекающий отсюда ущерб<sup>3/</sup>.

<sup>1/</sup> См. прилагаемую новую статью 12а.

<sup>2/</sup> Этот пункт может зависеть от положений, содержащихся в пункте 5 и статье 9.

<sup>3/</sup> Этот пункт также может зависеть от всех последующих пунктов статьи 7 и статьи 9. Но необходимо ли это оговаривать в тексте?

/...

4. (Без изменений.)

5. Взято из первоначальной статьи 97

В случае, когда договор продажи содержит прямо выраженное обязательство продавца в отношении товаров и когда указано, что это обязательство имеет силу в течение какого-то периода времени, независимо от того, выражен ли он в виде конкретного срока или иным образом, срок исковой давности в отношении права, касающегося любого вопроса, охватываемого этим обязательством, начинается со дня, когда покупатель впервые информирует продавца о таком праве; при условии, что срок исковой давности в любом случае истекает через три года /пять лет/ после истечения срока действия данного обязательства.

#### СТАТЬЯ 8

5. Первоначальной статьи 77 1. В случае, когда в результате нарушения договора одной стороной или какого-либо иного обстоятельства до того, как наступил или должен был иным образом наступить срок его исполнения, другая одна сторона тем самым имеет право принимать и принимает решение считать, что действие договора прекращено или истекло, срок исковой давности в отношении какого-либо права, возникающего в результате такого нарушения, основанного на таком обстоятельстве, начинается со дня, когда произошло такое нарушение договора, наступило такое обстоятельство, независимо от любого последующего нарушения виновной стороной установленных сроков исполнения договора; в противном случае. Если такое обстоятельство не влияет на течение исковой давности, то оно не принимается во внимание, и срок исковой давности начинается со дня, когда исполнение договора должно быть осуществлено, в противном случае впервые можно было бы предъявить такой иск.

6. Первоначальной статьи 77 2. В случае, когда в результате нарушения одной стороной В случае договора о поставке или оплате товаров в рассрочку, другая одна сторона тем самым имеет право принимать и принимает решение считать, что действие договора прекращено

/...

или истекло в результате нарушения договора или обстоятельства в отношении партии (платежа), срок исковой давности в отношении какого-либо права, возникающего в результате такого нарушения иска, основанного на таком обстоятельстве. начинается со дня, когда произошло такое нарушение договора наступило такое обстоятельство, независимо от какого-либо другого нарушения договора в отношении предыдущих, даже в отношении любых предыдущих или последующих партий (платежей), охватываемых договором. В противном случае Если такое обстоятельство не влияет на течение срока исковой давности, то оно не принимается во внимание, и срок исковой давности в отношении каждой отдельной партии (платежа) начинается со дня, когда произошло конкретное нарушение или нарушения, в отношении которого или которых заявлена претензия, или в противном случае, когда впервые можно было бы предъявить иск.

СТАТЬЯ 8 /заменена новой статьей 7(1)/

СТАТЬЯ 9 /перенесена в новую статью 7(5)/

ПЕРЕРЫВ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ; СУДЕБНОЕ  
РАЗБИРАТЕЛЬСТВО; ПРИЗНАНИЕ 4/

СТАТЬЯ 10

1) Течение срока исковой давности прекращается, когда кредитор до истечения срока исковой давности совершает какой-либо акт, признанный в соответствии с законом юрисдикции, где совершается такой акт:

- i) как возбуждающий судебное разбирательство против должника с целью получения удовлетворения или признания своего права; или
- ii) если судебное разбирательство уже было начато кредитором против должника в отношении другого права в качестве применения его права в ходе этого разбирательства с целью получения удовлетворения или признания этой претензии.

2) (без изменений)

СТАТЬЯ 11

1) В случае, когда стороны согласны прибегнуть к арбитражу, срок исковой давности перестает исчисляться, когда любая из сторон до истечения срока исковой давности начинает арбитражное разбирательство, запрашивая, чтобы оспариваемое право было передано на арбитраж в соответствии с процедурой, предусматриваемой в арбитражном соглашении или в законе, применимом к этому соглашению.

2) - 3) (без изменений)

---

4/ В обеих статьях (и в статьях 12-13) встает вопрос о том, будет ли считаться, что акт уже совершен, когда письмо и т.п. было отправлено кредитором или лишь когда оно было получено соответствующим органом и т.д. Этот вопрос должен решаться соответственно законом юрисдикции, где проводится судебное разбирательство, куда будет доставлен запрос или уведомление, или где осуществлено признание. Это должно быть разъяснено в комментариях.

/...

СТАТЬЯ 11 А (Litis denunciatio) /Новая<sup>5/</sup>

1) Положения настоящей статьи применяются при наличии более одного должника (содолжников) по одному и тому же обязательству, вытекающему из договора или гарантий, как определено в пункте 1 статьи 1, и когда /судебное или арбитражное разбирательство/ /судебное разбирательство в соответствии со статьями 10-12/ было начато против одного из содолжников до истечения срока исковой давности. Положения применяются по аналогии в случаях, когда фактически или по закону может быть неясно, кто является /действительным/ должником по обязательству /особенно в случаях с учреждениями/.

2) Срок исковой давности в отношении /такого обязательства/ любого другого содолжника перестает исчисляться, когда кредитор до истечения срока исковой давности уведомляет такого должника о таком разбирательстве в соответствии с законом какого-либо законодательства, о котором судебное или арбитражное разбирательство с целью осуществления иска может быть начато против этого должника.

3) Должник, преследуемый в судебном порядке в соответствии с пунктом 1 и уведомленный в соответствии с пунктом 2, может также посредством уведомления содолжника в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи приостановить течение срока исковой давности в отношении любого иска, который он может возбудить против такого содолжника в силу того же обязательства. Такой содолжник может прибегнуть к тому же самому средству против другого содолжника, когда он уведомлен в соответствии с настоящим пунктом<sup>6/</sup>.

4) Тем не менее будет считаться, что срок исковой давности продолжал течь, если иск против уведомленного должника не был

<sup>5/</sup> См. Примечание в документе A/CN.9/WG.1/MP.10.

<sup>6/</sup> Условия и последствия суброгации не входят в сферу данного закона.

приостановлен в соответствии со статьями 10, 11, 12 и 13 настоящего закона до истечения одного года со дня, когда было закончено разбирательство по уведомлению.

СТАТЬЯ 12

1) (без изменений)

2) Срок исковой давности перестает исчисляться, считается приостановленным, когда кредитор своевременно совершает акт, признаваемый по закону юрисдикции, где такой акт совершается в качестве защиты права в данном разбирательстве в соответствии с этим законом с целью получения удовлетворения своей претензии. Такой акт считается совершенным своевременно, когда он был совершен до истечения срока исковой давности или любого дополнительного периода времени, указанного в уведомлении кредиторам в соответствии с законом юрисдикции, где производится разбирательство.

3) (без изменений)

СТАТЬЯ 12 А новая<sup>2/</sup>

1) В случае, когда судебное постановление или арбитражное решение по существу иска было вынесено при судебном разбирательстве в соответствии со статьями 10-12, национальный закон регулирует срок исковой давности по любому иску, основанному на таком судебном или арбитражном решении.

2) В случае, когда кредитор получил окончательное судебное решение или арбитражное решение по его иску при судебном или арбитражном разбирательстве, проведенном до истечения срока исковой давности, но такое судебное постановление или арбитражное решение не признается в другом законодательстве, срок исковой давности не истекает в таком законодательстве ранее, чем по истечении одного года со дня такого окончательного судебного постановления или арбитражного решения.

<sup>2/</sup> Сравни с первоначальной статьей 2d.

/...

## СТАТЬЯ 15

В случае, когда в результате любого не зависящего от кредитора обстоятельства, которого он не может ни избежать, ни преодолеть, кредитор лишен возможности принять меры к приостановлению срока исковой давности, и при условии, что он принял все разумные меры с целью сохранения своего права, срок исковой давности продлевается таким образом, чтобы он не истек до окончания одного года со дня, когда соответствующее обстоятельство перестало иметь место, но не позднее десяти лет с того момента, когда срок истек бы в противном случае в соответствии со статьями /6-9/.

## СТАТЬЯ 16

В случае, когда по причине неправильного сообщения или скрительства должником своей личности или адреса кредитор лишен возможности принять меры к приостановлению срока исковой давности, срок исковой давности продлевается таким образом, чтобы он не истек до окончания одного года со дня, когда кредитор обнаружил неправильно сообщенный или скрытый факт или мог бы обнаружить его, приложив достаточные усилия, но не позднее десяти лет с того момента, когда срок в противном случае истек бы в соответствии со статьями /6-9/.

СТАТЬЯ 16 А (регрессное требование) /новая<sup>8/</sup>

1) Положения настоящей статьи применяются к взаимным регрессным требованиям между сторонами, являющимися содолжниками в отношении одного и того же обязательства, вытекающего из договора или гарантий, как это определено в пункте 1 статьи I. Положения применяются по аналогии в отношениях между последующими продавцами и покупателями, даже если они не являются /совместно/ содолжниками по действующему закону, что касается взаимных регрессных требований, которые они могут посредством суброгаций или иным образом основывать на договоре, как определено в пункте 1 статьи I<sup>9/</sup>.

8/ См. A/CN.9/WG.1/WR.10.

9/ Условия и последствия суброгации не входят в сферу настоящего закона.

2) Когда по истечении срока исковой давности в отношении любой заинтересованной стороны,

а) обязательство было полностью или частично выполнено одной из сторон, или

б) в течение срока исковой давности было приостановлено /прервано/ в отношении одной из сторон,  
срок исковой давности в отношении любого регрессного требования, о чем говорится в пункте 1 настоящей статьи, продляется, с тем чтобы он не истек ранее одного года с момента выполнения или прерыва, о чем говорилось выше.

3) Положения настоящей статьи применяются без ущерба для любого права путем суброгации в соответствии с действующим законом.

#### СТАТЬЯ 18

1) (без изменений)

2) Должник может в любое время /после начала срока исковой давности, установленного в статьях 7-9/, путем заявления кредитору продлить срок исковой давности или заявить, что он не прибегнет к исковой давности в качестве защиты в судебном разбирательстве; однако такое заявление ни в коем случае не имеет силы по истечении трех лет со дня, когда в противном случае срок исковой давности истекал бы или уже истек в соответствии со статьями 6-9. Однако должник может путем новых заявлений продлить срок исковой давности на периоды не более трех лет за один раз со дня /такого заявления/ /когда в противном случае срок истек бы/.

3) (без изменений)

4) Положения настоящей статьи не влияют на действительность того положения договора продажи, в соответствии с которым приобретение или приведение в исполнение или продолжение права поставлено в зависимость от совершения одной стороной действия иного, чем возбуждение судебного разбирательства в течение определенного

периода времени, при условии, что такое положение юридически действительно в соответствии с применяемым правом 10/.

#### СТАТЬЯ 20

1) (без изменений)

2) Несмотря на истечение срока исковой давности кредитор может полагаться на свое право в качестве защиты для целей зачета старых претензий против права, на которое претендует другая сторона:

а) если между сторонами было достигнуто согласие в отношении такого зачета; или

б) если оба права относятся к одному и тому же договору, или

с) в других случаях, если права могли быть зачтены в любое время до даты истечения срока исковой давности.

#### СТАТЬЯ 24

В случае, когда последний день срока исковой давности совпадает с официальным праздником или другими неприсутственными днями в юрисдикции, в которой кредитор возбуждает судебное разбирательство, как это предусмотрено в статье 10, или защищает свое право, как это предусмотрено в статье 12, срок исковой давности продлевается таким образом, чтобы он не истек до конца первого дня, следующего за этим официальным праздником или неприсутственными днями, в который такое разбирательство может быть возбуждено или в который такое право может защищаться в этой юрисдикции.

---

10/ Следует пересмотреть вопрос о том, может ли это положение ограничиваться случаями, когда арбитражное соглашение не исключает в конечном итоге начала судебного разбирательства после истечения срока для начала арбитражного разбирательства.

/...

12. ДОКЛАД О МАТЕРИАЛЬНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ТОВАРЫ: СМЕРТЬ И УВЕЧЬЯ, НАНЕСЕННЫЕ ЛИЦАМ, И УЩЕРБ, ПРИЧИНЕННЫЙ ТОВАРАМ

Подготовлен г-ном М.Х. ван Хугстратеном (Генеральный секретарь Гаагской конференции по частному международному праву /A/CN.9/WG.1/WP.22/

В статье 7 предварительного проекта Единообразного закона говорится о сроках исковой давности "в отношении какого-либо права, возникающего в результате нарушения договора".

В докладе (A/CN.9/50) на стр. 11 говорится:

"В том случае, когда иск покупателя, выставляемый продавцу, возникает в результате договора и основан на материальном ущербе, понесенном в результате увечья, нанесенного другим лицам, а не ему самому, такой иск не исключается из сферы действия этого Единообразного закона".

В приложении А к этому докладу поднимаются определенные вопросы. Нас просили рассмотреть конкретные аспекты случаев материальной ответственности за смерть или увечья, нанесенные лицам, или за ущерб, причиненный товарам, и когда могут быть приняты меры, основанные на гражданском правонарушении (включая материальную ответственность за товары) наряду с мерами, основанными на нарушении договора или вместо их.

В случае нарушения договора суд может вынести решение о компенсации за причиненный ущерб. Этот ущерб может ограничиваться понижением ценности проданных товаров или в него может входить стоимость ущерба, причиненного другим товарам и отдельным лицам.

Можно выделить четыре случая; нарушение договора может быть вызвано:

1. (смертью или) нанесением увечья покупателю;
2. ущербом, нанесенным другой собственности покупателя;
3. (смертью или) нанесением увечья третьему лицу;
4. нанесением ущерба собственности третьего лица.

Первый случай:

Этот случай уже был исключен из сферы действия Единообразного закона в силу статьи 2а проекта.

Второй случай:

Этот случай не вызывает никаких трудностей при условии, что ущерб нанесен в результате нарушения договора. Однако необходимо

/...

отметить следующее: в ряде случаев<sup>1/</sup>, когда мы имеем дело с нарушением договора, определенные правовые системы не допускают принятия каких-либо мер с целью возмещения ущерба, за исключением мер, основанных на условиях договора; с другой стороны, в ряде других правовых систем признаются также действия на основе гражданского правонарушения, включая материальную ответственность за товары. (В некоторых правовых системах обе меры могут применяться параллельно, в других же правовых системах истец должен выбрать одно или другое основание для привлечения к материальной ответственности: по этому вопросу см. исследования Европейского совета и Гаагской конференции по частному международному праву)<sup>2/</sup>. Это должно оказать свое влияние на степень единообразности и надежности, которые может обеспечить Единообразный закон: любые действия, основанные на гражданском правонарушении, не должны регулироваться исковой давностью Единообразного закона. Истец, желающий знать, истекает ли срок, позволяющий ему предъявлять иск после [3-5] лет, должен знать, на каком основании он имеет право предъявить свой иск в суд с соответствующей компетенцией; иными словами, он должен знать, каким образом его иск будет квалифицироваться.

Случаи 3 и 4 можно рассматривать одновременно, однако следует выделить ряд дополнительных факторов: А. Третье лицо приобрело товары непосредственно у первого покупателя; В. Третье лицо не связано договорными обязательствами с первым покупателем (случай с независимым свидетелем).

Для полной ясности можно напомнить, что в данном случае мы имеем дело с иском покупателя, выставляемым против продавца; в данном случае его иск основывается не на ущербе, причиненном ему самому, а на убытках, которые он понес в связи с компенсацией третьему лицу, получившему увечья или ущерб.

<sup>1/</sup> Не во всех случаях; см. French Cour de Cassation, Code Civ. 13 mai 1966 Dalloz 1956, p. 53.

<sup>2/</sup> Последние см. Report by M. L. Saunders on Products Liability in the conflict of laws, p. 9/10; The Hague, National Printing Office, 1969.

A. Третье лицо приобрело товары у первого покупателя

Если покупатель привлекается к материальной ответственности за нарушение договора по отношению к третьему лицу (второй покупатель, которому он продал товары), то в этом случае нет никаких неясностей, поскольку он предъявляет иск к продавцу в связи с нарушением договора. Как уже было разъяснено выше, в некоторых правовых системах это может быть единственный открытый для него путь. Однако в других правовых системах он может предъявлять иск на основе гражданского правонарушения, что позволит ему обойти сроки исковой давности, установленные в Единообразном законе. Таким образом, унифицирующий эффект единообразного закона, как видно из случая 2, может иметь ограниченный характер.

Однако в наиболее простом случае, когда и третье лицо и продавец предъявляют иск в связи с нарушением договора, может возникнуть дополнительная трудность.

Статья 7, в которой определяется начало срока исковой давности в случае нарушения договора, может привести к неожиданному результату, в частности в случае с товарами, которые в течение некоторого времени содержались покупателем на складах, а именно к тому, что к моменту, когда третье лицо предъявит свой иск (что оно может решить сделать в конце срока исковой давности, применительно к этому договору), срок предъявления иска по первому договору о продаже может уже истечь<sup>3/</sup>. Представляется, что эту конкретную трудность можно преодолеть только в том случае, если обусловить, что срок исковой давности для первого покупателя начинается в момент нанесения ущерба, а не в момент нарушения договора, допущенного продавцом (см. Приложение А к докладу A/CN.9/50).

<sup>3/</sup> В этой связи можно отметить, что сроки исковой давности в статье 39 (пункт 1, последнее предложение) (2 года) и в статье 49 (один год) Единообразного закона международной купли-продажи товаров являются в значительной степени более короткими, чем сроки (от трех до пяти лет), установленные в проекте. Поэтому последствия этого положения могут ощущаться еще сильнее в рамках Единообразного закона международной купли-продажи товаров.

/...

В. Третье лицо, не связанное договорными обязательствами с первым покупателем

В случае нанесения увечья или ущерба "независимому свидетелю", единственная открытая для него возможность - это основывать свой иск на гражданском правонарушении (включая материальную ответственность за товары).

В первом пункте случая А был поднят следующий вопрос: может ли покупатель, который в соответствии с решением суда должен возместить ущерб на основе нарушения договора, выставить иск своему продавцу на основе гражданского правонарушения? И наоборот, можно также задать следующий вопрос: может ли покупатель, привлеченный к материальной ответственности по иску, основанному на гражданском правонарушении или на материальной ответственности за товары (что, как уже говорилось, возможно в ряде правовых систем, если даже существует договор между покупателем и третьим лицом), основывать свой иск против продавца на основе нарушения договора? Если такое положение возможно, то трудность, упомянутая в предыдущем пункте, может быть еще более значительной, в частности, если иск третьего лица на основе гражданского правонарушения может быть законно предъявлен в течение срока исковой давности, превышающего срок (от 3 до 5 лет), установленный в Проекте. В этих случаях основания для формулирования специального положения о начале срока исковой давности представляются еще более вескими.

Выводы:

Учитывая тот факт, что ущерб, нанесенный товарам (не считая проданных товаров), а также увечья, нанесенные лицам, и их смерть, могут служить основанием для различных исков, целесообразность принятия единообразных норм права, регулирующих исковую давность в этих случаях, относящихся лишь к искам, основанным на нарушении договора, представляется сомнительной. Это тем более справедливо,

если учитывать, что в различных правовых системах граница между сферой иска на основе гражданского правонарушения и сферой исков на основе нарушения договора не трактуется одинаково. Единообразность, которую мы стремимся достичь, в лучшем случае может быть обеспечена лишь в отношении конкретных случаев, но даже и в этих случаях она может быть обеспечена в различной степени в различных странах.

/...

13. СООБЩЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО СЛОВ "ИЛИ ПОСЛЕ ПРОИСШЕСТВИЯ СОБЫТИЯ" В СТАТЬЕ 1 (3) ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПРОЕКТА: МЕМОРАНДУМ ДОКТОРА ЛЮДВИКА КОПАКА (ЧЕХОСЛОВАКИЯ)

/A/CN.9/WG.1/WP.23/

Мои колебания относительно исключения слов "или после происшествия события" из статьи 1 (3) предварительного проекта единообразного закона об исковой давности можно подытожить следующим образом:

В статье 1 (3) преследуется цель провести разграничительную черту между ограничениями срока, которые не должны входить в рамки унифицированных правил, и ограничениями исковой давности, которые должны входить в рамки единообразного закона.

В статье 1 (3) затрагиваются два аспекта, которые определяют ограничения сроков. Во-первых, последствиями ограничений в сроках не должно быть приобретение или сохранение права. Во-вторых, юридический фактор, который имеет решающее значение для приобретения или сохранения права, представляет собой или "направление уведомления одной стороной" или "совершение акта, иного, чем осуществления этого права, в течение определенного периода времени". Необходимо учитывать, что как условия, выдвигаемые в связи с установлением ограничений срока и исковой давности, так и вытекающие отсюда юридические последствия, регулируются в каждом отдельном случае в различных правовых системах по-разному, и при этом используется различная юридическая терминология.

/...

На основе сравнительных исследований различие между ограничениями срока и ограничениями исковой давности можно подытожить следующим образом:

- a) если возникает вопрос об ограничениях срока, то право аннулируется в прямом смысле, или не возникает вообще, в то время как в случае с исковой давностью единственным фактором является то, что право не может быть насильственным образом введено в юридические процедуры или осуществлено каким-либо иным путем;
- b) в случае с ограничением срока правовой суд или арбитраж обязаны учитывать это ограничение по собственной инициативе, в то время как исковая давность принимается во внимание лишь в том случае, когда вопрос поднимается лицом, связанным обязательством;
- c) период того или иного ограничения срока протекает непрерывно, тогда как период исковой давности может быть прерван или приостановлен;
- d) исковая давность имеет силу в том случае, если не было принято каких-либо действий или если право не было осуществлено каким-либо иным путем в течение определенного периода времени, тогда как ограничение срока может возникнуть на другой основе.

В большинстве случаев ограничение срока связано с невозможностью осуществить тот или иной юридический акт в рамках определенного периода, но иногда это ограничение может вызываться другими юридическими факторами. Правила, действующие в рамках юридических систем, в данном случае не имеют единообразного характера.

Поэтому единообразные правила должны точно определять уведомление об ограничениях сроков, так чтобы было ясно, какие внутренние правила, содержащиеся в конкретных правовых системах, не вытесняются единообразными правилами.

Наиболее подходящим выходом из положения при определении ограничений срока было бы использование лишь одного из вышеупомянутых

/...

критериев, а именно критерия, изложенного в подпункте a, поскольку какая-то комбинация таких критериев может вызвать "пробелы" в правилах. В определении статьи 1 (3) данный критерий объединен с критерием, упомянутым в подпункте d. Для того, чтобы не допустить такого возможного пробела в единообразных правилах, я предложил - лишь в качестве компромисса - следующее: определение ограничений сроков должно охватывать не только "направление уведомления" и "акт иной, чем осуществление этого права", но также случаи, когда другие обстоятельства юридического характера предотвращают возникновение того или иного права или исключают его сохранение.

При выдвижении поправки, выражающейся фразой "или после происшествия события", главным образом имелась в виду разница между ограничениями в сроках и ограничениями исковой давности лишь в отношении существования права, как оно предусмотрено в подпункте a.

Хотелось бы подчеркнуть, что статья 1 (3) в своем настоящем виде является неудобной и в других отношениях, поэтому было бы желательно изменить ее формулировку.

Фраза "после совершения акта, иного чем осуществление этого права, в течение определенного периода времени" свидетельствует о том, что случаи, когда приобретение или сохранение права зависит от совершения акта (что охватывается фразой "осуществление права"), должны охватываться единообразными правилами. Во многих странах считается, что такие случаи относятся к области ограничений срока, а их юридические последствия (в частности, протяженность периода во времени) взаимосвязаны с другими "родственными" правилами. Таким образом, единообразный закон не должен распространяться на такие случаи. В проекте может даже возникнуть противоречие. Под фразой "направление уведомления" зачастую может также подразумеваться "осуществление права" (например, направление уведомления об окончании контракта в случае его нарушения).

Повторяю: лучшим выходом из положения, по-моему, является ограничение определения ограничений в сроках лишь критерием,

/...

упомянутым в подпункте а. Фраза "или после происшествия другого юридического события в течение определенного периода времени" была предложена для достижения той же самой цели на основе формулировки, приемлемой для Рабочей группы. Если эта поправка приемлема для Рабочей группы, ее следует поставить в конце пункта 3 статьи I.

Я уверен, что определение ограничений срока и соответствующее определение исковой давности представляет собой одну из наиболее трудных проблем, с которой приходится сталкиваться при разработке единообразного закона об исковой давности, ибо при этом необходимо учитывать отличающиеся друг от друга концепции различных правовых систем.

14. АНАЛИЗ ОТВЕТОВ НА ВОПРОСНИК И ЗАМЕЧАНИЙ ОТНОСИТЕЛЬНО ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ И СВЯЗАННЫХ С ЭТИМ ПРОБЛЕМ КОМИССИИ, СДЕЛАННЫХ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ НА ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ:  
ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ /A/CN.9/WG.1/WR.24 (пересмотренный)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ	I - 5	80
I. ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ	6 - 8	82
II. НАЧАЛО СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ	9 - 23	85
A. Основное правило: статья 7 (1)	9 - 14	85
B. Специальные нормы, регулирующие права или претензии, возникающие вследствие несоответствия товаров условиям	15 - 19	89
a) Специальные нормы, основанные на внутреннем законодательстве	15 - 16	89
b) Приемлемость положений предварительного проекта: статья 7 (3) (4)	17 - 19	91
C. Прямо выраженное обязательство, имеющее силу в течение какого-то периода времени: статья 9	20 - 21	98
D. Другие замечания, касающиеся начала срока исковой давности	21A- 23	99

/...

## СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
III. ИЗМЕНЕНИЕ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ	24 - 32	100
A. Нормы, содержащиеся в законах отдельных государств	24 - 25	100
B. Предпочитаемое правило изменения: Приемлемость статьи 18	26 - 32	103
a) Увеличение срока	26 - 29	103
b) Сокращение срока; исключение в отношении арбитража	30 - 32	106
IV. ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ВО ВРЕМЯ ПЕРЕГОВОРОВ: СТАТЬЯ 14	33 - 34	108
V. ПОСЛЕДСТВИЯ ПРЕКРАЩЕНИЯ РАЗБИРАТЕЛЬСТВА: СТАТЬЯ 17	35 - 39	109
VI. ПРАВА, ОСНОВАННЫЕ НА МНЕНИИ ИЛИ РЕШЕНИИ	40 - 41	114
VII. ДРУГИЕ ЗАМЕЧАНИЯ	42 - 66	117
A. Сфера применения единообразного закона: статьи 1-5	43 - 51	117
a) Исключение прав гаранта: статьи 1 (1)	43 - 44	117
b) Неясность в статье 1 (1) (2)	45 - 46,	118
c) Повторение положений, связанных с уведомлением: статья 1 (3)	47	119
d) Термины "кредитор" и "должник": статья 1 (4) (d) (e)	48	119
e) Применимость в отношении судебного разбирательства для установления недействительности договора	49	119
f) Исключение прав, основанных на нанесении телесных повреждений: статья 2 (a)	50 - 51	120
B. Перерыв срока исковой давности: статьи 10-13	52 - 56	120
a) Предложение упростить и улучшить положения статей 10-12	52 - 53	120

/...

## СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
b) Признание путем частичного исполнения: статья 13 (3)	54	I21
c) Признание, сделанное после истечения срока: статья 13 (5)	55 - 56	I22
C. Продление в том случае, когда разбиратель- ство не было начато; неправильное сооб- щение или скрытие фактов должником: статьи 15 и 16	57 - 60	I22
D. Кто может требовать применения срока исковой давности: статья 19	61 - 62	I24
E. Зачет требований: статья 20 (2)	63	I24
F. Защита существующих прав: статья 25	64	I24
G. Связь Единообразного закона с другими региональными международными соглашениями по вопросу об исковой давности; в частности, с общими условиями СЭВ	65	I25
H. Связь Единообразного закона с Едино- образным законом международной купли-продажи товаров	66	I25

/...

## ВВЕДЕНИЕ

1. Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) учредила на своей второй сессии Рабочую группу по вопросам ограничения срока и исковой давности и просила ее изучить вопрос об ограничении срока и исковой давности в области международной купли-продажи товаров<sup>1/</sup>. Рабочая группа провела свою первую сессию в августе 1969 года и представила доклад (A/CN.9/30) на третьей сессии Комиссии. Комиссия просила Рабочую группу подготовить предварительный проект Конвенции, в котором излагались бы единообразные нормы по данному вопросу, для представления на четвертой сессии<sup>2/</sup>. Комиссия также постановила разослать правительствам и заинтересованным международным организациям вопросник для получения информации и мнений в отношении продолжительности срока исковой давности и других связанных с этим вопросов<sup>3/</sup>. Рабочая группа провела свою вторую сессию в августе 1970 года и подготовила предварительный проект Единообразного закона об исковой давности в области международной купли-продажи товаров (ниже упоминается как предварительный проект). Доклад Рабочей группы (A/CN.9/50) включает предварительный проект единообразного закона (Приложение I), замечания по предварительному проекту (ниже упоминается как замечания) (Приложение II) и текст вопросника (Приложение III), который был направлен правительствам и заинтересованным международным организациям в сентябре 1970 года.

1/ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее второй сессии, см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 18 (A/7618) (ниже упоминается как доклад ЮНСИТРАЛ о второй сессии (1969 год), пункт 46, Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, Ежегодник, т. I: 1968-1970 гг., Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк, 1971 год (ниже упоминается как Ежегодник, т. I), стр. 100-101.

2/ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее третьей сессии, см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Дополнение № 17 (A/8017) (ниже упоминается как доклад ЮНСИТРАЛ о ее третьей сессии (1970 год), пункт 97; Ежегодник, т. I, стр. 140.

3/ ЮНСИТРАЛ, доклад о третьей сессии (1970 год), пункт 89; Ежегодник, т. I, стр. 139.

/...

2. На своей четвертой сессии, состоявшейся в апреле 1971 года, Комиссия рассмотрела метод и принцип, которые необходимо использовать при изучении предварительного проекта. Комиссия пришла к выводу, что Рабочей группе следует рассмотреть ответы на вопросник до внесения каких-либо решений относительно продолжительности срока исковой давности. Было также отмечено, что несколько важных вопросов, затронутых в предварительном проекте, тесно связаны с проблемой продолжительности срока исковой давности и что в докладе Рабочей группы предлагаются возможные принципы рассмотрения этих вопросов до принятия решения относительно продолжительности срока исковой давности<sup>4/</sup>. С этой целью Комиссия просила Генерального секретаря проанализировать полученные ответы на вопросник и направить этот анализ членам Рабочей группы до начала ее третьей сессии, состоявшейся с 30 августа по 10 сентября 1971 года<sup>5/</sup>.

3. В момент подготовки первоначального варианта настоящего доклада, который был рассмотрен Рабочей группой на ее третьей сессии, следующие двадцать девять государств ответили на анкету<sup>6/</sup>: Австралия, Австрия, Аргентина, Болгария, Венесуэла, Дания, Индия, Италия, Кения, Кувейт, Кхмерская Республика, Ливия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Мексика, Новая Зеландия, Норвегия,

<sup>4/</sup> доклад комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее четвертой сессии, см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 17 (A/8417) (ниже упоминается как доклад ЮНСИТРАЛ о четвертой сессии (1971 год), пункт 110.

<sup>5/</sup> ЮНСИТРАЛ, Доклад о четвертой сессии (1971 год), пункт 119.

<sup>6/</sup> Кроме этих двадцати девяти государств Секретариат получил сообщение от Совета экономической взаимопомощи, в котором делается ссылка на разделы 92-103 (Глава XVI, Ограничение действий) Общих условий поставки товаров между организациями стран-членов СЭВ. Эти нормы содержатся в Справочнике текстов конвенций и других документов, касающихся права международной торговли, Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, т. I, стр. 99-101, Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк, 1971 год. В этой связи см. предложение СССР, содержащееся в пункте 65 настоящего доклада относительно взаимосвязи между Единообразным законом об исковой давности и региональными международными соглашениями, которые предусматривают различные нормы в отношении исковой давности, регулирующие договоры о международной купле-продаже товаров, заключаемые между лицами этих договаривающихся государств.

/...

Португалия, Сирия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Тринидад и Тобаго, Финляндия, Швеция, Южная Африка, Ямайка и Япония. Вслед за подготовкой первоначального варианта данного доклада на вопросник ответили следующие четыре государства: Гватемала, Испания, Польша и Чехословакия. Вследствие этого данный доклад был изменен после третьей сессии Рабочей группы с тем, чтобы наиболее, по возможности, полно отразить взгляды, выраженные в этих дополнительных ответах. Следует отметить, что среди государств, приславших ответы, имеются государства от каждого района<sup>7/</sup>.

4. Вопросы, содержащиеся в части I вопросника, были направлены главным образом на получение соответствующей информации относительно существующих национальных норм. Вопросы, содержащиеся в Части II имели целью выяснить мнения относительно того, какие единообразные нормы наиболее приемлемы. Ниже дается анализ ответов, запрошенных Комиссией.

5. На своей четвертой сессии Комиссия также постановила, что Рабочая группа при подготовке окончательного проекта Единообразного закона должна принять во внимание изложенные в кратких отчетах мнения представителя относительно предварительного проекта<sup>8/</sup>. Учитывая тесную взаимосвязь между ответами на вопросник и мнениями, высказанными на четвертой сессии Комиссии по данному вопросу, в настоящем докладе будут также упоминаться такие мнения, когда они будут считаться как соответствующие целям анализа ответов.

#### I. ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ

6. В пункте I части II вопросника внимание правительств обращалось на статью 6 предварительного проекта, в которой ставится цель установить общий срок исковой давности; в предварительном проекте предлагаются два варианта: три года и пять лет. В вопроснике предлагалось сделать выбор из этих вариантов либо указать какой-либо другой срок, которому отдается предпочтение. На этот вопрос ответили 24 государства. В таблице А ниже дается анализ этих ответов. В третьей колонке после названия каждого государства указывается продолжительность

<sup>7/</sup> Ответы были получены от государств из следующих районов: Африка - 5; Азия - 5; Восточная Европа - 4; Латинская Америка - 7; Западная Европа и др. - 12.

<sup>8/</sup> ЮНСИТРАЛ, Доклад о четвертой сессии (1971 год), пункт 111.

срока (в годах) в соответствии с внутренним правом этого государства, сообщенная в ответ на вопрос, содержащийся в пункте I части I<sup>2/</sup>.

Таблица А

<u>Предпочтительная продолжительность срока</u>	<u>Число государств</u>	<u>Государства</u>
5 лет	10	(Венесуэла (10), Италия (10), Кения (6), Кувейт (15), Соединенное Королевство (Англия (6), Шотландия (20), Тринидад и Тобаго (4), Финляндия (10), Ямайка (6), Япония (5)
4-5 лет	1	(Аргентина (4)
4 года	2	(Польша (2), (Южная Африка (3), Соединенные Штаты Америки (4)
3 года	6	(Австрия (3), Чехословакия (3), Индия (3), Кхмерская Республика, Мадагаскар (5), Мексика (10), Норвегия (3), Испания (15), Швеция (10) <sup>9а/</sup> , СССР (3)
2 года	1	(Болгария (3) <sup>10/</sup>

7. На четвертой сессии Комиссии <sup>11/</sup> многие представители, правительства которых не ответили на вопросник, также высказали свое мнение

<sup>9/</sup> Несколько государств указали, что продолжительность срока по внутреннему праву колеблется в зависимости от характера претензий или сторон, участвующих в сделках. Однако в таких случаях выбирается общеприменимая продолжительность срока, которая почти полностью аналогична области, охватываемой предварительным проектом. В отношении претензий, основанных на несоответствии товаров, некоторые государства отметили наличие специальных норм, а также норм, которые рассматриваются отдельно в данном докладе. См. пункты I5 и I6 ниже.

<sup>9а/</sup> В ответе на вопросник сообщается, что деловые круги предпочитают пятилетний период; правительство отдает предпочтение 3-ем годам. В ответе указывается, что выбор периода в 3 года предполагает, что либеральные нормы, касающиеся продления и изменения сроков будут включены в Единообразный закон.

<sup>10/</sup> Выбор Болгарии объясняется тем, что Общие условия СЭВ предусматривают двухлетний срок. См. содержащееся ниже в пункте 65 предложение СССР, касающееся взаимосвязи Единообразного закона с другими региональными международными соглашениями относительно исковой давности.

<sup>11/</sup> В настоящем докладе ссылка на обсуждение на четвертой сессии Комиссии основана на кратких отчетах о заседаниях Комиссии. Комиссия рассмотрела вопрос об исковой давности на своих 80-м-83-м заседаниях, состоявшихся 13 и 14 апреля 1971 года. Краткие отчеты имеют индексы A/CN.9/SR.80-83. /...

относительно предпочтительного срока: шесть государств высказались за пятилетний срок <sup>I2/</sup>; одно - за четырехлетний срок <sup>I3/</sup>; пять - за трехлетний <sup>I4/</sup>; и одно государство - за более короткий срок <sup>I5/</sup>. Таким образом эти мнения также можно принять во внимание в дополнение к результатам, изложенным в предыдущем пункте.

8. В пункте Ia части II вопросника запрашивалась информация относительно частоты, с которой претензии, связанные с международной куплей-продажей товаров (или подобными сделками), выносятся на рассмотрение суда по истечении i) трех, ii) четырех или iii) пяти лет. Во многих ответах указывалось, что таких сведений нет в наличии. Однако шесть государств сделали общие замечания. Три государства (продолжительность срока исковой давности в которых по их внутреннему законодательству составляет три года) заявили, что претензии по истечении трех лет очень редкое явление <sup>I6/</sup>, и указали, что их опыт применения трехлетнего периода является удовлетворительным <sup>I7/</sup>. Одно государство отметило, что судопроизводство в большинстве случаев откладывается до последнего года перед истечением 6-летнего срока, установленного в соответствии с его внутренним законодательством <sup>I6/</sup>. Два государства (продолжительность срока исковой давности в которых в соответствии с внутренним законодательством составляет 10 лет) заявили, что претензии редко выносятся на рассмотрение суда по истечении более 5 лет после поставки товаров <sup>I9/</sup>, а одно из этих государств сообщило, что в большинстве случаев иск возбуждается в течение 2-х - 3-х лет <sup>20/</sup>.

---

<sup>I2/</sup> Австралия (SR.81), Гана (SR.83), Нигерия (SR.81), Объединенная Арабская Республика (SR.82), Танзания (SR.81).

<sup>I3/</sup> Чили (SR.82).

<sup>I4/</sup> Бельгия (SR.81), Венгрия (SR.82), Иран (SR.83), Румыния (SR.83).

<sup>I5/</sup> Сингапур (SR.82).

<sup>I6/</sup> Австрия, СССР.

<sup>I7/</sup> Норвегия.

<sup>I8/</sup> Соединенное Королевство.

<sup>I9/</sup> Финляндия, Швеция.

<sup>20/</sup> Швеция.

/...

## П. НАЧАЛО СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ

### А. Основное правило: статья 7 (1)

9. Статья 7 (1) предварительного проекта предусматривает основное правило, касающееся начала срока в отношении претензий, связанных с нарушением договора: срок исковой давности начинается "в день, когда такое нарушение договора произошло". В пункте 2а части I вопросника ставится вопрос о том, регулируется ли начало срока в соответствии с национальным законодательством каким-либо общим правилом или принципом (например, время, в течение которого можно возбуждать дело, время выполнения договора, время нарушения договора или какое-либо другое общее правило), а также запрашивается информация относительно любого такого общего правила или принципа.

10. Ниже изложены итоги ответов о начале срока исковой давности согласно национальным законодательствам:

- а) с момента возникновения причины иска (Кения, Малави, Новая Зеландия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты, Тринидад и Тобаго, Ямайка)
- б) с момента возникновения права как иск (СССР)<sup>21/</sup>
- с) с момента, когда мог быть возбужден иск (Испания, Мексика, Чехословакия)
- д) с даты объективной возможности для юридической жалобы (Австрия)<sup>22/</sup>
- е) с даты, когда можно требовать выполнения обязательства (Люксембург, Мадагаскар, Болгария)

<sup>21/</sup> Право на иск возникает со дня, когда лицо узнает или должно было узнать об ущемлении его права.

<sup>22/</sup> В ответе разъясняется смысл этой нормы: а) если дата выполнения договора была обусловлена, то срок исковой давности начинается с этой даты; б) в случае отсутствия такой договоренности, когда дата выполнения договора должна быть установлена кредитором, срок исковой давности начинается с даты, установленной кредитором; в) срок исковой давности в отношении оплаты стоимости купленных товаров в любом случае начинается лишь с момента поставки товаров; и д) тот факт, что кредитору известно о возможности предъявить иск или юридическую жалобу, не имеет значения.

/...

- f) с момента наступления срока выполнения договора (Дания, Ливия, Норвегия, Южная Африка)
- g) с момента наступления срока погашения задолженности (Гватемала, Кувейт)
- h) с момента возможности осуществления права (Италия, Португалия, Япония)
- i) с даты, когда может быть законным образом предъявлен иск или осуществлено право (Венесуэла)
- j) с даты, когда имеет место нарушение контракта или возникает основание для иска (Индия)
- k) с даты заключения контракта (независимо от того, когда право вступает в силу) (Финляндия, Швеция)
- l) с даты представления соответствующего коносамента, который, в случае сомнения, считается представленным в день, который значится на нем (Аргентина)

11. Следует отметить, что нормы, которые представляются аналогичными или идентичными, могут при применении к конкретным случаям привести к совершенно различным результатам. Это объясняется главным образом различиями в содержании норм материального права, которые регулируют возникновение иска, время наступления срока выполнения обязательства и другие подобные причины. Например, в одном ответе<sup>23/</sup> указывалось, что право на иск возникает со дня, когда лицо узнает или должно было узнать об ущемлении его права. Это может обстоять иначе согласно нормам материального права других государств, устанавливающих аналогичное правило, в соответствии с которым срок исковой давности начинается с момента, когда возникает основание для предъявления иска<sup>24/</sup>. В другом ответе<sup>25/</sup>, в котором указывалось, что срок исковой давности начинается с момента, когда право может быть осуществлено, отмечается, что если требуется

---

<sup>23/</sup> СССР.

<sup>24/</sup> Ср., например, текст сносок 43 и 125. См. также мнение Швеции, содержащееся в тексте сноски 30.

<sup>25/</sup> Португалия.

уведомление, то срок начинается после установленного времени получения уведомления. В одном ответе<sup>26/</sup>, в котором указывалось, что срок исковой давности начинается с даты, когда можно требовать выполнения обязательства, и в другом ответе<sup>27/</sup>, в котором указывается, что срок начинается с момента, когда наступает срок выполнения договора, отмечалось наличие особой нормы во внутреннем законодательстве этих государств, заключающейся в том, что там, где наступление срока предъявления иска зависит от предыдущего уведомления (или требования) кредитора, срок исковой давности начинается с момента, когда впервые право могло быть осуществлено. Ни в одном другом ответе не говорилось о наличии такой особой нормы<sup>28/</sup>. Еще в одном ответе<sup>29/</sup>, наряду с разъяснением правила, в соответствии с которым срок исковой давности начинается с даты объективной возможности предъявления юридической жалобы, указывалось, что факт знания кредитором возможности предъявления иска или юридической жалобы не имеет значения.

26/ Болгария.

27/ Норвегия.

28/ В ответе Соединенных Штатов в связи со статьей 8 предварительного проекта указывалось, что принцип, содержащийся в статье 8, может привести к неопределенным результатам, поскольку можно утверждать, что лицо вряд ли может воспользоваться правом, прежде чем оно узнает о его возникновении, и что поэтому дата, когда оно узнает о возникновении права, имеет решающее значение. В этом ответе также указывалось, что возможность аргументирования форсмажорными обстоятельствами или некомпетентность также может привести к путанице. (Можно отметить, что последний фактор регулируется статьями 15 и 16. Однако см. мнение Соединенных Штатов по этим статьям в пунктах 57 и 58 ниже.) На четвертой сессии Комиссии представители следующих государств в целом одобрили статью 8: Мексика (SR.83), Объединенная Арабская Республика (SR.82), Польша (SR.81), Румыния (SR.83), СССР (SR.81).

29/ Австрия.

/...

12. Таким образом, не зная содержания всех внутренних норм материального права этих государств, по-видимому, трудно классифицировать ответы и делать вывод относительно наиболее широко применяемого метода.

13. С расхождениями в материальном праве связано замечание о том, что концепция "нарушения договора" в статье 7 (1) предварительного проекта должна быть сформулирована таким образом, чтобы избежать противоречивых толкований<sup>30/</sup>.

14. На четвертой сессии Комиссии представители шести государств<sup>31/</sup> одобрили метод, содержащийся в статье 7 (1). Однако один представитель выступил против такого метода на том основании, что момент нарушения договора трудно определить, и предложил, чтобы срок исковой давности начинался с момента, когда кредитор может требовать выполнения обязательства другой стороной<sup>32/</sup>. Один ответ<sup>32а/</sup>, представленный после четвертой сессии Комиссии, содержит предложение о том, чтобы период исковой давности начинался с того момента, когда мог быть предъявлен иск. Согласно этому ответу, данный выдвинутый общий критерий привел бы к тому, что положения 5 и 6 статьи 7 стали бы излишними и тем самым внес бы вклад в упрощение Единообразного закона.

---

<sup>30/</sup> Швеция.

<sup>31/</sup> Гана (SR.83), Индия (SR.82), Объединенная Арабская Республика (SR.82), Польша (SR.81), Румыния (SR.83), СССР (SR.81).

<sup>32/</sup> Австрия (SR.83). См. также письменное предложение Австрии (A/CN.9(IV)/CRP.2), распространенное на четвертой сессии Комиссии. Этот документ размножен как рабочий документ для Рабочей группы под символом A/CN.9/WG.1/WR.18.

<sup>32а/</sup> Испания.

В. Специальные нормы, регулирующие права или претензии, возникающие вследствие несоответствия товаров условиям

а) Специальные нормы, основанные на внутреннем законодательстве

15. В пункте 2 части I вопросника в отношении прав или исков покупателя, основанных на несоответствии товаров условиям, ставится вопрос о том регулируется ли начало срока по таким претензиям той же нормой, что и другие иски, возникающие в связи с торговыми сделками, или же особой нормой. В вопроснике также ставится вопрос о том, начинается ли срок исковой давности в отношении таких исков с момента отгрузки товаров, доставки товаров покупателю, получения товара, обнаружения дефекта, нанесения ущерба или с какого-либо другого момента.

16. В трех ответах<sup>33/</sup> указывалось, что срок предъявления таких исков равен одному году с момента получения товаров. В одном из этих ответов<sup>34/</sup> отмечалось наличие исключения из нормы, если продавец представил оправдание в отношении более продолжительного срока или действовал нечестно. В одном ответе<sup>35/</sup> указывалось, что срок исковой давности, равный одному году, применяется с момента поставки в отношении исков, возникающих из "гарантии" [в силу закона] отсутствия дефектов в товаре. В другом ответе<sup>36/</sup> указывалось, что иски, возникающие вследствие несоответствия, за исключением исков, основанных "на гарантии" [в силу закона] отсутствия дефектов в товаре<sup>37/</sup>,

<sup>33/</sup> Дания, Кувейт, Кхмерская Республика. Кхмерская Республика не упомянула о существовании общей нормы.

<sup>34/</sup> Дания.

<sup>35/</sup> Италия.

<sup>36/</sup> Австрия.

<sup>37/</sup> В отношении исков, возникающих из "гарантии" [в силу закона] отсутствия дефектов в товаре, в ответе упоминалось о существовании нормы относительно немедленного уведомления и указывалось, что вследствие краткости общего срока давности (6 месяцев), норма, регулирующая исковую давность, не будет иметь никакого практического значения в связи с этими исками. Ср. пункт I9b, ниже.

теряет силу после трех лет с момента, когда покупатель узнал об ущербе и его виновнике; во всяком случае такие иски теряют силу по истечении тридцати лет. В одном ответе <sup>37а/</sup> указывается, что период для предъявления претензий, возникающих в связи со скрытыми дефектами товаров, установлен в шесть месяцев, начиная с даты поставки этих товаров. В двух ответах <sup>38/</sup>, очевидно, подразумевалось существование шестимесячного срока, начинающегося с момента поставки товара; с другой стороны, если продавец скрыл дефекты, применяется трехлетний срок. Три ответа ссылались на нормы, в соответствии с которыми срок, в течение которого требуется представление уведомления о дефектах, тесно увязывается с нормой, регулирующей исковую давность. Согласно одному из этих ответов <sup>39/</sup>, право на иск истекает либо i) по истечении срока подачи уведомления (6 месяцев), если покупатель не направил уведомление; либо ii) после 6 месяцев с момента, когда уведомление было направлено. В одном ответе <sup>39а/</sup> указывается, что подобные периоды должны соответственно составлять один месяц и один год. Согласно другому ответу <sup>40/</sup> шестимесячный срок исковой давности начинается с даты уведомления; если не посылается никакого уведомления о дефектах или если невозможно определить дату отправки уведомления, то шестимесячный срок исковой давности начинается по истечении срока отправки уведомления (6 месяцев). В шести ответах <sup>41/</sup> указывалось, что к таким искам применяется общий срок исковой давности, который рассчитывается с момента поставки, независимо от обнаружения

---

<sup>37а/</sup> Испания.

<sup>38/</sup> Болгария, Чехословакия.

<sup>39/</sup> Португалия.

<sup>39а/</sup> Польша.

<sup>40/</sup> СССР.

<sup>41/</sup> Индия, Новая Зеландия, Норвегия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Ямайка. В ответе Норвегии отмечалось, что эта норма отражает признанную в Норвегии доктрину. Однако в ответе

(См. прод. сноски на след. стр.)

/...

несоответствия. В одном ответе<sup>42/</sup> указывалось, что общий срок исковой давности начинается с момента перехода права на товар к покупателю<sup>43/</sup>.

в) Приемлемость положений предварительного проекта: статья 7 (3) (4)

I7. В пункте 2 части II вопросника отмечалось, что в пунктах 3 и 4 статьи 7 Предварительного проекта излагаются правила относительно прав или исков, возникающих из-за несоответствия товара условиям, и ставился вопрос о том, удовлетворительны ли эти положения. На этот

41/ (Прод.) эта норма отражает признанную в Норвегии доктрину. Однако в ответе также отмечалось существование решения Верховного суда от 1928 г., в котором допускалось, что срок начинается после получения уведомления о несоответствии. В ответе Новой Зеландии отмечалось существование двухлетнего специального срока исковой давности, начинающегося с момента возникновения основания для предъявления иска в отношении исков, основанных на личном ущербе, возникающих из купли-продажи товаров. Однако в тех случаях, когда суд считает, что задержка в предъявлении иска произошла по ошибке в факте или в праве или по какой-либо другой основательной причине, или что умышленный виновник не понес материального или какого-либо другого ущерба, в результате задержки, что могло бы служить оправданием в его пользу, суд может, если он это сочтет справедливым, сохранить право предъявить такой иск в любое время в течение 6 лет после даты возникновения основания для предъявления иска. Суд может также поставить любые условия, которые он считает справедливыми, после предъявления такого иска. Ср. статью 2а предварительного проекта и пункты 50 и 51 ниже.

42/ Малави.

43/ Несколько ответов ссылались на внутренние законодательства в отношении срока исковой давности, в течение которого должно быть отправлено уведомление о наличии дефектов. Однако, поскольку эти нормы, касающиеся уведомления, выходят за рамки Единообразного закона (см. статью 1 (3) предварительного проекта), они не включены в анализ. В одном ответе (Швеция) отмечалось, что срок подачи уведомления (один год) был охарактеризован так же как норма исковой давности в одной правовой доктрине. См. также пункт I9b ниже, а также примечание II2 и относящийся к нему текст ниже.

/...

вопрос ответило 21 государство. а) В десяти ответах высказывалось безоговорочное одобрение<sup>44/</sup>. б) В двух ответах высказывалось одобрение с некоторыми оговорками. В одном из этих ответов предлагалось сделать исключение в отношении исков в связи с ущербом, вызванным дефектом по вине продавца, и подчеркивалась возможность возникновения в более позднее время<sup>45/</sup> ущерба в результате грубой небрежности или даже сознательного намерения<sup>45/</sup>. В другом ответе предлагалось сделать исключение в случае, когда продавец намеренно скрывает дефекты или несоответствие товара<sup>46/</sup>. с) В двух ответах<sup>47/</sup> наряду с одобрением пунктов 3 и 4 статьи 7 отмечалось, что в качестве принципа, определяющего начало срока исковой давности, можно использовать момент перехода риска убытков нежели принцип, изложенный в пунктах 3 и 4 статьи 7. В одном из этих ответов<sup>48/</sup> излагалось

---

<sup>44/</sup> Аргентина, Венесуэла, Кхмерская Республика, Мадагаскар, Норвегия, Испания, Тринидад и Тобаго, Соединенное Королевство, Чехословакия, Ямайка. Португалия сослалась лишь на пункт 4 статьи 7 и заявила, что данное правило соответствует ее внутренним нормам. Испания предложила некоторые редакционные изменения. К ним относились, в частности, следующие: i) Последнюю фразу статьи 7 (3) ("независимо от того, когда такие дефекты или иное несоответствие были обнаружены или когда был нанесен вытекающий отсюда ущерб") следует изъять, поскольку она излишняя; ii) Слова "должным образом" и последнюю фразу ("или когда они переданы покупателю в зависимости от того, что имеет место раньше") в статье 7 (4) также следует изъять, так как слова "предоставлены ... в распоряжение" передадут эти идеи.

<sup>45/</sup> Австрия.

<sup>46/</sup> Кувейт.

<sup>47/</sup> Финляндия и Швеция.

<sup>48/</sup> Швеция.

/...

мнение о том, что в некоторых случаях может оказаться трудным установить дату, когда товар передается "в распоряжение покупателя" (например, в случае продажи оборудования для установки на предприятии покупателя); поскольку договор о международной купле-продаже обычно содержит положение, касающееся времени перехода риска убытков, это время можно установить проще. В ответе также делалась ссылка на статью 35 Единообразного закона международной купли-продажи товаров, в которой предусматривается, что состояние товара во время перехода риска имеет решающее значение для установления соответствия или несоответствия товара условиям договора. Было отмечено, что согласно предлагаемой формуле срок давности может начаться раньше, чем это предусмотрено в пунктах 3 и 4 статьи 7; однако было высказано мнение о том, что расхождение между этими двумя методами обычно не будет превышать двух месяцев, тогда как согласно предлагаемым единообразным нормам, срок исковой давности будет равен по меньшей мере трем годам<sup>49/</sup>. d) В одном ответе<sup>50/</sup> указывалось, что пункт 4 статьи 7 излишен, поскольку ее смысл уже изложен в пункте 3 статьи 7 или, во всяком случае, может быть отражен путем незначительного изменения формулировки пункта 3 статьи 7. e) Еще в одном ответе<sup>51/</sup> указывалось, что правила, содержащиеся в пунктах 3 и 4 статьи 7, следует изложить так, чтобы они предусматривали начало срока

---

<sup>49/</sup> Ср. внутреннюю норму Малави, изложенную в пункте 16, сноски 42.

<sup>50/</sup> СССР. Ср. замечание, сделанное на четвертой сессии Комиссии SR.81.

<sup>51/</sup> Индия.

давности лишь после времени, достаточного для инспекции товаров покупателем или его агентами, если в договоре не обусловлено никакого времени<sup>52/</sup>.

---

<sup>52/</sup> Представитель Индии на четвертой сессии Комиссии отметил, что, например, в отношении оборудования скрытые дефекты могут быть не обнаружены в течение длительного времени после даты поставки; была сделана ссылка на покупателей в развивающихся странах: для того, чтобы сохранить интересы развивающихся стран, следует изменить пункт 3 статьи 7 таким образом, чтобы он предусматривал начало срока давности по меньшей мере год спустя после даты обнаружения дефектов. SR.82.

/...

13. В остальных четырех ответах содержались возражения против пунктов 3 и 4 статьи 7 предварительного проекта. а) В одном ответе<sup>53/</sup> предпочтение было отдано правилу, согласно которому срок давности начинается с даты, когда покупатель обнаружил или мог бы естественно обнаружить дефекты или несоответствие. б) В другом ответе<sup>54/</sup> предпочтение также было отдано правилу, аналогичному вышесказанному правилу ("с момента, когда покупатель узнает о дефектах в полученных товарах"). Дополнительным основанием для этого предложения послужило то, что текст пункта 3 статьи 7 ("предоставленное в распоряжение покупателя") неясен. В ответе также делалась ссылка на статьи 33 и 41 Единообразного закона международной купли-продажи товаров, в которых предусматривается необходимость срочного осмотра товаров после их получения, чтобы облегчить возможные убытки из-за несоответствия. В ответе предлагалось изучить эти положения проекта с тем чтобы установить соответствуют ли они положениям Единообразного закона международной купли-продажи товаров. с) В одном ответе<sup>55/</sup> рекомендовалось принять правило, аналогичное содержанию пункта 2 статьи 94 Общих условий СЭВ, которая в принципе связывает начало срока с временем ответа продавца на претензию покупателя<sup>56/</sup>. д) В одном ответе<sup>57/</sup> было изложено мнение о том, что трех-пятилетний срок после поставки товаров для исков, возникающих вследствие несоответствия товаров условиям, слишком продолжительный.

<sup>53/</sup> Кения.

<sup>54/</sup> Япония.

<sup>55/</sup> Болгария.

<sup>56/</sup> Согласно пункту 2 статьи 94 Общих условий СЭВ специальный срок давности длительностью в один год начинается на следующий день после получения покупателем ответа продавца по существу претензий, и, если продавец не дает ответ в течение сроков, упомянутых в подпунктах 1 и 5 статьи 76 - со дня являющегося следующим днем после истечения вышеупомянутого срока ответа по существу претензий. Если в ответе продавца не содержится урегулирование существа претензий, то срок давности начинается со дня, следующего за днем истечения срока ответа по существу претензий.

<sup>57/</sup> Мексика. Однако на четвертой сессии Комиссии представитель Мексики в целом одобрил пункты 3 и 4 статьи 7. SR.83.

/...

19. В дополнение к вышесказанному на четвертой сессии Комиссии а) представители трех государств<sup>58/</sup> в целом одобрили правила, содержащиеся в пунктах 3 и 4 статьи 7; б) однако один из них<sup>59/</sup>, высказывая замечания в отношении статей 7 и 9 предварительного проекта, заявил, что необходимо урегулировать, в рамках тех же законодательных текстов, проблему так называемого "лишения права", в отношении которой Комиссия уже постановила, что она должна быть урегулирована исключительно с помощью Единообразного закона международной купли-продажи товаров. Другое государство<sup>60/</sup> также предложило учесть сравнительно короткий срок, установленный для уведомлений и исков в национальных законодательствах и в статье 39 Единообразного закона международной купли-продажи товаров; нелогично устанавливать длительный срок исковой давности, если права истца уже истекли в результате истечения срока, установленного для уведомления. Еще одно государство<sup>61/</sup> высказало мнение, что даже три года после поставки товаров представляются слишком продолжительным сроком для предъявления исков, основанных на несоответствии товаров условиям<sup>62/</sup>.

---

<sup>58/</sup> Объединенная Арабская Республика (SR.82), Польша (SR.81), Румыния (SR.83).

<sup>59/</sup> Польша (SR.81).

<sup>60/</sup> Норвегия (SR.83).

<sup>61/</sup> Австрия. Представитель Австрии заявил, что в его стране срок предъявления таких исков истекает после 6 месяцев. SR.83.

<sup>62/</sup> См. сноску 112 и относящийся к ней текст о связи между нормами, касающимися сроков уведомления (напр. ст. 39(1)), и Единообразным законом международной купли-продажи товаров и Единообразным законом об исковой давности.

с) Другое государство<sup>63/</sup> предложило вставить перед словом "перевозчиком" в статье 7(4) слово "последним". По его мнению, поскольку передача товара в рассмотрение покупателя является относящимся к этому положению действием, важно упомянуть "последнего перевозчика".

---

<sup>63/</sup> Венгрия (SR.82).

C. Прямо выраженное обязательство, имеющее силу в течение какого-то периода времени: статья 9

20. В одном из ответов<sup>64/</sup> приводится следующее замечание относительно правила, содержащегося в статье 9: а) хотя принцип, на котором основана статья 9, не вызывает возражений, часто будет трудно установить день, когда "покупатель впервые информировал продавца о своем праве"; если даже сообщение покупателя составлено в письменной форме, иногда оно может рассматриваться просто как изложение фактов, а не как вызывающее право, основанное на обязательстве продавца. Поэтому время, когда истекает срок обязательства продавца, должно рассматриваться в качестве исходной точки<sup>65/</sup>; б) продавец после поставки товаров может изменить некоторые компоненты товаров и в этой связи может прямо увеличить этот срок, применяемый к этим компонентам; поэтому положение статьи 9 о том, что такое обязательство должно содержаться в договоре о продаже, необходимо исключить. Еще одно государство<sup>66/</sup> также придерживалось мнения, что срок исковой давности должен начинаться с момента истечения периода, в течение которого имеет силу прямо выраженное обязательство. В одном из ответов<sup>67/</sup> отмечалось внутреннее правило этой страны, заключающееся в том, что на претензии, основанные на гарантии должного рабочего порядка, распространяется срок исковой давности, равный шести месяцам со времени обнаружения операционных дефектов.

21. На четвертой сессии Комиссии представители семи государств<sup>68/</sup> отметили, что правило, содержащееся в статье 9, является приемлемым

---

<sup>64/</sup> Швеция.

<sup>65/</sup> В нормe, предложенной Рабочей группой по исковой давности на ее первой сессии, содержалось такое правило. Ссылки на предыдущий проект и причины изменения нынешней статьи 9 предварительного проекта изложены в Замечании к статье 9 в документе A/CN.9/50.

<sup>66/</sup> Индия.

<sup>67/</sup> Италия.

<sup>68/</sup> Аргентина (SR.82), Гана (SR.83), Мексика (SR.83), Польша (SR.81), Румыния (SR.83), Объединенная Арабская Республика (SR.82), СССР (SR.81).

для них. Однако один из них <sup>69/</sup> предложил следующие стилистические изменения: термин "гарантия" является предпочтительней, нежели термин "обязательство", поскольку последний является неясным, во всяком случае в обычном коммерческом обиходе; и слова "покупатель впервые информирует продавца о таком праве" необходимо заменить словами "покупатель впервые информирует продавца о претензии на такое право". Этот представитель также высказал мнение, что последнее положение статьи 9 является неясным, но он отметил, что в целом он согласен с лежащим в ее основе намерением.

D. Другие замечания, касающиеся начала срока исковой давности  
21A. В одном из ответов <sup>69a/</sup> содержалось замечание, касающееся последнего положения статьи 7(5) ("В противном случае ..., когда исполнение договора должно быть осуществлено"). Было высказано мнение о том, что эта оговорка является ненужной. Кроме того, было высказано мнение, что нет оснований говорить, что срок исковой давности начинается со "дня, когда исполнение договора должно быть осуществлено", за исключением тех случаев, когда исполнение договора не было осуществлено к этой дате. В этом ответе также говорится о формулировке статьи 7 (I), в которой содержится положение о дате нарушения договора; было отмечено, что формулировка статьи 7 (I) является несовместимой с формулировкой статьи 7 (5).

22. В двух ответах высказывается мнение о том, что структура статей 7-9, касающихся начала срока исковой давности, является слишком сложной. В одном из ответов <sup>70/</sup> говорится, что эти положения должны быть объединены и сформулированы в более простой форме, например, следующим образом: "время, когда впервые может быть осуществлено это право". В другом ответе предлагается рассмотреть относительно простые положения статьи 2-725 Единого торгового кодекса (США) <sup>71/</sup>.

<sup>69/</sup> Гана (SR.83).

<sup>69a/</sup> СССР.

<sup>69b/</sup> Также см. текст в сноске 32a выше.

<sup>70/</sup> Италия.

<sup>71/</sup> Соединенные Штаты.

23. На четвертой сессии Комиссии представитель одного из государств<sup>72/</sup> также выразил мнения о том, что статьи 7 9 являются сложными и высказал свое предпочтение правилам, содержащимся в австрийском предложении, представленном на четвертой сессии<sup>73/</sup>.

### Ш. ИЗМЕНЕНИЕ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ

#### А. Нормы, содержащиеся в законах отдельных государств

24. В статье 18 предварительного проекта говорится о праве сторон изменять срок исковой давности. Для того, чтобы оказать помощь в оценке норм, содержащихся в статье 18, в Вопроснике в части I,3 содержится вопрос о том, можно ли в соответствии с законами отдельных стран изменять срок исковой давности по соглашению сторон.

25. В таблице В ниже, кратко излагаются ответы на этот вопрос<sup>74/</sup>. Цифра, заключенная в скобки после названия государства, означает продолжительность основного срока исковой давности в соответствии с внутренним правом этого государства.

#### Таблица В

I) Могут ли стороны увеличить этот срок:

а) Да

6 (Австралия (6)<sup>75/</sup>, Кения (6), Люксембург (30)<sup>76/</sup>, Новая Зеландия (5)<sup>77/</sup>, Соединенное Королевство (Англия (6), Шотландия (20) Чехословакия (3)<sup>78/</sup>.

<sup>72/</sup> Бельгия (SR 81).

<sup>73/</sup> A/CN.9(IV)/CRP.2. Этот документ воспроизведен в качестве рабочего документа третьей сессии Рабочей группы по исковой давности под символом A/CN.9/WG.1/WR.18.

<sup>74/</sup> Правила внутреннего законодательства, которые по сообщениям являются неясными или неурегулированными, не включены в эту таблицу.

<sup>75/</sup> За исключением Нового Южного Уэльса.

<sup>76/</sup> Увеличение возможно только после начала этого срока.

<sup>77/</sup> В ответе говорится, что это правило возможно является аналогичным английскому праву, изложенному в сноске 78 ниже.

<sup>78/</sup> В этот ответ включено следующее положение: технически по английскому праву стороны не имеют права изменять срок исковой давности, но они могут прямо оговорить (см. сноску на след. стр.)

/...

в) Нет 79/

18 Австрия (6), Гватемала (2), Дания (5) 80/, Финляндия (10), Индия (3), Испания (15), Италия (10), Япония (5), Кувейт (15), Ливия (15), Мадагаскар (5), Малави (6), Мексика (10), Норвегия (3), Польша (2), Португалия (20), СССР (3) 81/, Соединенные Штаты (4).

2) Могут ли стороны сократить этот срок 82/:

а) Да

10 Австрия (3), Финляндия (10), Япония (5), Люксембург (30), Мадагаскар (5) 83/, Новая Зеландия (6), Соединенные Штаты (4) 84/, Соединенное Королевство (Англия (6), Шотландия (20) 85/, Норвегия (3) 86/, Чехословакия (3)

б) Нет

10 Гватемала (2), Индия (3), Кувейт (15), Испания (15), Ливия (15), Малави (6), Мексика (10), Польша (2), Португалия (20) СССР (3).

(Продол. сноски 78) возможность отказа от срока исковой давности и тогда этот договор, не основывающийся на акте об исковой давности, очевидно, может быть принудительно исполнен путем предъявления иска. В ответе указывается, что это правило в соответствии с шотландским правом является неясным в отношении этого вопроса, но в предложенной недавно рекомендации о пересмотре не предусмотрено изменений.

79/ В эту группу входят Австрия, Италия и Мадагаскар, в которых разрешается отказ от влияния исковой давности, но только после истечения ее срока.

80/ Однако в ответе говорится, что соглашение о продлении срока, достигнутое после заключения основного договора, хотя само по себе и не имеет юридической силы, влечет за собой признание обязательства.

81/ Однако в этом ответе говорится, что истекший период может быть восстановлен судом, если имелись достаточные основания для задержки в предъявлении иска.

82/ В ответах Австралии, Дании, Италии и Кении поясняется, что их нормы касаются увеличения срока, но не регулируют вопрос о его сокращении. Поэтому эти государства не включены в изложенный ниже анализ.

(См. продолжение сносок на след. стр.)

/...

(Прод. сносок с пред. стр.)

83/ В ответе говорится, что этот срок, вероятно, может быть сокращен.

84/ В разделе 2-725 (1) Единого торгового кодекса предусматривается, что по первоначальному соглашению стороны могут сократить срок исковой давности, но не менее чем до одного года, однако они не могут его увеличить.

85/ В ответе говорится следующее: Технически, в соответствии с английским правом, стороны не имеют права изменять срок исковой давности, но они могут достичь согласия о том, что претензии не могут быть заявлены, если не сделано уведомление об этом в течение определенного периода, который короче срока исковой давности. В ответе упоминается существование такой практики, когда в договорах делаются оговорки относительно арбитража. Однако в ответе говорится о том, что суды могут увеличить срок, предусмотренный в такой оговорке договора, если "возникнут неоправданные трудности".

86/ Было сообщено о том, что увеличение срока не разрешается, однако сокращение срока не запрещено.

В. Предпочитаемое правило изменения: Приемлемость статьи 18

а) Увеличение срока

26. В Вопроснике в части II, 3 обращено внимание на статью 18 (2) предварительного проекта, которая позволяет сторонам увеличить срок исковой давности максимально до трех лет со дня истечения срока исковой давности. В статье 18 (2) в скобках имеется фраза "после начала срока исковой давности ...", определяющая время, когда стороны могут согласиться о продлении срока. Включение положения, взятого в скобки, лишает, в частности, действительности продления сроков, предусмотренных в первоначальном договоре о купле продаже. В Вопроснике спрашивается, следует ли включать в текст фразу, взятую в скобки.

27. В пяти ответах<sup>87/</sup> выражено предпочтение включению текста, взятого в скобки. Основания для поддержки этого предпочтения следующие: а) существует опасность неправильного толкования таких положений в типовых договорах; б) разрешение вносить изменения в момент заключения договора противоречит функции срока исковой давности, предусмотренного законом; и с) обычно не существует экономических оснований для такого продления при заключении договора. В трех ответах<sup>88/</sup> отдается предпочтение изъятию фразы, взятой в скобки. В одном ответе<sup>89/</sup> говорится о том, что обе альтернативы являются приемлемыми, если срок равен трем годам, но если этот срок равен пяти годам, то предпочтение отдается тому, чтобы эта фраза была заключена в скобки. Еще в одном ответе<sup>90/</sup> говорится о том, что любая альтернатива является приемлемой.

---

<sup>87/</sup> Австрия, Италия, Южная Африка, Соединенное Королевство, Венесуэла.

<sup>88/</sup> Мексика, Чехословакия, Швеция.

<sup>89/</sup> Норвегия.

<sup>90/</sup> Тринидад и Тобаго.

28. В вопроснике в части II, 3 спрашивается, не лучше ли отдать предпочтение какому-нибудь правилу, отличающемуся от правила, изложенного в статье I8, и если это так, то какое правило необходимо предусмотреть. Из двадцати одного полученного ответа в пяти 91/ содержится общее одобрение статьи I8 (2). В трех ответах 92/ отдается предпочтение одной из этих двух альтернатив и не говорится о том, что они предпочитают включение иного правила. В одном ответе 92a/ указывается, что возможное увеличение срока должно составлять два а не три года. В семи ответах 93/ содержится заявление о том, что нельзя допускать каких-либо продлений срока. В одном из этих ответов 94/ содержалось следующее заявление: пункт 2 статьи I8 значительно отличается от обоснованного основного принципа, содержащегося в статье I8 (I). Кроме того, увеличение срока на три года является слишком большим, потому что общая продолжительность тогда будет превышать даже пять лет, что является самым большим сроком, который был предложен. Если допустить возможность некоторого увеличения этого срока, с тем чтобы этот вопрос можно было спокойно урегулировать, то можно позволять увеличить срок только на один год сверх основного трехлетнего срока. В двух ответах 95/ говорится о том, что желательно предоставить большую свободу действий. В одном ответе 96/ говорится, что если предпочтение будет отдано трехлетнему сроку, то правило об изменении должно быть более гибким. В одном ответе 97/ отдается предпочтение включению положения о последовательных продлениях на три года каждый раз с максимальным сроком, равным десяти годам. В этом ответе также говорится о том, что если продолжительность основного

---

91/ Австрия, Ямайка, Кхмер, Мексика, Норвегия.

92/ Южная Африка, Соединенное Королевство, Венесуэла.

92a/ Польша

93/ Аргентина, Болгария, Индия, Италия, Мадагаскар, Соединенные Штаты, СССР. Однако представитель Аргентины охотно поддержал положения статьи I8.

94/ СССР.

95/ Кувейт, Тринидад и Тобаго.

96/ Финляндия. Финляндия предпочитает пятилетний срок в качестве основного срока исковой давности.

97/ Швеция.

основного срока исковой давности будет равна трем годам, то необходимо предусмотреть большую свободу действий для изменений. В одном ответе<sup>98/</sup>, отмечается, что следует разрешать заключать соглашения, продлевающие этот срок, если это совершается после заключения договора.

29. Помимо того, что было сказано выше, на четвертой сессии Комиссии представители трех государств<sup>99/</sup> выразили общее одобрение статьи 18. Представитель двух государств<sup>100/</sup> заявили, что в статье 18 (2) необходимо оставить фразу в скобках<sup>101/</sup>. Представители трех государств<sup>102/</sup> возразили против продления. Один из них<sup>103/</sup> заявил, что разрешение на заключение таких соглашений привнесло бы элемент субъективности, а правило с исковой давности должно быть объективным. Один их представителей<sup>104/</sup> отметил, что положения статьи 18 трудно совместить с положениями статьи 20 (I), в которой говорится, что "никакое право, которое аннулировано по причине исковой давности, не признается и не осуществляется в каком-либо судебном разбирательстве". Еще один представитель<sup>105/</sup> заявил, что этот текст является не совсем ясным с точки зрения момента, когда разрешается продление срока. Один из представителей предложил возможные варианты, основанные на том принципе, что чем короче будет срок, тем больше исключений и возможностей продления необходимо будет разрешить, и, наоборот, если этот срок будет большим<sup>106/</sup>.

---

<sup>98/</sup> Япония.

<sup>99/</sup> Чили (SR.82), Гана (SR.83), Сингапур (SR.82).

<sup>100/</sup> Польша (SR.81), Испания (SR.82).

<sup>101/</sup> Представитель Испании также заявил, что возможным периодом для продления должно быть два, а не три года (SR.82). В ответе Польши указывалась та же точка зрения. См. текст в сноске 92а выше.

<sup>102/</sup> Нигерия (SR.81), Танзания (SR.81), Объединенная Арабская Республика (SR.82).

<sup>103/</sup> Нигерия (SR.81).

<sup>104/</sup> Индия (SR.82).

<sup>105/</sup> Испания (SR.82).

<sup>106/</sup> Венгрия, см. SR.82.

/...

b) Сокращение срока; исключение в отношении арбитража

30. Только в трех ответах I07/ упоминается сокращение срока исковой давности. В двух ответах I08/ говорится о том, что необходимо разрешить сокращение срока исковой давности. В одном из этих ответов I09/ выражается одобрение предоставлению полномочий сокращать срок не менее чем до двух лет I10/. В другом обращается внимание на правило 18 (4), в соответствии с которым положение договора, "в соответствии с которым приобретение или приведение в исполнение или продолжение права поставлено в зависимость" от предъявления одной стороной уведомления другой стороне в течение определенного периода времени является действительным. В этом ответе отмечается, что в соответствии с правилами, содержащимися в предварительном проекте, стороны могут фактически сократить срок путем использования подобного положения договора.

31. Кроме того, в одном ответе III/ говорится о положении, содержащемся в статье 18 (4) в отношении положений договора, предусматривающих сокращение срока для предъявления иска в арбитраж. В этом ответе отмечается, что такое положение не будет иметь юридической силы по внутреннему праву этой страны.

---

I07/ Италия, Швеция, Соединенные Штаты..

I08/ Швеция, Соединенные Штаты.

I09/ Соединенные Штаты.

I10/ В разделе 2-725 (1) Единообразного торгового кодекса допускается сокращение срока не менее, чем до одного года. К международной купле-продаже товаров необходимо применять срок равный минимум двум годам, поскольку "обычно при этом требуется больше времени для проверки и подтверждения претензий, чем в случае со сделками, совершаемыми в пределах одной страны".

III/ Малави.

32. На четвертой сессии Комиссии было выражено мнение о том, что статья 18 (4) является неясной; в этой связи предлагалось также, что если невозможно установить очень короткий срок исковой давности, то по меньшей мере необходимо предусмотреть положение, устанавливающее очень короткий срок предъявления иска вследствие несоответствия, как это предусмотрено в Едином законе международной купли-продажи товаров II2/.

II2/ Австрия (SR.83). В этом обсуждении, видимо, отражается возможный конфликт между: а) положением статьи I (2) о том, что в настоящем законе устанавливается период, в течение которого права сторон могут быть осуществлены принудительно с помощью суда "или осуществлены каким-либо иным образом", и б) положением статьи I (3), которое исключает из сферы применения настоящего закона правила, устанавливающие срок для направления уведомления другой стороне. Сравни со статьей 18 (4). Учитывая конкретные положения статьи I (3), фраза "или осуществлены каким-либо иным образом", содержащаяся в статье I (2), вряд ли означает направление уведомления другой стороне в отношении дефекта или предъявления претензии. Кроме того, статья I (3), исключая из сферы действия настоящего закона нормы, регулирующие вопрос о сроке направления уведомления другой стороне, не делает различия между нормами, требующими уведомления другой стороны в течение периода, который устанавливается в общих условиях (т.е. "немедленно"), и нормами, требующими уведомления другой стороны, установленными в конкретных условиях (например, "в течение шести месяцев после поставки" или иного срока). Таким образом, норма национального законодательства, подобная статье 39 (1) Единого закона международной купли-продажи товаров, которая требует, чтобы уведомление другой стороне направлялось "немедленно", но ни в коем случае не позже, чем "в течение двух лет с даты передачи товаров", не будет затронута Единым законом исковой давности. Однако имеются сомнения в отношении того, какие действия предусматриваются фразой "или осуществлены каким-либо иным образом" в статье I (2). Воздействие Единого закона исковой давности на нормы отдельных стран, очевидно, будет определяться на основе фактического действия этих норм в соответствии с национальным правом, а не тем, как эта норма сформулирована. Поэтому если какая-либо норма национального права, устанавливающая период, в течение которого "осуществляются права", будет применяться таким образом, что будет требоваться уведомление другой стороне, то такое применение будет выходить за рамки Единого закона исковой давности и не будет нарушено Единым законом. См. также пункт 19 выше.

## IV. ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ВО ВРЕМЯ ПЕРЕГОВОРОВ: СТАТЬЯ I4

33. Десять отчетов касаются нормы, содержащихся в статье I4. В одном ответе II2a/ содержался благоприятный отзыв о статье I4, но в нем указывалось, что слова в скобках следует изъять. Из одного ответа II3/ вытекает, что предпочтение, отдаваемое трехлетнему сроку в качестве основного срока исковой давности, определяется тем предположением, что нормы статей I4 и I8(2) отражены в Едином образном законе. Еще в одном ответе II4/ в связи с предложением о предоставлении большей свободы действий для изменения срока II5/ говорится, что в статье I4 следует предусмотреть продление на три года (а не на один год, как это предусмотрено в предварительном проекте), с тем чтобы принять в качестве основного срока исковой давности срок, равный трем годам. В других семи ответах II6/ отдается предпочтение исключению статьи I4 из Единого образного закона. В этих ответах содержится замечание о том, что, хотя такое правило, как представляется, отвечает реальной потребности, практически статья I4 может вызвать споры относительно времени прекращения переговоров; было также высказано мнение о том, что другие положения, содержащиеся в предложенной норме, также являются трудноприменимыми. Кроме того, в одном ответе II7/ говорится, что опыт показывает, что иногда только после начала судебного разбирательства начинаются действительные переговоры по урегулированию спора. Поэтому нет необходимости предусматривать продление срока исковой давности вследствие переговоров.

34. Кроме того, что было сказано выше, на четвертой сессии Комиссии были выражены другие взгляды. Представители четырех государств II8/ положительно оценили статью I4. Однако один из них II9/ считает, что

II2a/ Польша.

II3/ Норвегия.

II4/ Швеция.

II5/ См. содержание сноски 97.

II6/ Индия, Испания, Италия, СССР, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты. Мадагаскар заявил, что статья I4 противоречит национальному законодательству этой страны.

II7/ Индия.

II8/ Австрия (SR.83), Мексика (SR.83), Румыния (SR.83), Объединенная Арабская Республика (SR.82).

II9/ Австрия (SR.83).

/...

фраза, содержащаяся в скобках, должна быть исключена, а представитель третьего государства <sup>I20/</sup> считает, что необходимо найти более простую и более точную формулировку. Еще один представитель <sup>I21/</sup> заявил, что слова "по существу" должны быть исключены, и высказал мнение о том, что статья I4 должна быть исключена, если в качестве основного срока будет установлен пятилетний срок. Представители трех государств <sup>I22/</sup> выступили против включения статьи I4. По их мнению, статья I4 превносит элемент неопределенности; нечестно действующие стороны могут затягивать переговоры, с тем чтобы продлить срок исковой давности. Если изъять статью I4, то стороны будут иметь стимул для ведения серьезных переговоров с целью достижения соглашения; будет получен обратный результат, если статья I4 будет оставлена.

V. ПОСЛЕДСТВИЯ ПРЕКРАЩЕНИЯ РАЗБИРАТЕЛЬСТВА: СТАТЬЯ I7

35. В статье 4 части I Вопросника содержатся следующие вопросы относительно существующих национальных норм:

"Допустим, что какое-либо право или претензия рассматривались в суде в течение срока исковой давности и слушание дела было прекращено без вынесения судом решения по существу дела. В таком случае, существует ли какое-либо правило, в соответствии с которым основной срок прерывается, продлевается или каким-либо иным образом изменяется на том основании, что слушание дела было прекращено:

- а) из-за некомпетентности суда заслушивать это дело?
- б) из-за нарушения процедурного характера или нарушения, допущенного при возбуждении или расследовании дела?

I20/ Мексика (SR.83).

I21/ Венгрия (SR.82).

I22/ Аргентина (SR.82), Гана (SR.83), Сингапур (SR.82).

/...

- с) из-за того, что по какой-либо другой причине слушание дела оказывается безрезультатным и поэтому не приводит к решению по существу дела?"

36. На этот вопрос ответило тридцать государств. Результаты этих ответов в кратком виде изложены ниже в таблице С.

Таблица С

I) Прекращение дела не влияет на течение срока, и продление срока исковой давности не предусмотрено:

- а) во всех делах 13 Австралия, Австрия, Гватемала, Испания, Ямайка, Япония, Кения, Малави 123/, Мексика 124/, Новая Зеландия 125/, Южная Африка, Тринидад и Тобаго, СССР 126/
- б) во всех делах, за исключением тех случаев, когда арбитраж не дал результатов 1 Соединенное Королевство 127/

123/ В ответе отмечается, что не предусматривается положение о продлении срока исковой давности в этих случаях.

124/ В случае с кредитными документами, такими как векселя, долговые обязательства и чеки, существует специальное положение о том, что течение срока исковой давности прерывается путем предъявления претензий, если даже судья некомпетентен. Такое правило, как представляется, находится вне сферы применения Единого закона. См. статью 2<sup>f</sup> предварительного проекта.

125/ В этом ответе отмечается, что общее правило применяется только в том случае, когда однажды возникло основание для предъявления иска и начал действовать закон. Согласно этому ответу, основание для предъявления иска возникает в тот момент, когда складывается такое положение, которое дает потенциальному истцу право предъявлять иск потенциальному ответчику; поэтому должен быть истец, который может выдвинуть иск, и ответчик, против которого выдвигается иск. Таким образом, в ответе говорится, что если, например, суд не является компетентным для заслушивания какого-либо дела в силу того, что потенциальный ответчик защищен дипломатическим иммунитетом, то в соответствии с этим принципом даже не возникает основание для предъявления иска. Ни одно другое государство не упоминало вопроса о дипломатическом иммунитете.

(см. продолжение сносок на след. стр.)

/...

- с) во всех делах, за исключением 3 (Индия I28/, Люксембург, Венесуэла I29/) случаев, когда дело прекращается из-за некомпетентности суда
- д) только в тех случаях, когда I (Кувейт I30/) дело прекращается из-за нарушения процедуры или несоблюдения правил

Всего 18

I26/ Однако следует отметить, что если, согласно предусмотренным положениям, суд считает, что основание для отсрочки предъявления иска после истечения срока исковой давности является оправданным, то нарушенное право должно быть защищено, т.е. истекший срок исковой давности может быть восстановлен судом (включая арбитраж или совет посредников). Аналогичное правило, дающее право суду восстанавливать истекший срок, было обнаружено в Новой Зеландии в отношении исков, предъявляемых с целью возмещения ущерба, возникающего в связи с нанесением телесных повреждений. См. сноску 4Г, выше.

I27/ Если арбитражная процедура не дает желаемого результата, суд может продлить срок исковой давности, с тем чтобы дать возможность истцу начать новый арбитраж или возбудить судебное дело.

I28/ Время, которое истец потратил на предъявление иска с должной старательностью и добросовестностью, но которое, ввиду некомпетентности суда или ввиду наличия любой аналогичной проблемы, необходимо исключить при расчете срока исковой давности.

I29/ Срок исковой давности прерывается "предъявлением в суд иска, если даже этот иск рассматривается некомпетентным судьей".

I30/ Во всех других случаях, включая прекращение дела из-за некомпетентности суда, новый срок начинается со дня последней процедуры по предыдущему иску.

2) Срок

- а) прерывается предъявлением иска (независимо от того, был ли он прекращен) I31/ 8 (Аргентина, Финляндия, Италия I32/, Ливия, Мадагаскар, Польша I32a/, Португалия I33/, Швеция)
- б) продлевается во всех случаях: 4 (Чехословакия I33a/, Дания I34/, Норвегия I35/, Соединенные Штаты I36/)

Итого I2

I31/ Иногда не ясно, что имеется в виду под "перерывом". На основе ответов можно сделать вывод, что обычно "перерыв" служит началом для срока исковой давности.

I32/ В соответствии с этим ответом общее правило заключается в том, что срок исковой давности прерывается предъявлением иска, и новый срок начинается после вынесения окончательного решения, в частности, когда дело прекращается из-за некомпетентности суда. В других случаях прекращения дела новый срок начинается со времени предъявления иска.

I32a/ Однако в ответе отмечается, что бездействие истца в течение свыше трех лет, после возбуждения судебного разбирательства ликвидирует элемент перерыва.

I33/ Португалия имеет правило, аналогичное правилу Италии. См. сноску I32 выше. Кроме того, если дело прекращается в силу несоблюдения процедуры не по вине кредитора, то срок также продлевается на два месяца, начиная со дня прекращения дела.

I33a/ Период был продлен на тридцать дней, после того как истцу было сообщено о решении прекратить судебное разбирательство в связи с отсутствием компетенции.

I34/ Не существует конкретных положений. Однако на основе правовой теории и практики установлено, что основной период продлевается, с тем чтобы дать возможность истцу предъявить еще один иск, без необоснованной задержки.

I35/ Срок продлевается на три месяца после уведомления истца о решении прекратить рассмотрение дела. Однако если прекращение дела было вызвано преднамеренной ошибкой истца, то срок не продлевается.

I36/ В ответе отмечается, что правило, которое в целом воплощено в законодательстве штатов по этому вопросу, заключается в том, что кредитор, когда он отстоял право в судебном разбирательстве, которое не привело к разрешению дела по существу, имеет в своем распоряжении определенное время - обычно от шести месяцев до одного года, в течение которого он может предъявить свой иск в другом деле. В соответствии с применяемым законодательством штатов наличие этой привилегии может зависеть от причин, в силу которых дело было прекращено. В большинстве законов штатов это (См. продолжение сноски на след. стр.)

/...

37. Можно заметить, что категории Ic и Id выше являются аналогичными соответствующим категориям предварительного проекта. Государства, принадлежащие к категориям Ia и Ib, более строго, чем предварительный проект, относятся к истцу, чей иск был прекращен, тогда как государства, входящие в категории 2a и 2b, в общем относятся к ним несколько более либерально.

38. В одном из ответов <sup>I37/</sup> предлагается предоставить дополнительное время, когда дело прекращается по какой-либо другой причине, а не по существу дела. В ответе говорится, что истец, добровольно прекращающий иск, который является необоснованным (по причинам, не связанным с существом дела), должен получить по меньшей мере благосклонное отношение как истец, который ожидает, что противоположная сторона проявит инициативу в прекращении дела <sup>I38/</sup>.

39. На четвертой сессии Комиссии представители двух государств <sup>I39/</sup>, ссылаясь на статью I7(2), поддержали продление срока исковой давности только в случае рассмотрения обоснованного иска некомпетентным судом; если истец сознательно начал разбирательство в несоответствующем суде, то срок исковой давности не должен продлеваться. Представитель <sup>I40/</sup> заявил, что статья I7 является абсолютно необходимой

<sup>I36/</sup> (прод.) положение предусматривается независимо от причин прекращения дела. В других законах это положение предусматривается только в том случае, если дело было прекращено не добровольно и не в силу того, что обычно не увенчалось успехом. В отношении договоров о купле-продаже в разделе 2-725(3) Единого торгового кодекса предусматривается, что дополнительное время предоставляется только в том случае, если прекращение первого дела не являлось результатом добровольного отказа или неспособности или же нежелания довести дело до конца. Предусматривается, что "Если дело, начатое в течение времени, определенного в подразделе I), прекращается, с тем чтобы обеспечить удовлетворение претензий по другому делу, вызванному аналогичным нарушением, то такое дело может быть начато по истечении определенного времени и спустя шесть месяцев после прекращения первого дела, если это прекращение не было результатом добровольного отказа или неспособности или же нежелания довести дело до конца".

<sup>I37/</sup> Соединенные Штаты.

<sup>I38/</sup> Ср. с внутренней нормой Соединенных Штатов, изложенной в сноске <sup>I36/</sup>.

<sup>I39/</sup> Индия (SR.82), Сингапур (SR.82).

<sup>I40/</sup> Аргентина (SR.82).

/...

## VI. ПРАВА, ОСНОВАННЫЕ НА МНЕНИИ ИЛИ РЕШЕНИИ

40. В соответствии со статьей 2d предварительного проекта Единообразный закон не применяется к правам, основанным на "мнении или решении в ходе судебного разбирательства", если даже это мнение или решение является результатом рассмотрения иска, возникающего в связи с международной куплей-продажей товаров. На второй сессии Рабочей группы было выражено мнение о том, что, если на более поздней стадии формулирования проекта необходимо будет включить в Единообразный закон положение об исполнении мнений суда, то срок исковой давности в отношении такого исполнения должен быть более продолжительным, чем срок, применяемый к лежащему в его основе иску. Необходимо рассмотреть срок, равный десяти годам<sup>I41/</sup>. Для получения исходных данных с целью удовлетворения этого требования в Вопроснике (часть I,5) ставится вопрос относительно продолжительности срока, в течение которого права, установленные в силу окончательного мнения или решения, могут быть осуществлены на основе национального законодательства.

41. На этот вопрос ответили двадцать восемь государств. Все эти государства, за исключением двух государств, указали, что продолжительность такого срока должна быть равна десяти годам или свыше десяти лет. В таблице D резюмированы эти ответы:

Таблица D

3 года	1 (СССР <sup>I42/</sup> )
5 лет	1 (Гватемала)
10 лет	9 (Аргентина, Чехословакия, Финляндия, Италия, Япония, Мексика, Польша, Норвегия, Швеция)

<sup>I41/</sup> См. пункт 4 комментария к статье 2 в документе A/CN.9/50.

<sup>I42/</sup> Если в основной сделке не участвуют граждане, то срок равен одному году. Мнения иностранных судов или их решения должны быть представлены с целью исполнения в течение трех лет.

Таблица D (продолжение)

I2 лет

8 (Австралия <sup>I43/</sup>, Индия <sup>I44/</sup>,  
Ямайка, Кения <sup>I45/</sup>, Малави <sup>I46/</sup>,  
Новая Зеландия <sup>I47/</sup>, Тринидад и  
Тобаго, Соединенное Королев-  
ство <sup>I48/</sup>)

I5 лет

2 (Кувейт, Ливия)

I43/ В ответе говорится, что этот срок различный в разных штатах и колеблется от I2 до 20 лет.

I44/ Однако решение суда может быть исполнено только путем предъявления иска для его исполнения в суд в течение трех лет, начиная со дня вынесения решения.

I45/ В ответе отмечается, что иск, связанный с получением процентов по долгу, в отношении которого было вынесено судебное решение, может быть предъявлен в течение шестилетнего срока исковой давности, начиная со дня наступления срока выплаты процентов.

I46/ Кроме правила, аналогичного правилу, существующему в Кении, относительно исков на получение процентов (см. сноску I45, выше), в ответе отмечается, что, поскольку приказ об исполнении является действительным только в течение двенадцати месяцев, то практически каждые двенадцать месяцев необходимо делать заявление, с тем чтобы мнение суда или судебное решение оставалось в силе.

I47/ В ответе отмечается, что иск, связанный с получением процентов по долгу, по которому вынесено судебное решение, может быть предъявлен в течение шестилетнего срока исковой давности, начиная со дня наступления срока выплаты процентов; иски, основанные на мнении иностранного суда или на любом судебном решении, также предъявляются в течение шестилетнего срока исковой давности.

I48/ В ответе говорится, что продолжительность срока в Шотландии равна 20 годам. В ответе также отмечается, что если судебное решение не скреплено печатью и это решение не зарегистрировано, то необходимо будет исполнить это решение в качестве договора между сторонами; и поэтому этот срок равен 6 годам. Мнения иностранных судов рассматриваются таким же образом, как и права, вытекающие из договора, и срок исковой давности равен 6 годам.

/...

Таблица D (продолжение)

20 лет	3	(Дания, Португалия, Венесуэла) <u>I49/</u>
30 лет	4	(Австрия <sup><u>I50/</u></sup> , Кхмерская Республика, Люксембург, Южная Африка)

---

I49/ Кроме указанных государств, сюда могут быть включены Австралия и Соединенное Королевство. См. сноски I43 и I48.

I50/ Если кредитором является корпорация, то срок равен сорока годам.

/...

## УП ДРУГИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

42. В вопроснике (часть II,4) правительствам задают вопрос о том, есть ли в предварительном проекте какое-либо положение, которое не в полной мере отвечает условиям и потребностям в области международной купли-продажи товаров или которое будет мешать принятию конвенции в целях осуществления этого проекта. Несколько государств представили замечания в связи с этим вопросом. Эти замечания будут рассмотрены в порядке изложения положений в предварительном проекте.

А. Сфера применения единообразного закона: статьи I-5а) Исключение прав гаранта: статьи I(1)

43. В одном из ответов <sup>I51/</sup> говорится, что предлагаемая трактовка правового взаимоотношения, основанного на гарантии, является односторонней, поскольку статья I (1) включает в свою сферу только права покупателя и продавца, возникающие в результате гарантии, и исключает права гаранта в отношении сторон договора о купле-продаже товаров. По мнению страны, приславшей этот ответ, необходимо предусмотреть оба положения.

44. В одном из ответов <sup>I52/</sup> говорится, что в соответствии с внутренним законодательством этой страны продолжительность срока исковой давности, применяемого к правам, основанным на личной гарантии, является аналогичной продолжительности, предусмотренной в отношении прав, которые гарантируются такой гарантией; вследствие этого, права в отношении гаранта не могут быть осуществлены, если в отношении основного обязательства установлен срок исковой давности. В предварительном проекте нет таких конкретных правил, касающихся взаимосвязи между сроками исковой давности,

---

<sup>I51/</sup> Соединенные Штаты,

<sup>I52/</sup> Норвегия.

которые применялись бы к искам против должника и гаранта. Можно сказать, что правила предварительного проекта не исключают непрерывное применение специальных норм, касающихся взаимосвязи между основным долгом и иском против гаранта. Можно отметить, что вопрос о том, начинается ли срок исковой давности, применяемый к обоим искам, в один и тот же день (и поэтому истекает в один и тот же день), будет зависеть (в частности) от того, означает ли ссылка в статье 7 (I) на "какое-либо право, возникающее в результате нарушения договора о купле-продаже", что срок, применяемый к претензии, предъявляемой гаранту, обязательно начинается со дня нарушения обязательства продавцом или этот срок может начаться в день нарушения обязательств гарантом, который в некоторых случаях может относиться к дате, следующей за датой нарушения обязательств продавцом.

ь) Неясность в статье I (I) (2)

45. В двух ответах <sup>I53/</sup> говорится, что фраза "или осуществлены каким-либо иным образом", содержащаяся в статье I (2), является неясной. Согласно одному из них, хотя в проекте предусматривается положение о том, что любое государство может после ратификации объявить, что оно исключит слова "или осуществлены каким-либо иным образом", это положение само по себе не вносит ясность в этот вопрос <sup>I54/</sup>.

46. В этом же ответе обращается внимание на различные термины, содержащиеся в статье I (I), относящиеся к применению единообразного закона. Сюда относятся следующие термины: а) договор о купле-продаже (или гарантия), б) "нарушение", с) "прекращение" или d) "недействительность" договора (или гарантии). Было высказано мнение о том, что эти термины недостаточно ясно разграничены в тексте проекта и их теоретическая формулировка является предварительной и неясной.

---

<sup>I53/</sup> Польша, СССР.

<sup>I54/</sup> СССР, см. сноску II2.

с) Повторение положений, связанных с уведомлением: Статья I (3)

47. В одном из ответов<sup>I55/</sup> выражается точка зрения о том, что идея, выраженная в статье I (3), в основном повторяется в статье 7 (2) и в статье I8 (4)<sup>I56/</sup>.

д) Термины "кредитор" и "должник": Статья I (4) (d) (e)

48. В одном ответе<sup>I57/</sup> предлагается заменить слова "кредитор" и "должник" словами "истец" и "ответчик". На четвертой сессии Комиссии было выражено такое же мнение<sup>I58/</sup>. В связи с этим было отмечено, что термины "кредитор" и "должник" предполагают, что их права уже были рассмотрены в судебном порядке.

е) Применимость в отношении судебного разбирательства для установления недействительности договора

49. На четвертой сессии Комиссии один из представителей<sup>I59/</sup> выразил мнение о том, что судебное разбирательство для установления недействительности договора входит в сферу действия предварительного проекта, тогда как в Единообразном законе международной купли-продажи товаров регулируются только обязательства продавца и покупателя, вытекающие из договора о купле-продаже. Он выразил сомнение в том, что такой метод, изложенный в предварительном проекте, является разумным, и предложил ограничить единообразный закон об исковой давности исками, возникающими из-за неспособности либо продавца, либо покупателя выполнить свои обязательства; было бы неразумным затрагивать эту сложную и пока что относительно неизученную область структуры договора и дефектов, которые могут оказать влияние на сам договор. Наблюдатель от Международного института унификации частного права также высказал мнение, что предварительный проект включает вопрос о недействительности

I55/ СССР.

I56/ Ср. текст сносок 39 и 40 выше.

I57/ Южная Африка.

I58/ Сингапур (SR.82).

I59/ Франция (SR. 83).

договора. Он высказал мнение, что вопрос о недействительности договора вызывает конкретные проблемы, которые по своему характеру совершенно отличаются от проблем, связанных с невыполнением или неправильным выполнением договора I60/. Один из ответов I60a/ соответствовал вышеизложенным взглядам, и в нем предлагалось изъять статью 8.

f) Исключение прав, основанных на нанесении телесных повреждений: статья 2 (а)

50. В одном из ответов I61/ говорится, что не имеется возражений против исключения из сферы применения единообразного закона прав, основанных на ответственности за смерть или телесные повреждения сторонам I62/, но высказывается мнение о том, что если такие претензии будут исключены, то иски, связанные с нанесением ущерба собственности помимо проданных товаров, должны быть также исключены. Аналогичная точка зрения была выражена членом Рабочей группы по исковой давности на ее второй сессии I63/.

51. В том же ответе было выражено мнение о том, что необходимо исключить все виды претензий, основанных на нанесении физических повреждений и случайной смерти; поэтому ссылка на "покупателя" в подпункте а статьи 2 должна быть исключена.

В. Перерыв срока исковой давности: статьи 10-12

а) Предложение упростить и улучшить положения статей 10-12

52. В одном из ответов I64/ было выражено мнение о том, что нынешние формулировки статей 10-12 являются излишне многословными; необходимо использовать более прямой метод, возможно путем консолидации норм,

I60/ См. SR.83.

I60a/ Испания

I61/ Соединенные Штаты.

I62/ Ср.сноску 4I выше, в которой разъясняется уникальная норма исковой давности в Новой Зеландии, касающаяся исков за ущерб, связанный с нанесением телесных повреждений.

I63/ См.Добавление А к Приложению II документа A/CN.9/50.

I64/ Соединенные Штаты.

/...

содержащихся в этих статьях, в более простое правило. В ответе содержится также несколько замечаний, касающихся деталей норм, содержащихся в этих статьях. В силу того, что эти замечания имеют детальный и взаимосвязанный характер они были представлены в виде рабочего документа (A/CN.9/WG.I/WP.20).

53. На четвертой сессии Комиссии один из представителей <sup>I65/</sup> заявил, что фраза "при условии, что такой встречный иск не возникает в результате другого договора" является слишком общей и что понятие встречного иска, изложенное в статье 10 (2), может способствовать предъявлению жалоб, не связанных с первоначальным иском <sup>I66/</sup>.  
Еще один представитель <sup>I67/</sup> высказал мнение о том, что статью 12 трудно понять и ее необходимо пересмотреть. Об одном ответе <sup>I67a/</sup>, представленном после четвертой сессии Комиссии, эта точка зрения разделялась.

в) Признание путем частичного исполнения: статья 13 (3)

54. На четвертой сессии Комиссии один из представителей <sup>I68/</sup> заявил следующее: в соответствии с пунктом 4 Замечания к статье 13 (A/CN.9/50, Приложение П) "частичный ремонт продавцом машины, имеющей дефект" может рассматриваться как признание должником, что вызывает новое начало срока исковой давности. Такое важное правило должно быть ясно выражено в единообразном законе, особенно учитывая то, что статья 13 связана со статьей 9, в которой говорится о случае прямо выраженного обязательства - а также со статьей 42 Единообразного закона международной купли-продажи товаров.

I65/ СССР (SR.81).

I66/ Однако сравни сноску 2 с замечанием к статье 10 (в документе A/CN.9/50), где говорится о том, что вопрос о масштабах, в которых может быть предъявлен встречный иск, должен быть решен с помощью процедурных норм суда.

I67/ Бельгия (SR.81).

I67a/ Испания.

I68/ Венгрия (SR.82).

/...

с) Признание, сделанное после истечения срока: Статья 13 (5)

55. В одном из ответов<sup>169/</sup> было выражено мнение, что признание, сделанное после истечения срока исковой давности, не должно иметь силы, и поэтому было выражено возражение против правила статьи 13 (5). Еще в одном ответе<sup>170/</sup> также предлагается исключить статью 13 (5); в соответствии с мнением, выраженным в этом ответе, вопрос о том, представляет ли собой признание, сделанное после истечения срока исковой давности или уплаты отдельных частей долга или процентов после этого периода, новое обязательство, должен служить предметом национального законодательства.

56. На четвертой сессии Комиссии один из представителей<sup>171/</sup> также выступил против правила, содержащегося в статье 13 (5). Еще один представитель<sup>172/</sup> заявил, что он может согласиться с принципом, изложенным в статье 13, хотя он считает, что такое признание должно иметь место до истечения срока исковой давности.

С. Продление в том случае, когда разбирательство не было начато; неправильное сообщение или скрытие фактов должником: статьи 15 и 16

57. В двух ответах<sup>173/</sup> было выражено мнение о том, что нормы, изложенные в статье 15, являются очень трудными для применения и они могут привести к противоречивым толкованиям и применениям; необходимо избежать неопределенности, конкретно указав обстоятельства, оправдывающие продление. В одном из этих ответов<sup>174/</sup> также говорится, что внутренние нормы этой страны содержат положение, приостанавливающее течение срока исковой давности, если кредитор является невменяемым,

---

<sup>169/</sup> Ливия.

<sup>170/</sup> Швеция.

<sup>171/</sup> СССР (SR.81).

<sup>172/</sup> Индия (SR.82).

<sup>173/</sup> Италия, Соединенные Штаты.

<sup>174/</sup> Соединенные Штаты.

несовершеннолетним или иным образом некомпетентным, хотя эти обстоятельства носят исключительно "личный" характер для кредитора. По мнению этой страны, желательно выработать более широкую формулу, поскольку срок исковой давности очевидно не должен течь, когда кредитора нельзя упрекнуть за то, что он не отстаивает свои права<sup>I75/</sup>.

58. В двух ответах<sup>I76/</sup> предсказывается, что возникнет неопределенность в применении правила статьи 16 относительно времени возобновления срока и рекомендуется изменить формулировку этой статьи. В одном из этих ответов<sup>I77/</sup> высказывается мнение о том, что в статье 16 не предусматривается должной защиты кредитора, который не обнаруживает личности должника в течение основного срока исковой давности.

59. Согласно одному из ответов<sup>I78/</sup> содержание статьи 16 в основном охвачено более общей и достаточно полной формулировкой статьи 15. Согласно другому ответу<sup>I78a/</sup>, статьи 15 и 16 должны быть объединены и составлять единое положение и должно быть предусмотрено лишь приостановление, а не продление периода.

60. На четвертой сессии Комиссии два представителя<sup>I79/</sup> заявили, что статьи 15 и 16 являются приемлемыми. Один из представителей<sup>I80/</sup> выразил мнение о том, что сфера применения статьи 15 является неясной. Еще один представитель<sup>I81/</sup> заявил о том, что основания для продления должны быть минимальными или даже их необходимо устранить, с тем чтобы избежать трудностей в применении, возникающих из различной судебной практики, существующей в различных странах, и выразил свое предпочтение установлению сравнительно продолжительного срока исковой давности.

<sup>I75/</sup> Из ответа Новой Зеландии явствует, что периоды недееспособности, такие как несовершеннолетие или невменяемость, обычно исключаются из срока исковой давности в соответствии с внутренним законодательством этой страны.

<sup>I76/</sup> Италия, Соединенные Штаты.

<sup>I77/</sup> Соединенные Штаты.

<sup>I78/</sup> СССР.

<sup>I78a/</sup> Испания.

<sup>I79/</sup> Аргентина (SR.82), Мексика (SR.83).

<sup>I80/</sup> Индия (SR.82).

<sup>I81/</sup> Франция (SR.83).

/...

D. Кто может требовать применения срока исковой давности: статья 19

61. В одном из ответов<sup>182/</sup> высказывается возражение против статьи 19, поскольку она противоречит правилу государственной политики, в соответствии с которым судьи должны иметь возможность требовать применения срока исковой давности. Еще в одном ответе<sup>183/</sup> делается оговорка в отношении позиции этой страны, касающейся положений статьи 19.

62. На четвертой сессии Комиссии три представителя коснулись статьи 19. Один из них<sup>184/</sup> выступил против статьи 19, другой<sup>185/</sup> высказался за эту статью, а третий<sup>186/</sup> высказал мнение о том, что Рабочая группа могла бы пересмотреть этот вопрос.

E. Зачет требований: статья 20 (2)

63. В одном из ответов<sup>186a/</sup> ставилась под сомнение совместимость статьи 20(2) а. В другом ответе<sup>187/</sup> говорится о том, что необходимо разрешить зачет требований, если даже иск, о котором идет речь, не вытекает из того же договора, но вытекает из той же сделки, случая или события; решающую роль должна играть фактическая взаимосвязь исков, а не их формальное юридическое основание. На четвертой сессии Комиссии один представитель<sup>188/</sup> поддержал метод, изложенный в статье 20 (2) по вопросу о зачете требований. Другой представитель<sup>189/</sup> высказал мнение о том, что требование статьи 20 (2) а не является необходимым.

F. Защита существующих прав: статья 25

64. В одном из ответов<sup>190/</sup> содержится предложение о том, чтобы вместо нормы, содержащейся в статье 25 (1), предусмотреть, что все права или

<sup>182/</sup> Мадагаскар.

<sup>183/</sup> Индия.

<sup>184/</sup> Объединенная Республика Танзания (SR.81).

<sup>185/</sup> Аргентина (SR.82).

<sup>186/</sup> Нигерия (SR.81).

<sup>186a/</sup> Польша.

<sup>187/</sup> Соединенные Штаты.

<sup>188/</sup> Аргентина (SR.82).

<sup>189/</sup> Австрия (SR.83).

<sup>190/</sup> Тринидад и Тобаго.

иски, возникающие из договоров о купле-продаже, и вступившие в силу до даты начала действия Единообразного закона, должны регулироваться законом, применяемым в то время, а не Единообразным законом.

G. Связь Единообразного закона с другими региональными международными соглашениями по вопросу об исковой давности; в частности с общими условиями СЭВ

65. В одном ответе<sup>191/</sup> выражается мнение, что было бы необходимым, чтобы в Конвенции, которая будет принята с целью осуществления Единообразного закона, было предусмотрено, что эта Конвенция не будет применяться к договорам о международной купле-продаже товаров, заключенным между лицами, государства которых установили или установят иные нормы, касающиеся срока исковой давности, посредством заключения международных соглашений<sup>192/</sup>.

H. Связь Единообразного закона с Единообразным законом международной купли-продажи товаров

66. В одном ответе<sup>193/</sup> высказывается мнение о том, что целесообразно изучить продолжительность срока исковой давности и правила, касающиеся изменения, начала, продления или сокращения этого срока, с учетом норм материального права Единообразного закона международной купли-продажи товаров; такое изучение является важным, учитывая связь, которая существует между нормами, касающимися срока исковой давности и материальными правами, вытекающими из договора о купле-продаже товаров<sup>194/</sup>.

---

<sup>191/</sup> СССР.

<sup>192/</sup> См., в частности, сноску 6 выше.

<sup>193/</sup> Япония.

<sup>194/</sup> См., в частности, пункт 18b выше.

15. РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ СЕКРЕТАРИАТА

ВСТУПЛЕНИЕ

[A/CN.9/WG.1/WR.25]

1. В настоящем рабочем документе уточняются основные вопросы, на которые было обращено внимание в различных документах, представленных в Рабочую группу<sup>I/</sup>. В целях большей ясности эти вопросы рассматриваются и излагаются в общем плане; за основу структуры такого изложения взят предварительный проект единообразного закона об исковой давности, подготовленный Рабочей группой на ее второй сессии.
2. Кроме того, Секретариат также подготовил предварительный проект конвенции по осуществлению положений единообразного закона. Упомянутый проект конвенции в виде приложения прилагается к данному документу.

---

<sup>I/</sup> Данные документы (A/CN.9/WG.1/WR.11-24) перечисляются в предварительной повестке дня (A/CN.9/WG.1/III/CRP.1). На указанные документы в настоящей работе делается ссылка в виде WR.11, и т.д. После того, как была подготовлена предварительная повестка дня, Соединенные Штаты Америки представили исследование, в котором содержатся предложения и замечания в отношении предварительного проекта (A/CN.9/WG.1/WR.26). Ссылки на это исследование также даются в настоящем рабочем документе. Комментарий по предварительному проекту единообразного закона об исковой давности в международной продаже товаров (A/CN.9/50, приложение II) приводится в разделе Комментарий.

## I. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ ЕДИНООБРАЗНОГО ЗАКОНА

А. Требуемый контакт между международной сделкой продажи и договаривающимся государством (международное частное право): статья 3 предварительного проекта.

1. Предложения, поступившие на рассмотрение Рабочей группы, подразделяются на следующие три категории:

- а) нормы, аналогичные тем, которые были предложены Рабочей группой по международной купле-продаже товаров в докладе о ее второй сессии (A/CN.9/52), пункт 13 (статьи 1 и 2 о продаже 1970) WP.12, статья 4;
- б) применение положений независимо от норм международного частного права (Ср. ЮНИС, статья 2). WP.13, статья 3; WP.21, статья 00 (новая) (2) (Альтернатива b);
- в) применение положений, когда одна из сторон имеет свое предприятие на территории в договаривающемся государстве; в других случаях следует руководствоваться нормами международного частного права. WP.21, статья 00 (новая) (2) (Альтернатива a).

2. См. также положение о применении права на основе соглашения сторон в WP.12, статья 4 (1) (а) и соответствующий комментарий в Ш.

В. Международный характер сделок о купле-продаже, который требуется для применения положений единообразного закона (статья 4 предварительного проекта).

1. В основу трех предложений по данному вопросу (документы (WP.12; WP.13; WP.21) положены основные положения, предложенные Рабочей группой по купле-продаже товаров (закон о продаже, 1970 г.) при условии соблюдения следующего:

- а) в документах WP.13 и WP.21 опускается статья 2а закона о купле-продаже, 1970 г. (случай, когда неизвестно то, что предприятие другой стороны находится в ином государстве);

/...

- b) в документе WP.21 опускается статья 2d закона о купле-продаже, 1970 г. (гражданский или торговый характер сторон не должен приниматься во внимание);
- c) во всех трех предложениях опускается статья 2e закона о купле-продаже, 1970 г. (действие оговорки о неприменении этого закона; Ср. статья V Конвенции о продаже товаров 1964 года);
- d) в документе WP.13 не включена статья 2f (заявление о том, что государства не являются "разными государствами");
- e) в документе WP.12 статья 3 (1) предлагается включить требование в отношении международной перевозки товаров. См. Комментарии в документе WP.12 после раздела III.

C. Гарантии, связанные с договором продажи товаров: статья 1 (1) предварительного проекта.

1. Анализ (WP.24) в отношении пунктов 43-44 позволил сделать следующие замечания, направленные на обеспечение гарантии.

- a) Статья 1 (1) может включать лишь права продавца и покупателя по отношению к гаранту, а не права гаранта по отношению к таким сторонам договора (пункт 43).
- b) Срок исковой давности в отношении претензий к гаранту не может совпадать с периодом в отношении претензий к сторонам договора.

2. Если окажется, что в решении этих вопросов будут трудности, то, возможно, следует учесть то, распространяется ли действие права в отношении срока исковой давности на обеспечение прав на собственность аналогичным действием права в отношении срока исковой давности на личную гарантию. Следует отметить, что в законе исключаются претензии, основанные на залоговом праве, ипотечном залоге или другом виде обеспечения права собственности. Статья 2 (c) предварительного проекта. См. комментарий к статье 2 в пункте 3 (последнее предложение). Можно ли полагаться на то, что местное право

также сможет надлежащим образом разрешить претензию, предъявляемую к гаранту в тех случаях, когда исключается главное обязательство. А если это так, то следует рассмотреть вопрос об упрощении проекта путем исключения ссылок на гарантии, которые даются в статьях 1 (1) и 1 (4) (с).

Здесь следует отметить то, что в документе WP.17, статья 1 (1) эти гарантии не упоминаются.

Д. Положения закона о сроке, в течение которого права могут быть "осуществлены каким-либо иным образом": статья 1 (2) предварительного проекта.

1. Члены задали вопросы о том, что следует иметь в виду под этой фразой. Комментарии к статье 1 в пункте 16; анализ, пункт 45 и сноска 112, документ WP.16 в отношении П и в WP.17, статья 1 (2) подсказывают желательность изъятия этой фразы. В документе WP.21 предлагается призвести здесь изменения путем вставки фразы "if case be" перед фразой "осуществлены каким-либо иным образом".

Е. На четвертой сессии Комиссии отмечалось, что специальные процедуры в отношении того, чтобы признавать действительным (или избегать выполнения?) договор, могут решаться на основании общего предусматриваемого в законе срока в отношении права о сроке исковой давности; было предложено, чтобы исключить эту особую процедуру. Анализ, пункт 49. По-видимому эти замечания основываются на том, что статья 1 (1) является достаточно широкой, чтобы включить эти процедуры, и что статья 1 (3) непосредственно не исключает их. Если согласиться с этой точкой зрения, то, возможно, следует рассмотреть разъясняющую поправку к статье 1 (3). Например в статье 1 (3) после слов "конкретный срок" можно вставить "или другой период", который относится лишь к некоторым случаям (например, в случае объявления юридической недействительности или уклонения от договора) или". См. также документ WP.23 после раздела F, см. ниже.

/...

- Ф. Сохранение или изъятие слов, приводимых в скобках в статье 1 (3) ("или после происшествия события"). См. Комментарий к статье I в пункте I5 и сноску к этому же пункту. В документе WP.23 предлагается сделать редакцию фраз, заключенных в скобки; дискуссии, прошедшие в Рабочей группе, см. WP.23, показали, что предложенная редакция предназначается, по меньшей мере частично, для решения вопросов прекращения договоров в случае их нарушения. Здесь следует обратить внимание на положения статьи 1 (3), в которой, как это может показаться, исключаются сроки прекращения на основании уведомления согласно положениям единообразного закона; сроки прекращения договоров на основании юридического действия могут быть более ясно исключены из единообразного закона с помощью формулировки в I,Е, см. выше.
- Г. Нанесение ущерба лицу или чьей-либо собственности, за исключением покупателя.
1. Предлагалось, чтобы, помимо исключения, которое предусматривается в статье 2а, в законе также должны исключаться претензии со стороны покупателя по причине ущерба, нанесенного лицу или имуществу третьих лиц. См. документы WP.22; Ср. WP.21, статья 3 (2а): ("или любого другого лица"); А/CN.9/50, добавление А к Приложению II (стр. 71). Было предложено, что если такие претензии не будут исключены, то время начала периода исковой давности со стороны покупателя должно быть отложено (см. документ WP.22; А/CN.9/50, добавление А к приложению II, также см. документ WP.26, пункты 4-11.
- Н. Другие предложения, включая общие замечания в отношении составления проектов, приводятся в анализе, пункты 46 и 47, и включены в проекты, предложенные в документах WP.12, WP.13, WP.17 и WP.21.

II. ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ:  
СТАТЬЯ 6 ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПРОЕКТА

В результате ответов на анкету, присланных правительствами, и замечаний, сделанных на четвертой сессии ЮНСИТРАЛ, в отношении желательного срока исковой давности составлен анализ (WP.24), пункты 6-8 .

III. НАЧАЛО СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ

- A. Основное правило статьи 7 (1) и 8 предварительного проекта.
1. По вопросу о сроке исковой давности в отношении какого-либо права или претензии, возникающих по причине нарушения договора, в статье 7 (1) предварительного проекта используется понятие "нарушение договора" в качестве исходного понятия; что касается прав или претензий, не возникающих по причине нарушения договора, то в статье 8 предварительного проекта предусматривается, что срок исковой давности начинается со дня, "когда это право может быть впервые осуществлено".
  2. В анализе (WP.24) в пунктах 9-14 указываются различные способы установления начала срока исковой давности, определяемого в соответствии с внутренними законами государств, ответивших на анкету. В пунктах 20 и 23 анализа также проводятся комментарии государств по вопросу о структуре предварительного проекта в отношении начала срока исковой давности.
  3. В двух исследованиях предлагается усилить положения статей 7 (1) и 8 предварительного проекта путем предусмотрения правила,

/...

которое было бы посвящено правам или претензиям, возникающим по причине нарушения договора, а также тем правам и претензиям, которые не возникают по причине нарушения договора.

- а) В статье 7 (1) WP.17 предлагается, что срок исковой давности начинается "в тот день, когда наступает срок исполнения обязательства";
- б) В статье 7 (1) WP.18 предлагается, что срок исковой давности начинается "с того дня, когда это право могло быть осуществлено".
- с) Также см. анализ (WP.24), пункт 22 в отношении других предложений.

4. В статье 7 (1) документа WP.21 предлагается усилить положение статьи 7 (1) и 8 предварительного проекта, однако сохраняются особые проверки для претензий, возникающих в результате нарушения договора или при предъявлении иных претензий.

В. Специальные нормы в отношении прав или претензий, мотивируемых несоответствием товаров: статья 7 (3) (4) предварительного проекта.

1. В анализе (WP.24) в пунктах 15 и 16 сообщается о нормах, основанных на внутреннем законодательстве в отношении начала срока исковой давности по отношению к правам или претензиям со стороны покупателей вследствие несоответствия товаров.
2. В анализе (WP.24) в пунктах 17-19 содержится комментарий, показывающий отношение правительств к статье 7 (3) (4) и отмечается, среди прочего, следующее в отношении статьи 7 (3) (4) предварительного проекта.

- а) В статье 7 (3) (4) должно быть сделано исключение в связи с ущербом, вызванным дефектом по вине продавца или в результате грубой небрежности. Также смотри положение пункта 17, документ WP.26.
- б) Поскольку дату, когда товар передается "в распоряжение покупателя" возможно будет трудно установить, то положение, касающееся времени перехода риска убытков, может использоваться в качестве проверки в отношении начала срока исковой давности (пункт 17). Ср. ЮЛИС, ст. 35.

/...

- с) Срок давности должен начинаться с даты, когда покупатель обнаружил или мог бы естественно обнаружить дефекты или несоответствия (п. 18). Ср. ЮЛИС, ст.38 и 41.
- д) Необходимо дать разъяснения по следующему вопросу: заменяет ли единообразный закон нормы внутреннего законодательства типа статьи 39 (1) ЮЛИС, в которой требуется, чтобы заявление продавцу было сделано об этом "в короткий срок", однако не позже чем "в двухлетний срок, считая со дня передачи товара" (п.19). См. также WP.17, сноску 2, WP.23 и Анализ, пункт 32 и сноску 112.

3. В документах WP.17 и WP.18 предлагается внести некоторые редакционные изменения в статью 7 (3) (4).

С. Расторжение договора ("прекращение") в отношении дальнейших мер нарушения до наступления срока исполнения договора о поставке или оплате товаров в рассрочку. Статья 7 (5) (6) предварительного проекта.

1. В статье 8 документа WP.21 предлагается, чтобы нормы права, описанные в статье 7 (5) (6) предварительного проекта, распространялись не только на те случаи, когда произошло нарушение до наступления срока исполнения, но и на те случаи, когда применимое положение закона дает право одной стране считать договор прекратившимся на основе других обстоятельств, которые произойдут до того как должно быть исполнение. См. также A/CN.9/50, добавление В к приложению II.

2. В отношении других рекомендаций по составлению статьи 7 (5) (6) предварительного проекта, см. анализ, пункт 21А, документ WP.17 и WP.18.

Д. Прямо выраженное обязательство продавца в течение такого-то периода времени: статья 9 предварительного проекта.

1. В Анализе (документ (WP.24)) в пункте 20 делаются, среди прочего, следующие комментарии в отношении статьи 9 предварительного проекта.

/...

- а) Время, когда истекает обязательство продавца, должно рассматриваться в качестве исходного момента, начиная с того дня, когда "покупатель впервые информирует продавца о таком праве", будет трудно установить в связи с проведением различия между обычным сообщением фактов со стороны покупателя и сообщением в виде уведомления о том, что покупатель использует право, основанное на обязательстве продавца.
- б) Требование, содержащееся в статье 9, о том, что обязательство должно быть включено в договор, следует изъять из текста, поскольку продавец после поставки товаров может отрегулировать некоторые компоненты товаров и в связи с этим может явно удлинить срок, применимый к таким деталям.
2. Другие предложения и рекомендации в отношении внесения изменений в проект представлены в анализе, п. 21, WP.26, пункт 16, и включены в проекты, которые предложены в документах WP.17 и WP.21.

#### IV. ПРЕРЫВАНИЕ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ

##### A. Прерывание ("течение срока прекращается"): Статьи 10-12 предварительного проекта

1. Согласно положениям документа WP.17 (предлагаемая статья 10А), когда должнику предъявляется документ, выражающий какое-либо требование кредитора, то начинается новый срок исковой давности. Ср. пункт 6 Замечания к статье 10. (В WP.17 опущена статья 14, в которой разрешается продлевать срок на время ведения переговоров (см. V, А 3, см. ниже), а в статьях 10 (1), 11 (1) и 12 также предусматривается, что новый срок исковой давности начинает исчисляться заново, когда возбуждается судебное дело.

/...

2. Другие предложения, в том числе редакционные предложения и предложения об упрощении положений статей 10-12, содержатся в Анализе, пункт 53, WP.17, статей 10 (1), 12, WP.18, статья 11, WP.20, WP.21, статьи 10-12 и WP.26, пункт 20.

В. Встречный иск и зачет требований: статьи 10 (2) и 20 (2) предварительного проекта

1. В Анализе, пункт 53, и в WP.20, пункт 5, содержатся предложения относительно обратного действия встречных исков.

2. Непосредственно связанными с вопросом встречных исков являются предложения относительно использования погашенных исков путем взаимного их зачета (статья 20 (2) предварительного проекта). См. Анализ, пункт 63 и WP.21, статья 20 (2)а. Также см. WP.26, пункт 38.

С. Признание обязательства: частичное выполнение: статья 13 предварительного проекта

1. Признание долга и возобновление договорного обязательства

а) В WP.11 содержатся замечания по вопросу о связи между признанием долга и возобновлением договорного обязательства - т.е. взятие нового обязательства независимо от предыдущего долга. В этом исследовании *inter alia* обсуждаются следующие вопросы:

- i) Должен ли и при каких обстоятельствах вопрос о признании долга приводить к тому, что возобновление договорного обязательства происходит вне сферы действия единообразного закона?
- ii) Если это так, не следует ли внести четкое положение о том, что правила, содержащиеся в статье 13 (1) (2), не касаются национальных правил, относящихся к новому обязательству, взятому на основе возобновления договорного обязательства?

/...

- б) В WP.11 предлагается i) первые два пункта статьи 13 предварительного проекта свести воедино, и предусмотреть одно исключение путем оговорки в отношении тех случаев, когда признание долга влечет за собой возобновление договорного обязательства (в пункте 14), и также предлагается ii) воздерживаться от любых попыток пересмотра предварительного проекта с целью решения вопроса о том, какой акт представляет собой возобновление договорного обязательства, поскольку данный вопрос выходит за пределы действия единообразного закона (в пункте 17).
- с) В WP.18 предлагается исключить статью 13 (2) предварительного проекта.

2. В Анализе, пункты 55-56, отмечаются противоположные точки зрения по правилу статьи 13 (5) о последствиях признания долга после истечения срока исковой давности. В WP.17 предлагается исключить статью 13 (5).
3. В Анализе, пункт 54, отмечается предложение об улучшении статьи 13 (3), касающейся признания частичного выполнения договорного обязательства.

D. Международные последствия прерывания срока исковой давности в результате судебного дела, возбужденного в иностранном государстве

1. В WP.18 (основанному на документе A/CN.9(IV)CRP.2, представленному на четвертой сессии), сделаны некоторые конкретные предложения относительно последствий прерывания срока исковой давности в результате судебного дела, возбужденного в иностранном государстве. Согласно этому предложению в статьях 10 (3) и 12 (3) оговаривалось бы, что суд любого договаривающегося государства признает юридическую силу судебного разбирательства во втором государстве, в результате которого в нем

/...

прекращается срок исковой давности, а именно в том случае i) когда решение во втором государстве подлежит исполнению в договариваемся государстве или ii) когда ответчик поддерживает один из особо оговоренных юридических контактов со вторым государством.

2. В WP.14 содержатся возражения против вышеизложенного предложения и поддерживается точка зрения о том, что в едином образном законе не следует признавать юридической силы за теми актами [принимаемыми в ходе судебного разбирательства], которые прерывают срок исковой давности во втором государстве.
3. В документе WP.15 поддерживается мнение о том, что в едином образном законе следует признать юридическую силу прерывания в результате вызова в суд со стороны иностранного государства, постановления такого суда или судебного акта, который бы принимал должную форму и о котором должнику делается соответствующее уведомление.
4. Вышеизложенное обсуждение велось по вопросу о прерывании в результате судебного разбирательства. В соответствии со статьей 13, срок исковой давности может также прерываться на основании письменного признания долга или его частичного выполнения, означающего такое признание. Хотя данный вопрос не был поднят в явной форме, по-видимому, предполагается, что суд договариваемого государства не должен отрицать юридическую силу таких актов признания на основании того, что они совершаются во втором государстве. Ср. статью 18 об изменении срока путем соглашения.

Б. Последствия исковой давности претензии против одного совместного должника для претензии против другого; последствия исковой давности основного долга для претензии против гаранта

1. В WP.16 предлагается, что прерывание срока исковой давности в отношении одного совместного должника должно повлечь

/...

за собой такие же последствия и для другого совместного должника в том случае, когда формальное уведомление о предъявлении судебного иска доводится до сведения первого совместного должника. В данном исследовании также предлагается, чтобы такой подход распространялся на акцессорные гарантии и продление сроков исковой давности. Ср. с Анализом, пункт 44.

2. В WP.21 предлагаются правила для статьи 11A (см. особенно подпункт 2), которые аналогичны имеющимся предложениям, однако отличаются (среди прочего) в вопросе о форме уведомления и общего ограничения срока, отводимого для предъявления иска против оставшихся совместных должников.

г. Регрессивные претензии между совместными должниками (содолжниками): В WP.21, статья 11A (3), предусматривается, что в том случае, когда должник уведомляет содолжника о намеченном судебном разбирательстве (*litis denunciatio*), срок исковой давности приостанавливается в отношении исков против такого содолжника. Также см. WP.21, статья 16A (взаимные регрессивные претензии) и часть V, С настоящего рабочего документа, см. ниже. Можно было бы также отметить, что положения статьи 16A документа WP.21 распространяются как на взаимоотношения между последующими продавцами и покупателями, так и на взаимоотношения между сторонами (содолжниками), вытекающими из этого же обязательства; статья 11A документа WP.21 распространяется лишь на взаимоотношения между совместными должниками (содолжниками). Ср. с пунктом 7 Замечаний к статье 10.

V. ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ: СТАТЬИ 14, 15,  
16 и 17 ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПРОЕКТА

A. Продление в ходе переговоров: Статья 14

1. Замечания по статье 14, содержащиеся в ответах на анкету в краткой форме изложены в пункте 33 Анализа (WP.24).
2. Точки зрения, выраженные на четвертой сессии Комиссии, изложены в пункте 34 Анализа (WP.24).
3. В WP.17 предлагается исключить статью 14.
4. В WP.18 предлагается исключить слова, заключенные в скобки.

B. Продление срока в тех случаях, когда предъявление судебного иска предотвращается в силу неправильного сообщения должника или скрытого им факта: статьи 15 и 16

1. Замечания, содержащиеся в ответах на анкету, в краткой форме изложены в пунктах 57-59 Анализа (WP.24). Также см. WP.26, пункт 29. Точки зрения, выраженные на четвертой сессии Комиссии, содержатся в пункте 60 Анализа (WP.24).
2. Предложения
  - i) В WP.17 содержится новая формулировка статьи 15 (продление срока исковой давности, во время которого кредитор лишен возможности принять соответствующие меры при условии, что оставшийся срок исковой давности не может быть менее определенного периода времени).
  - ii) В WP.17 также предлагается новая статья (новая статья 14) по вопросу о личных обстоятельствах, лишаящих кредитора возможности принять меры.
  - iii) В WP.17 также предлагается новая формулировка статьи 16 (в качестве статьи 12 bis). (Срок исковой давности начинается исчисляться со дня, когда кредитор обнаруживает или мог обнаружить подлог, ложное заявление или сокрытие.)
  - iv) В WP.18 предлагается исключить статью 16.

/...

- v) В WP.21 предлагается расширить общие ограничения на продление срока исковой давности в соответствии со статьями 15 и 16 (десять лет с того дня, когда срок в противном случае истек бы).

C. Продление для предъявления регрессивных претензий

1. В WP.21 предлагается ввести новую статью (16 А) для освещения вопроса о "регрессивных претензиях". См. также WP.10, варианты А и В. В WP.16 поддерживается вариант А(2) документа WP.10. Ср. с частью IV, Е 1 и F, настоящего рабочего документа, выше.

D. Последствия прекращения разбирательства или отказа от него: статья 17

1. Ответы правительств на анкету изложены в пунктах 35-38 Анализа (WP.24). Точки зрения, выраженные на четвертой сессии Комиссии, содержатся в пункте 39 Анализа (WP.24).

2. Предложения

- i) В WP.17 предлагается новая формулировка, в основном касающаяся вопросов редакции текста.
- ii) В пункте 33 документа WP.26 предлагается формулировка аналогичная Единообразному торговому кодексу (США), раздел 2-725(3).
- iii) В WP.18 предлагается исключить фразу "но когда было постановлено, что этот арбитраж теряет силу или что арбитражное решение аннулируется..." из текста статьи 17(3) и вместо нее вставить фразу "и арбитражное решение было аннулировано".

E. Расширение положений статьи 17(2), в которой не признаются иностранные постановления

1. См. Замечания, пункты 8-9 по статье 17. См. также краткое замечание в WP.19.
2. В WP.21 предлагается новое положение (Статья 12 А(2)) для решения этой проблемы.

/...

VI. ИЗМЕНЕНИЕ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ:  
СТАТЬЯ 18 ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПРОЕКТА

A. Правила об изменении срока исковой давности в национальных законодательствах: Ответы правительств в краткой форме изложены в пункте 25 Анализа (WP.24).

B. Приемлемость статьи 18 предварительного проекта.

1. Продление срока исковой давности: статья 18(2)

- i) Краткое изложение ответов правительств содержится в пункте 28 Анализа (WP.24). Точки зрения, выраженные на четвертой сессии Комиссии, изложены в пункте 29 Анализа (WP.24).
- ii) Поправка, предлагаемая в WP.18, позволяет сокращать сроки, а не продлевать их.
- iii) В WP.17 предлагается пересмотренный текст статьи 18(2), в котором должнику разрешается продлевать срок на ограниченный период времени на основании заявления, однако опускается положение статьи 18(2), признающее юридическую силу заявления должника о том, что он не прибегнет к исковой давности в качестве защиты в судебном разбирательстве.

2. Период времени, в течение которого стороны могут прийти к соглашению о продлении, т.е. до или после начала срока (Статья 18(2), фраза, заключенная в скобки).

- i) Ответы на анкету в сокращенной форме изложены в пункте 27 Анализа (WP.24). Точки зрения, выраженные на четвертой сессии, см. в тексте сносок 99 и 100 Анализа.
- ii) В WP.17 и WP.18 предлагается снять заключенную в скобки фразу из статьи 18(2) предварительного проекта.

3. Максимальная продолжительность продлеваемого срока. Смотри текст сноски 94 Анализа (1 год). Смотри также текст сноски 101 Анализа (2 года).

4. Последующие продления.  
В предложении, содержащемся в WP.21, разрешаются последующие продления. В одном из ответов на вопросник поддерживается практика последующих продлений (текст сноски 97 Анализа).
5. Требуемая формальность: в статье 18(3) требуется, чтобы заявление фигурировало в письменном виде. В WP.18 предлагается исключить статью 18(3).
6. Сокращение срока: Краткое изложение ответов на вопросник содержится в пункте 30 Анализа (WP.24). Как было отмечено выше (В 1(ii)), в WP.18 разрешается только сокращение срока.
7. Изменения срока, отводимого для проведения арбитражного разбирательства, на основании соглашения: В WP.21, сноска 10, предлагается ограничить положение статьи 18(4) такими случаями, когда арбитражное соглашение не исключает возможности прибегнуть к судебному разбирательству. Точки зрения по статье 18(4), выраженные на четвертой сессии Комиссии, содержатся в пункте 32 Анализа.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПРОЕКТ КОНВЕНЦИИ О ЕДИНООБРАЗНОМ ЗАКОНЕ  
ОБ ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ В МЕЖДУНАРОДНОЙ КУПЛЕ-ПРОДАЖЕ ТОВАРОВ

Государства, подписавшие настоящую Конвенцию,  
Желая выработать единообразный закон об исковой давности в  
международной купле-продаже товаров,  
Приняли решение заключить с этой целью конвенцию и договорились  
о нижеследующем:

СТАТЬЯ I

Осуществление

Альтернатива A<sup>1/</sup>

1) Каждое Договаривающееся государство обязуется ввести в свое законодательство согласно своей конституционной процедуре не позднее дня вступления для него в силу настоящей Конвенции Единообразный закон об исковой давности в международной купле-продаже товаров (далее упоминаемый как "Единообразный закон"), составляющий приложение к настоящей Конвенции.

2) Каждое Договаривающееся государство может ввести в свое законодательство Единообразный закон на языке или языках, на которых составлена Конвенция, либо в переводе на свой или свои официальные языки.

3) Каждое Договаривающееся государство препроводит Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций текст, введенный им в свое законодательство с целью осуществления настоящей Конвенции.

---

<sup>1/</sup> Основана на статье I Гагской конвенции 1964 г. о единообразном законе о международной продаже товаров, которая в настоящем документе упоминается как "Гагская конвенция о продаже товаров".

Альтернатива В<sup>2/</sup>

1) Каждое Договаривающееся государство приводит свое национальное законодательство в соответствие с положениями этой Конвенции не позднее дня вступления в силу Конвенции в отношении этого государства. Это может быть сделано или посредством придания положениям силы закона, или посредством их включения в национальное законодательство в форме, приемлемой для этого законодательства.

2) См. пункт 3 Альтернативы А с учетом возможного изменения упоминания о текстах, которые были "введены" 7.

СТАТЬЯ II

Заявления, ограничивающие применение Единообразного закона 7<sup>3/</sup>

1) Два или несколько Договаривающихся государств могут заявить, что они согласны не рассматривать себя разными Государствами в том, что касается условия ..., предусмотренного в статье 4 Единообразного закона поскольку они применяют идентичные или сходные правовые правила при продажах, которые при отсутствии такого заявления регулировались бы Единообразным законом 7\*.

2) Каждое Договаривающееся государство может заявить, что оно не рассматривает одно или несколько Государств не являющихся Договаривающимися государствами 7 как отличающиеся от него Государства в том, что касается условий Единообразного закона, предусмотренных в пункте 1 настоящей статьи поскольку эти Государства и Государство, делающее такое заявление, применяют при продажах, которые при отсутствии такого заявления регулировались бы Единообразным законом, правовые правила, идентичные или сходные с его правовыми правилами 7\*.

2/ Предложение Норвегии вместо пунктов 1 и 2 Альтернативы А. См. предложенную статью 00 (1) в документе A/CN.9/WG.1/WR.21.

3/ Основано на статье II Гаагской конвенции о продаже товаров. См. также A/CN.9/WG.1/WR.24, пункт 65.

\* Эти скобки поставлены в связи с возникновением вопроса о целесообразности ограничения права делать такие заявления. Будут ли стороны, участвующие в споре, иметь право утверждать, что такое заявление выходит за пределы такого ограничения?

/...

3) В случае ратификации Конвенции или последующего присоединения к ней какого-либо Государства, в отношении которого было сделано заявление согласно пункту 2 настоящей статьи, такое заявление остается в силе, если только ратифицирующее или присоединяющееся Государство не заявит, что оно не может с ним согласиться.

4) Заявления, предусмотренные в пунктах 1, 2 и 3 настоящей статьи, могут быть сделаны заинтересованными Государствами при сдаче ими на хранение своей ратификационной грамоты или документа о присоединении или в любое последующее время и должны быть направлены Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Они вступят в силу через три месяца с даты получения их Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций или, если к концу этого срока настоящая Конвенция не вступит в силу в отношении заинтересованного Государства, то с даты вступления ее в силу.

5) Любое государство, сделавшее заявление согласно пунктам 1 и 2 настоящей статьи, может в любое время отказаться от него путем уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Такой отказ вступит в силу через три месяца с даты получения Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций уведомления и, в случае заявления в соответствии с пунктом 1 статьи II, делает недействительным любое ответное заявление другого Государства с даты, когда этот отказ вступит в силу<sup>4/</sup>.

### СТАТЬЯ III

Применимость к ранее заключенным договорам о купле-продаже

#### Альтернатива А

1) Каждое Договаривающееся государство будет применять положения, введенные включенные в его законодательство во исполнение настоящей Конвенции, к правам или искам, к которым

---

<sup>4/</sup> Основано на статье VI Гаагской конвенции о продаже товаров.

относится Единообразный закон, при условии, что договор о купле-продаже, являющийся основой для таких прав или исков, заключен в день вступления в силу Конвенции для такого Государства или после этой даты<sup>5/</sup>.

2) Ничто в Единообразном законе не возобновляет какое-либо право, аннулированное до начала действия этого Закона до даты вступления в силу Конвенции<sup>7</sup> в юрисдикции, в которой полагаются на такое право, за исключением тех случаев, когда право может быть возобновлено путем подтверждения или частичного исполнения, осуществленного в соответствии с положениями статьи 13 Единообразного закона<sup>76/</sup>.

---

<sup>5/</sup> Основано на статье XI Гагской конвенции о продаже товаров. См. также ответ Тринидада и Тобаго, который предпочел такой подход. A/CN.9/WG.1/WR.24, пункт 64,

<sup>6/</sup> Основано на статье 25 (2) предварительного проекта Единообразного закона (август 1970 г.). См. также fn.7, *infra*. Примечательно, что в настоящем варианте пункты 1 и 2 несовместимы. Если пункт 1 будет принят в настоящей форме, то отпадет потребность в пункте 2. В случае принятия принципа, содержащегося в пункте 2, необходимо будет отредактировать формулировку этого пункта, с тем чтобы в нем прямо указывалось, что подтверждение и частичное исполнение будут учитываться в настоящем Законе, даже хотя соответствующий договор был заключен до вступления Конвенции в силу.



СТАТЬЯ VI  
[Ратификация] 10/

Настоящая конвенция подлежит ратификации. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

СТАТЬЯ VII  
[Присоединение] 11/

К настоящей Конвенции присоединится любое государство, принадлежащее к той или иной из категорий, упомянутых в статье V. Документы о присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

СТАТЬЯ VIII  
[Вступление в силу] 12/

1) Настоящая конвенция вступает в силу через [шесть месяцев] с даты сдачи на хранение [ ] ратификационной грамоты или документа о присоединении.

2) Для каждого государства, ратифицировавшего Конвенцию или присоединяющегося к ней после сдачи на хранение [ ] ратификационной грамоты или документа о присоединении, Конвенция вступает в силу после [шести месяцев] с момента сдачи на хранение ратификационной грамоты или документа о присоединении.

СТАТЬЯ IX  
[Денонсация] 13/

1) Каждое договаривающееся государство может денонсировать настоящую Конвенцию путем уведомления об этом Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

- 10/ На основании статьи 82 Венской конвенции о праве договоров.  
11/ На основании статьи 83 Венской конвенции о праве договоров.  
12/ На основании статьи 84 Венской конвенции о праве договоров.  
13/ На основании статьи XII Гаагской конвенции о купле-продаже.

2) Денонсация вступает в силу через двенадцать месяцев с даты получения уведомления Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

#### СТАТЬЯ X

##### /Декларация о территориальном применении/

##### Вариант А<sup>14/</sup>

1) Каждое государство может при сдаче на хранение своей ратификационной грамоты или документа о присоединении или в любое последующее время заявить, путем уведомления, адресованного на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, что настоящая конвенция будет применяться ко всем территориям или к какой-либо территории, за международные отношения которых она несет ответственность. Это заявление вступит в силу через шесть месяцев с даты получения уведомления Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций или если к концу этого срока времени конвенция еще не вступит в силу, то с даты ее вступления в силу.

2) Каждое договаривающееся государство, сделавшее заявление согласно пункту 1 данной статьи, может в соответствии со статьей IX денонсировать Конвенцию для всех соответствующих территорий или какой-либо из этих территорий.7

##### Вариант В<sup>15/</sup>

Настоящая конвенция применяется ко всем территориям вне метрополий, за международные отношения которых какая-либо сторона является ответственной, за исключением случаев, когда предварительное согласие такой территории требуется конституцией данной Стороны или заинтересованной территории или когда того требует обычай. В этом случае данная Сторона должна стремиться заручиться в возможно короткий срок необходимым согласием заинтересованной территории и,

---

<sup>14/</sup> На основании статьи XIII Гаагской конвенции о купле-продаже.

<sup>15/</sup> На основании статьи 27 Конвенции о психотропных веществах, 1971 год.

по получении такого согласия, уведомляет об этом Генерального секретаря. Настоящая Конвенция применяется к территории или территориям, указанным в таком уведомлении, со дня получения последнего Генеральным секретарем. В тех случаях, когда предварительного согласия территории вне метрополии не требуется, заинтересованная Сторона в момент подписания, ратификации или присоединения, указывает территорию или территории вне метрополии, к которым настоящая Конвенция применяется.

## СТАТЬЯ XI

[Уведомления] <sup>16/</sup>

[Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомит страны, подписавшие настоящую Конвенцию или присоединившиеся к ней:

- a) о сообщениях, полученных согласно пункту 3 статьи I;
- b) о заявлениях и уведомлениях, сделанных согласно статье II;
- c) о ратификации и присоединении сданных на хранение согласно статьям VI и VII;
- d) о датах, когда настоящая конвенция вступит в силу согласно статье VIII;
- e) о денонсациях, полученных согласно статье IX;
- f) об уведомлениях, полученных согласно статье X.

## СТАТЬЯ XII

## [Сдача на хранение оригинала]

Оригинал настоящей Конвенции сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся полномочные представители, должным образом уполномоченные своими правительствами, подписали настоящую Конвенцию, английский, испанский, китайский, русский и французский тексты которой равно аутентичны.

СОВЕРШЕНО в [место], [дата].

<sup>16/</sup> На основании статьи XV Гаагской конвенции о купле-продаже. Может быть рассмотрен вопрос об исключении этой статьи, которая может быть целесообразной только в том случае, если депозитарием является национальное правительство. В соответствии с этой конвенцией, Генеральный секретарь является депозитарием и, будучи таковым, он может делать вышеуказанное уведомление, хотя это и не предусмотрено в Конвенции.

16. ПРЕДЛОЖЕНИЯ И ЗАМЕЧАНИЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ,  
КАСАЮЩИЕСЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПРОЕКТА ЕДИНООБРАЗНОГО  
ЗАКОНА ОБ ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ /A/CN.9/WG.1/WR.26/

ВВЕДЕНИЕ

1. Эта памятная записка представлена Соединенными Штатами Америки в ответ на предложение Комиссии (A/CN.9/IV/CRP.13/Add.3 от 19 апреля 1971 года) о том, чтобы члены Комиссии представили Генеральному секретарю любые дополнительные предложения или замечания, касающиеся предварительного проекта единообразного закона об исковой давности в области международной купли-продажи товаров, которые они пожелали бы сделать.

2. Ранее Соединенные Штаты направили свои ответы на вопросник о продолжительности срока исковой давности и связанных вопросах (A/CN.9/WG.1/CRD II-2 от 10 августа 1970 года). Они ссылаются на эти ответы в отношении того, что касается вопросов, не освещаемых в этой памятной записке.

СТАТЬИ 1 и 2

3. Замечания Соединенных Штатов по этим статьям содержатся в их ответе № 1 на четвертый вопрос части II вопросника. Можно было бы сделать следующие дополнительные замечания.

/...

4. Судя по всему, смысл статьи I(I) таков, что в единообразном законе не содержится положений о защите прав покупателя или продавца в отношении лица, с которым они не состоят в договорных отношениях. В своей нынешней формулировке проект, возможно, не достигнет этой цели. Когда в Соединенных Штатах покупатель товара предъявляет иск на основе теории ответственности производителя перед поставщиком лица, у которого он их купил, права покупателя можно было бы вполне рассматривать как возникающие в результате продажи. Если бы эта продажа была продажей иностранному покупателю, то его права в отношении поставщика его продавцу можно было бы поэтому отнести к сфере действия проекта, который говорит о правах покупателя, возникающих на основе международного договора купли-продажи, даже если они и не основываются на договорных отношениях. Представляется желательным ликвидировать эту возможную двусмысленность.

5. Двусмысленность, о которой говорится в предыдущем пункте, приобретает особенное значение в связи с ограничением исключения, определяемого в статье 2а. Это положение исключает из сферы действия закона права, основанные на ответственности "за смерть или увечье личности покупателя" (подчеркнуто нами). Следовательно, если бы покупатель, стремясь получить возмещение за ущерб в связи со смертью или увечьем члена своей семьи или служащего, должен был предъявить иск против предшественника в цепи производства и распределения, с которым у него нет никаких договорных отношений, то можно было бы считать, что закон применим к его иску. Если такой результат нежелателен, то в проект следовало бы внести поправку путем опущения в нем слова "покупателя".

6. Эта поправка также ликвидировала бы аномалию, которая возможна при данной редакции, если закон не применим к иску, основанному на договорных отношениях, в связи со смертью или увечьем покупателя, но который применим к иску по договору в связи со смертью или увечьем такого другого лица, как служащий, ребенок или другой член семьи покупателя.

7. У Соединенных Штатов нет возражений против исключения в статье 2а положения о применимости закона к искам в связи со смертью или увечьем. Однако они считают, что если эти иски будут изъяты из сферы действия закона, то следовало бы также исключить иски по возмещению ущерба, наносимого другой собственности, помимо проданных товаров, которые также носят особый характер.

8. Иски по возмещению ущерба, наносимого собственности, подразделяются на две категории. Они могут быть основаны на договоре купли-продажи или в их основе может лежать теория ответственности, которая не требует договорных отношений.

9. Под последнюю категорию подпадает известное дело с "Randy Knitwear, Inc." против "American Cyanamid Co.", 11 N.Y. 2d 5, N.E.2d 399 (1962), в котором Нью-Йоркский апелляционный суд поддержал иск за ущерб, нанесенный одежде, произведенной изготовителем, который использовал материал, обработанный дефектной смолой, проданной ответчиком лицу, у которого истец приобрел ткань, хотя истец и не ссылался ни на договорные отношения, ни на небрежность. Подобные судебные решения обычно рассматриваются как развитие доктрины об ответственности производителя за смерть или увечье при отсутствии договорных отношений. Поскольку закон исключает предъявление исков, основанных на более консервативной доктрине, предусматривающей возмещение ущерба за смерть или нанесение увечья, он также должен исключать предъявление исков, основанных на более радикальной доктрине, предполагающей возмещение за ущерб иной собственности, помимо проданных товаров.

10. Могут утверждать, что лишь немногие страны допускают возмещение за ущерб, нанесенный собственности, на основе теории о гарантии, получаемой от лица, с которым не существует договорных отношений. Но это, конечно, не может удовлетворительным образом обеспечить решение вопроса для тех стран, которые это делают.

11. Даже если предположить, что сфера действия проекта распространяется только на права, основываемые на договорных отношениях, по-видимому, представлялось бы желательным исключить предъявление

/...

исков за ущерб, наносимый собственности, помимо проданных товаров, наряду с исками, предъявляемыми в связи со смертью или увечьем лиц. Если будет решено включить иски за понесенный ущерб, который причинен собственности, помимо проданных товаров, то трудно, если это вообще возможно, отстаивать, исходя из здравого смысла, исключение исков в связи с увечьем, наносимым лицу, и в то же время включение исков в связи с ущербом, причиненным собственности лица. Например, если покупатель парового котла возбуждает против производителя дело в суде за дефект в паровом котле, который привел к взрыву, причинившему ему увечье и нанесшему ущерб его дому, то, по-видимому, было бы трудно привести убедительный довод в пользу применения закона к иску, касающемуся собственности, но не к его иску в отношении личного увечья. В связи с этим Соединенные Штаты предлагают исключить оба вида претензий.

#### СТАТЬИ 3 И 4

12. В настоящее время у Соединенных Штатов нет замечаний в отношении этих статей.

#### СТАТЬЯ 5

13. Соединенные Штаты поддерживают существующую редакцию.

#### СТАТЬЯ 6

14. Поскольку были внесены различные предложения, касающиеся продолжительности ограничения сроков исковой давности, предусматривающие срок от трех до пяти лет, то, возможно, целесообразно остановиться на четырехлетнем сроке.

#### СТАТЬИ 7, 8 И 9

15. Соединенные Штаты предлагают ввести общее правило о том, что период давности начинается с момента возникновения права, вместо различных более детальных правил, приводимых в настоящее время в статьях 7, 8 и 9.

/...

16. Если необходимо избежать проблемы, рассматриваемой в статье 9, то можно было бы сформулировать специальное положение, наподобие положения Единого торгового кодекса § 2-725(2) с тем, чтобы оно служило в качестве руководства для судов при решении вопроса о том, когда возникает иск в ситуации, предусмотримой этой статьей.

17. Кроме того, можно было бы сделать необходимым специальное положение в отношении исков, основанных на обмане. Поэтому, возможно, следовало бы предусмотреть, что иск, основанный на обмане, возникает только тогда, когда он явственно или должен быть обнаружен.

18. В отношении более подробных замечаний по этим статьям следует обратиться к ответам Соединенных Штатов, относящимся к части I, вопрос 2, и к части II, вопрос 2 вопросника.

#### СТАТЬИ 10, 11 И 12

19. Соединенные Штаты предлагают снять статьи 10(1), 11 и 12 и заменить их положением, предусматривающим: 1) что ограничение срока в отношении какого-либо права прерывается при предъявлении иска в ходе судебного разбирательства, с целью получения возмещения на основе этого права, и 2) что факт проведения и сроки такого разбирательства должны устанавливаться на основе законодательства того места, где оно возбуждается.

20. Далее Соединенные Штаты предлагают расширить статью 10(2) для того, чтобы включить положение в отношении обратного действия всех встречных исков, которые возникают из того же договора, события или случая, при которых возникла основная претензия.

21. Наконец, Соединенные Штаты предлагают внести предложение в отношении обратного действия поправок при тех же условиях.

22. Что касается более подробного заявления в отношении этих предложений и замечаний, то его следует искать в ответе № 2 а - f Соединенных Штатов на вопрос 4, часть II вопросника.

### СТАТЬЯ 13

23. Соединенные Штаты согласны с тем, что письменное признание должно остановить истечение срока давности. Однако они считают, что последствия письменного признания должны быть такими же, как и последствия письменного заявления в соответствии со смыслом статьи 18(2). Поэтому они рекомендуют, чтобы эти последствия были аналогичными.

24. Основания для этой рекомендации более подробно изложены в ответе № 2g Соединенных Штатов на вопрос 4, части II вопросника.

### СТАТЬЯ 14

25. По причинам, более подробно изложенным в ответе № 3a на вопрос 4, часть II вопросника, Соединенные Штаты предлагают снять статью 14.

### СТАТЬЯ 15

26. Соединенные Штаты предлагают тщательно изложить обстоятельства, которые связаны с последствиями, указанными в статье 15, и отнести сюда действия непреодолимой силы и неменяемость, неправо-способность и смерть кредитора.

27. Что касается дальнейших замечаний в отношении данной формулировки статьи 15, то следует обратиться к ответу № 3b Соединенных Штатов на вопрос 4, часть II вопросника.

### СТАТЬЯ 16

28. Соединенные Штаты считают вполне возможным опустить статью 16, которая может привести к неопределенности в отношении продолжительности срока давности.

29. Далее Соединенные Штаты предлагают, чтобы проект касался связанной с этим проблемы, которая возникает, когда кредитор, независимо от того, явилось ли это результатом искажения или нет, фактически дезинформирован в отношении его фактического должника.

На случай возникновения такого положения Соединенные Штаты предлагают внести положение о том, чтобы какой-либо акт, касающийся фактического должника, имел обратную силу, начиная со времени возбуждения дела в суде, если фактический должник был уведомлен об иске до истечения определенного срока.

30. Что касается более подробного обсуждения этих предложений, то следует обратиться к ответу № 3с Соединенных Штатов на вопрос 4, часть II вопросника.

#### СТАТЬЯ 17

31. Соединенные Штаты полагают, что данную формулировку статьи 17 можно было бы упростить путем ее замены положением, предоставляющим дополнительный срок, независимо от того, когда было возбуждено судебное преследование до истечения срока давности на основании, не имеющем отношения к существу дела.

32. Соединенные Штаты также предлагают предоставить такой дополнительный срок в независимости от причин прекращения срока давности до тех пор, пока не будет принято решение по существу дела.

33. Соединенные Штаты предлагают для возможного принятия, с учетом таких изменений, которые могут потребоваться в силу различной терминологии и сферы действия проекта, формулировку раздела 2-725(3) единого торгового кодекса, который гласит следующее:

"В тех случаях, когда возбужденное судебное преследование в период времени, ограничиваемый подразделом (I), заканчивается предоставлением средства судебной защиты, которое дает возможность предъявления иска за то же самое нарушение, то такой другой иск может быть предъявлен в течение шести месяцев или по истечении этого срока, ограниченного после окончания первого судебного преследования..."

34. Что касается дополнительных замечаний и информации в отношении установившейся в Соединенных Штатах практики, то надлежит обратиться к ответу Соединенных Штатов на вопрос 4, часть I вопросника.

/...

#### СТАТЬЯ 18

35. Соединенные Штаты склонны отдать предпочтение положению, которое ограничивало бы продление этого срока, но позволило бы сократить его до периода не менее 2 лет.

36. Что касается остальных замечаний в отношении этой статьи, то надлежит обратиться к ответам Соединенных Штатов на вопросы 3, части I и II вопросника.

#### СТАТЬЯ 19

37. В настоящее время у Соединенных Штатов нет замечаний по этой статье.

#### СТАТЬЯ 20

38. В Статье 20(1) излагается общее правило о том, что никакое право, осуществление которого исключается на основе срока давности, не должно признаваться или осуществляться в принудительном порядке в ходе любого судебного разбирательства. В нем отмечаются как оговорки в отношении этого общего правила только статьи 19 и статьи 20(2). Однако, по-видимому, представляется, что статья 10(2) также содержит исключение. Хотя она и составлена в форме предположения, подлинное существо последствий статьи 10(2) заключается в том, чтобы дать возможность предъявления встречного иска по истечении срока давности. Если предложение Соединенных Штатов о придании обратной силы актам в отношении состязательных бумаг будет принято, то оно должно относиться также и к любому положению, предусматривающему наделение обратной силы. Поэтому представляется более желательной общая оговорка, такая как "если этот закон не предусматривает иного".

39. Соединенные Штаты предпочли бы статью 20(2) для того, чтобы допустить судебный гачет после истечения срока давности даже для еще более широкого круга случаев, чем это предусматривается

настоящей статьей 20(2) a, и в особенности для того, чтобы такой судебный зачет был возможен не только, когда оба права относятся к одному и тому же контракту, но и в любом случае, когда оба права возникают из одной и той же сделки, события или случая.

40. Что касается мотивов в отношении этого предпочтения, то они более подробно изложены в ответе 4 Соединенных Штатов на вопрос 4, часть II вопросника.

СТАТЬИ 21, 22, 23, 24 И 25

41. В настоящее время у Соединенных Штатов никаких замечаний по этой статье нет.

## 17. ЗАМЕЧАНИЯ АВСТРАЛИИ ПО ПРЕДВАРИТЕЛЬНОМУ ПРОЕКТУ

1. Замечания, изложенные ниже, представляют собой нынешнюю точку зрения правительства Австралии в отношении предварительного проекта Единообразного закона об исковой давности (ограничение) в международной купле-продаже товаров. Они сделаны в ответ на предложение Председателя Рабочей группы по вопросу о сроках и ограничениях (исковая давность) на четвертой сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, состоявшейся ранее в этом году.

2. Правительство Австралии полагает, что при составлении подобного проекта закона прежде всего необходима ясность и простота, и Единообразный закон должен практически удовлетворять потребности тех, кто занимается международной торговлей. Приятно отметить, что работа, проделанная к настоящему моменту, вызывает большое удовлетворение, и проект, помимо того, что он является замечательным отправным моментом, фактически во многом способствует достижению удовлетворительного единообразного закона.

Статья 1

3. Статья 1 касается сферы применения единообразного закона, а также определяет некоторые слова и выражения, которые в нем употребляются. В общем эта статья является удовлетворительной. Однако было бы желательно включить в определение "лица" слово "партнерство". Привлечено также внимание к определению "гарантии". В общем праве проводится хорошо известное различие между договором поручительства и договором гарантии от убытков. В проект закона, по-видимому, не включается договор гарантии от убытков, хотя, например, в соответствии с этим договором какое-либо лицо могло бы взять на себя основное обязательство по уплате цен за товары, поставленные другому лицу. Надо уделить внимание тому, следует ли в проект закона внести поправку, для того чтобы включить в сферу его действия договоры, являющиеся по своему характеру договорами гарантии от убытков.

/...

#### Статья 2

4. Статья 2а и в исключает из сферы действия единообразного закона, в частности, права, основанные на ответственности за смерть или увечье личности покупателя и на ответственности за ядерный ущерб, причиненный проданными товарами. Это ведет к исключению из сферы единообразного закона некоторых претензий в отношении ответственности за товары. Однако претензии, связанные с правонарушением и большинство претензий по договору, касающемуся ущерба, нанесенного собственности, не затрагиваются. По мнению Австралии, было бы желательно изъять из сферы единообразного закона все претензии, основанные на ответственности за товары. Предполагается, что статья 2с включает право обеспечения по коносаменту или аналогичному документу.

#### Статья 3

5. Статья 3 касается коллизионного права и ее еще предстоит сформулировать.

#### Статья 4

6. В этой статье (которую еще предстоит сформулировать) будет определен договор международной купли-продажи товаров в целях единообразного закона. Австралия считает ее очень важной, поскольку сфера единообразного закона об исковой давности должна быть аналогична сфере любого другого нового единообразного закона о купле-продаже. В этой связи Австралия высказывается в пользу замещенных положений, проект которых составлен Рабочей группой по международной купле-продаже товаров на ее второй сессии в 1970 году. Полагают, что эти положения являются достаточно четкими для того, чтобы их можно было принять, и они, по-видимому, пользуются поддержкой большинства стран-членов. Определения, содержащиеся в ЮЛИС, по мнению Австралии, не являются достаточно точными. Этот закон должен также исключать из своей сферы сделки и такие товары, которые указаны в новом проекте статьи 5 ЮЛИС, рекомендованной Рабочей группой

/...

по купле-продаже товаров (т.е. потребительские товары). (См. А/СН.9/52, стр. 19-20.) Если будет согласован иной ряд положений в связи с новым единообразным законом о купле-продаже, то Австралия считала бы важным внести в соответствии с этим поправки в положения закона об исковой давности.

#### Статья 5

7. Статья 5 касается единообразия интерпретации закона и в ней указывается, что при интерпретации и применении единообразного закона следует учитывать его международный характер и необходимость содействовать единообразию при его интерпретации и применении. Австралия не будет возражать против подобного положения.

#### Статья 6

8. Статья 6 определяет срок исковой давности в три-пять лет, причем точный срок еще должен быть установлен. Срок исковой давности в Австралии для сделок по простому контракту установлен в шесть лет. Этот срок установлен для каждого из шести штатов на основе внутренних законов штатов и на основе закона Австралийского содружества для территорий нашего Содружества. Поскольку большинство членом Комиссии, по-видимому, настроено в пользу более короткого срока - мнения при этом расходятся от трех до пяти лет, - Австралия не возражала бы против принятия срока исковой давности в пять лет. Однако, по мнению Австралии, всякий более короткий срок будет неудовлетворительным, если учесть время, которое требуется для проведения расследования, переговоров для урегулирования и принятия мер для судебных действий, возможно, в отдаленном штате. Переговоры по урегулированию претензий, например, между австралийским покупателем и иностранным продавцом во многих случаях из-за существующих расстояний требуют значительного времени, а трудности, которые возникают в связи с возбуждением дела в другой стране, нередко осложняются для австралийского бизнесмена, в связи с географическим положением Австралии. Следует также учитывать, что сторонам необходимо

/...

предоставлять возможность вести переговоры вместо того, чтобы заставлять их вести тяжбу из-за существования необоснованно короткого срока исковой давности.

9. Уделяется также внимание тому, что, когда австралиец покупает товары при заключении международной сделки по купле-продаже и продает их при заключении сделки внутри страны, у его местного покупателя будут преимущества в виде шестилетнего срока исковой давности, в то время как у него самого этот срок будет определяться единообразным законом. Если в единообразном законе срок исковой давности будет определен менее чем в шесть лет, то вполне вероятно такое положение, когда он, не имея возможности предъявить претензии продавцу в международной сделке, будет продолжать нести ответственность перед отечественным покупателем, поскольку тот, например, сможет предъявить претензии после истечения периода, установленного единообразным законом. С точки зрения Австралии слишком короткий срок исковой давности (например, три года) по этой причине был бы неудовлетворительным. Эта проблема выделяется в связи с федеральной формой правления в Австралии, где срок исковой давности по сделкам в целом регулируется законодательством штатов. Если предположить, что срок исковой давности, определяемый местным законом, является слишком длинным и его следовало бы сократить, то этого не удалось бы сделать столь легко, как это делается в стране с унитарной системой правления.

10. Другие страны оказались бы в аналогичном положении по отношению к Австралии либо в силу своего географического положения, либо в силу федерального характера их правления.

#### Статьи 7, 8 и 9

11. Эти статьи касаются начала исчисления срока исковой давности. В статье 7 (1) содержится основное положение о том, что срок исковой давности в отношении какого-либо права, возникающего в результате нарушения договора продажи, начинается в день, когда такое нарушение

/...

договора произошло. Это положение ясное и простое, и к тому же исключает необходимость обращения к какой-то определенной системе права для установления начала срока исковой давности.

12. Статья 7 (3) предусматривает начальную дату в отношении прав, возникающих в результате дефектов или иного несоответствия товара. Председатель Рабочей группы на четвертой сессии ЮНСИТРАЛ заявил, что Комиссии придется обсудить вопрос о том, желает ли она включить в пункт 3 статьи 7 специальное положение в отношении ответственности за товары. Как указывается выше (см. комментарии к статье 2), Австралия считает, что желательно изъять из сферы действия единого образного закона все претензии в отношении ответственности за товары.

13. Статья 7 (5) касается положения, известного австралийскому праву, как предполагаемое нарушение договора. Считают, что данная форма статьи может оказаться необходимой для проведения различия в правовых системах. Однако этот проект, с точки зрения общего права, является недостаточно удовлетворительным, и, возможно, было бы правильнее говорить об "отказе от обязательства", чем о "нарушении". "Отказ от обязательства" должен распространяться на положения -

- а) когда какая-либо сторона прямо или косвенно дает понять, что она не намерена выполнять свои обязательства в соответствии с договором, и
- б) когда какая-либо сторона в результате своих ошибочных действий ставит себя в положение, при котором она не может выполнить их.

14. Статья 8, по необходимости, требует применения норм какой-либо правовой системы для подтверждения начала срока исковой давности. Однако трудно понять точное значение и полный объем выражения "когда право возникает из договора продажи или относящихся к нему гарантий". Предполагается, что оно охватывает, по крайней мере, права, возникающие из оперативной ошибки и тщетности договора. Вероятно, это можно было бы переформулировать с большей точностью.

Здесь следовало бы рассмотреть вопрос, отмечавшийся ранее в отношении применения закона к договорам гарантии от убытков. Следовало бы внести также ясность в фразу "со дня, когда это право может быть впервые осуществлено". Имеется ли при этом в виду, что это относится к тому дню, когда его можно было бы осуществить, если, например, при более внимательном рассмотрении можно было бы установить обман или ошибку.

15. Статья 9 касается положения, когда продавец дал покупателю прямо выраженное обязательство (например, поручительство или гарантию) в отношении товаров с указанием, что это обязательство имеет силу в течение некоторого периода времени. Видимо, маловероятна необходимость предусматривать специальное положение для подобной ситуации и, возможно, было бы лучше применить общее правило. Однако, если будет решено сохранить статью 9, то предложение о том, что этот срок должен начинаться со дня, когда покупатель впервые информирует продавца о его праве, приобретает силу определенности.

Статьи 10, 11, 12 и 13

16. Эти статьи касаются акта, который необходим для того, чтобы прервать срок исковой давности.

17. Пункт 2 статьи 10 фактически предусматривает, что встречный иск должника должен рассматриваться как совершенный в тот же день, что и иск кредитора, при условии, что такой встречный иск не возникает в результате другого договора. Помимо этой оговорки, это соответствует австралийскому праву в отношении времени совершения встречного иска. Однако в соответствии с австралийским правом встречный иск может не касаться претензии истца или быть каким-то образом связан с ним или возникать из той же сделки или быть таким же по характеру как и иск истца. Положение единообразного закона уже по сравнению с австралийским правом, но оно не лишено логического основания. Однако возможно, что дельцы заключат ряд договоров продажи международного характера, создав тем самым причину для споров, возникающих из различных договоров, и вероятно было бы желательным снять оговорку, содержащуюся в проекте статьи 10 (2).

18. Статья 10 не касается зачета старых претензий, однако пункт 2 статьи 20 предусматривает, что, несмотря на истечение срока исковой давности, одна сторона может полагаться на свое право в качестве защиты для целей зачета старых претензий против права, на которое претендует другая сторона а) если оба права относятся к одному и тому же договору или б) если права могли быть зачтены до даты истечения срока исковой давности. Положение в большинстве австралийских штатов таково, что иск, предъявляемый в порядке зачета, считается самостоятельным актом, и он должен начаться в тот же день, что и акт, при котором предъявляется встречное требование или встречный иск.

19. Считают, что австралийское право о зачете старой претензии и встречном иске соединяет в себе простоту и определенность, и следует предусмотреть аналогичное положение в единообразном законе.

20. Статья 11 касается положения, когда стороны согласны прибегнуть к арбитражу, и является удовлетворительной.

21. Статья 12 конкретно не касается ликвидации, планов урегулирования официального управления, которые являются случаями, затрагивающими компании, которые подпадают под австралийское право компаний. Это может произойти в случаях, которые не равносильны несостоятельности, но которые сказываются на компании так же, как и несостоятельность. Поэтому следовало бы обратить больше внимания на сферу действия статьи 12.

22. Статья 13 касается последствий признания задолженности или частичного погашения ее. Доклад Рабочей группы, сделанный на ее сессии в августе 1969 года, раскрывает, что рассматриваемый там вопрос касается частичного платежа, а не более широкого вопроса о частичном исполнении обязательства, что предусматривается в статье 13 (3).

В австралийском праве о сроке исковой давности не содержится концепции о частичном исполнении обязательства, однако она, по-видимому, не вызывает возражений в единообразном законе, который требует, чтобы из частичного исполнения обязательства можно было сделать вывод о том, что должник признает обязательство.

Статьи 14, 15, 16 и 17

23. Эти статьи касаются продления срока исковой давности. Статья 14 предусматривает продление этого срока в случае, если кредитор и должник вступили в переговоры по существу претензии и если факт таких переговоров подтвержден в письменной форме. Большинство членов Рабочей группы не было готово поддержать включение этого предложения в случае, если бы срок исковой давности составлял пять лет. Австралия придерживается того же мнения, что и большинство членов Рабочей группы. К тому же, трудно в плане вопроса о факте определить, вступили ли стороны в переговоры. Это, безусловно, вопрос о факте, который нужно будет установить, в случае необходимости, с помощью судебного разбирательства после этого случая, и вводит элемент неуверенности в единообразный закон. Короче говоря, по мнению Австралии, подобное

/...

положение было бы нежелательным, за исключением может быть случая, если будет принято решение об очень коротком сроке исковой давности (например, 3 года). Однако в этом случае во избежание упомянутой неуверенности потребовалось бы переформулировать это положение.

24. Статья 15 предусматривает продление срока исковой давности в случае, "когда в результате лично не зависящего от кредитора обстоятельства, которое и которого он не может ни избежать, ни преодолеть", он лишен возможности принять меры. Это, по-видимому, направлено на то, чтобы привести в действие рекомендацию Рабочей группы, сделанную на ее первой сессии, о том, что этот срок следует продлить, когда нельзя прибегнуть к правовым мерам в силу таких внешних обстоятельств, как война, перерыв связи или мораторий. Однако смысл слов "лично не зависящего от кредитора" не совсем ясен и, вероятно, было бы желательно, если это возможно, изложить фактическое положение, которое подразумевается.

25. С вышеизложенным связан тот факт, что в единообразном законе не предусматривается положение, когда кредитор не начинает судебный процесс из-за его личной неправопособности. Рабочая группа на своей первой сессии решила не предусматривать это положение, однако этот вопрос, возможно, следовало бы с пользой пересмотреть.

26. Статья 16 предусматривает продление срока исковой давности в случае неправильного сообщения или скрытия должником своей личности. Это положение, по-видимому, является желательным.

27. Статья 17 касается проблем, которые возникают в случае, когда кредитор начал судебное разбирательство, при котором не удалось вынести решения по существу иска. Пункт 2 касается продления срока исковой давности в случае, когда кредитор начинает судебное разбирательство в суде, который не компетентен вынести решение по данному вопросу. Возникает вопрос, следует ли таким образом защищать интересы кредитора, который начинает не оправдавшее себя судебное разбирательство. Однако такое положение, возможно, было бы более оправданным в случае совершения международных сделок по продаже, когда кредитор часто выступает со своим иском в иностранных судах.

/...

Статья 18

28. Статья 18 предусматривает изменение срока исковой давности на основе данной статьи по соглашению сторон. По мнению Австралии, если срок исковой давности в статье 6 будет установлен в пять лет, то в статье 18 нет необходимости. Она противоречила бы общему мнению о том, что быстрое прекращение и изменение прав сторон в соответствии с торговыми договорами желательно. Если бы было решено установить короткий срок давности в три года, то статья 18 была бы оправдана в большей степени, и Австралия не выступала бы против ее включения. Статья 18 (4), по-видимому, признает право сторон на сокращение срока исковой давности путем включения соответствующего положения в договор, но лишь в масштабах, допускаемых применяемым законом. Австралия сама по себе не возражала бы при соответствующей поправке против подобного положения.

Статьи 19, 20, 21 и 22

29. Эти статьи касаются последствия истечения срока исковой давности. Статья 19 предусматривает, что истечение срока исковой давности принимается во внимание только по просьбе стороны в судебном разбирательстве. Это положение является удовлетворительным. Оно равноценно положению в австралийском праве.

30. В пункте 1 статьи 20 в сущности предусматривается, что никакое право, которое аннулировано по причине исковой давности, не признается и не осуществляется в каком-либо судебном разбирательстве, когда вопрос об исковой давности поднимается какой-либо стороной судебного дела. Это соответствует норме большинства австралийской законодательности и является удовлетворительным. (Иной подход существует в законе Нового Южного Уэльса, которое так же, как и лишение возмещения ущерба путем судебного разбирательства по истечении срока исковой давности, в некоторых случаях приводит к аннулированию самого юридического права.)

31. Пункт 2 статьи 20 касается зачета претензий и рассматривается выше в связи со статьей 10.

32. Статья 21 предусматривает, что должник, который исполняет свое обязательство после истечения срока исковой давности, не может взыскивать или претендовать на реституцию исполненного таким образом обязательства. Хотя и нет возражений против включения подобного положения, однако сомнительно, есть ли в нем действительно необходимость. Возможно, оно выполняет полезную функцию при иной юрисдикции, чем юрисдикция общего права.

33. Австралия равным образом не возражает против статьи 22, которая касается последствий в отношении выплаты процентов по истечении срока исковой давности по отношению к основному долгу.

#### Статьи 23 и 24

34. Статьи 23 и 24 касаются исчисления срока исковой давности. В статье 23 предусматривается, что срок исковой давности исчисляется в конце дня, который соответствует дате его начала. В статье 24 предусматривается положение, при котором последний день срока исковой давности совпадает с официальным праздником. Эти положения вводят желаемую степень определенности в эту область единообразного закона.

#### Статья 25

35. Эта статья касается срока, когда единообразный закон вступает в силу в отношении прав или претензий, которые возникли до принятия единообразного закона. Рабочая группа на своей второй сессии не закончила рассмотрение этого вопроса. Однако данная статья, если она будет сохранена в ее нынешней форме, по-видимому, будет удовлетворительной.

## 18. ЗАМЕЧАНИЯ ГАНЫ ПО ПРЕДВАРИТЕЛЬНОМУ ПРОЕКТУ

Правительство Ганы после тщательного изучения нашло исследование Рабочей группы в целом удовлетворительным и поэтому не намерено высказывать замечаний по каждой отдельной статье законопроекта, представленного Рабочей группой. Соответственно, эти замечания относятся к тем частям законопроекта, в отношении которых правительство Ганы имеет некоторые оговорки. Этими частями являются статьи 1, 2, 6, 7 и 9.

## СТАТЬЯ 1

"ПЕРЕПРОДАЖА" РАСПРЕДЕЛИТЕЛЯМИ, ПРОИЗВОДИТЕЛЯМИ,  
ТОРГОВЫМИ АГЕНТАМИ И Т.Д.

Принимая во внимание настоящую форму предлагаемой сферы применения единообразного закона о международной продаже товаров, положение представляется таковым, что, если предлагаемое определение международной продажи товаров согласно ЮЛИС будет принято, то пример, сделки комментария к статье 1, описанной в пункте 11 ( A/CN.9/50, Приложение II) не будет являться примером "международной продажи товаров" и, с точки зрения этих законов. Поэтому, по-видимому, в этой связи нет принципиальных возражений против исключения подобных видов продажи товаров из сферы применения этого проекта закона.

Однако возможно более приемлемо исключить этот вид сделки скорее прямым, чем косвенным путем из сферы применения этого проекта закона. Считают, что это необходимо в силу того, что существующая категория перепродажи или субпродажи, исключенная из сферы применения, представляется очень широкой. Полагают, что пример, приведенный в пункте 11, должен быть в принципе исключен из сферы действия данного закона. Однако считается, что поскольку не во всех случаях "распределитель" независим от иностранного продавца, нецелесообразно вкладывать слишком буквальное и очень узкое значение в термин "продавец", что явствует из данного проекта закона. Существует много ситуаций, когда товары поставляются распределителями потребителям, причем распределитель очень тесно связан с иностранным продавцом. Это может быть как в силу очень прочных связей Агентства, так и в силу других форм торгового представительства. Парадоксально, но подобные проблемы могут возникнуть, когда отношения продавец-распределитель принимают форму таких свободных связей, что роль распределителя фактически сводится к роли администратора. Считается, что в обоих подобных случаях нереалистично отрицать международного характера сделки между непосредственным покупателем/потребителем и распределителем, только лишь в силу того, что товары были куплены "у кого-то другого, а не продавца".

/...

В силу этого Рабочей группе можно предложить рассмотреть возможность применения данного проекта закона в таких видах перепродажи, когда распределитель на месте является или юридическим alter ego иностранного продавца, или является фактически лишь распределителем товаров продавца/производителя в той стране, где продаются товары.

Правительство Ганы понимает, что это соображение, по другим своим аспектам, связано с соображениями в отношении возможного определения термина "продавец" и в конечном счете определения международной продажи, с точки зрения как ЮЛИС, так и с точки зрения настоящего закона.

Поэтому правительство Ганы рекомендовало бы, чтобы Рабочая группа ограничила применение предложенного исключения только в случаях, когда купля совершается у распределителя, который фактически является самостоятельным оптовым торговцем и, как таковой, полностью независим с юридическо-коммерческой точки зрения от иностранного продавца.

## СТАТЬЯ 2

В подтверждение вышеизложенных замечаний правительство Ганы рекомендовало бы, чтобы в статью 2 был включен подпункт, которым непосредственно исключалось бы ее применение в отношении претензий, связанных с перепродажами распределителями, которые независимы от иностранного продавца и которые являются самостоятельными торговцами, никоим образом не связанными с иностранным продавцом в силу действия какого-либо положения закона о торговом посредничестве или другого правила.

Правительство Ганы приветствует предполагаемое применение данного проекта закона в отношении претензий о компенсации за ущерб, который был причинен проданными товарами материальному имуществу, иному чем эти товары; в этой связи правительство Ганы решительно присоединяется к предложению Норвегии о том, чтобы в связи с подобным применением данного проекта закона срок исковой давности исчислялся с того дня, когда был причинен ущерб.

Правительство Ганы с удовлетворением отмечает, что это предложение находится в соответствии с тем, что оно предпочитает общее правило, основанное на отсчете времени с момента нанесения ущерба, как исходной точки начала срока исковой давности. Ниже в более полном объеме изложены причины, объясняющие предпочтение правительством Ганы этого общего правила.

/...

## СТАТЬЯ 6

Правительство Ганы уже официально заявило о причинах, которые обусловили предпочтение им срока в пять лет, как срока давности для этого закона.

## СТАТЬЯ 7

Что касается пункта 1, то правительство Ганы считает себя обязанным высказать серьезные оговорки в отношении принципиального решения, кроющегося в положении, содержащемся в данном пункте и в отношении его развития в последующих пунктах:

- а) У правительства Ганы нет возражений в отношении ограничения применения этого закона случаями нарушения договора продажи - в действительности уже отмечалось, что было бы желательно, если бы данное ограничение было более ясно изложено.
- б) Однако оно считает, что было бы неуместно, если срок давности начинался бы "в день, когда такое нарушение договора произошло".

Это возражение правительства Ганы по этому принципиальному положению также распространяется на все конкретные случаи его применения, описанные в последующих пунктах данной статьи; поэтому это замечание относится ко всем им в равной степени.

Основной принципиальный момент данного возражения строится на оправдательной судебной практике, лежащей в основе теорий о сроке исковой давности. В общем оно сводится к тому, что, принимая во внимание, что не существует рациональной основы для аннулирования прав (будь-то по существу или в силу процедурных соображений) в силу истечения времени, в результате того, что подобного рода аннулирование в конечном счете приведет к арбитражной экспроприации лица, которому принадлежит это право, тем не менее можно сказать, что подобное лицо не должно заявлять жалоб по поводу подобного аннулирования прав, потому что оно допускало возможность подобного посягательства, оспаривания или аннулирования этого права на период времени, который установлен в соответствии с конкретным правом, и в силу этого оно лишается своего, в иных случаях, полного права претендовать на благосклонное отношение к нему, потому, что оно ничего не сделало, для того чтобы защитить эти права, несмотря на то, что оно знало о возможности такого нарушения.

/...

В силу этой принципиальной причины может быть принята точка зрения, по которой любой закон, связанный со сроком исковой давности, который не учитывает осведомленности истца, фактической или предполагаемой, о том, что его права нарушены в целях установления срока исковой давности, в принципе юридически порочен. В особенности мы имеем серьезные оговорки в отношении любого правила, связанного со сроком исковой давности, которым устанавливается период времени, не связанный с тем моментом времени, когда истец был поставлен в известность о нарушении того права, которое он стремится использовать.

Наши оговорки в отношении статьи 7 (1), в том виде, в каком она в настоящее время составлена, основаны в конечном счете на следующих соображениях. "День, когда такое нарушение договора произошло", является довольно неопределенным определением времени, однако даже при такой неопределенной формулировке, не прибегая к различным ее толкованиям, ею можно обосновать любую идею в отношении осведомленности стороны, которой был нанесен ущерб. Этот момент представляется значительным и неприемлемым упущением.

Во-вторых, в связи с этой фразой возникают трудности, которые могут быть иногда очевидными, а иногда существенными. Эта фраза, вероятно, не сможет привести к выработке какого-либо четкого руководства по установлению начала срока исковой давности. Все приведенные в комментариях примеры нарушения являются очевидными легкими случаями, когда можно легко установить время, когда произошло нарушение. Однако не все нарушения являются нарушениями подобного рода. Хотя можно допустить, что такое время может быть определено условно, принимая во внимание время (заранее предусмотренного) исполнения (т.е. в случае продажи, время поставки не соответствующих заказу товаров), или время неисполнения, однако необходимо отметить, что подобные *precision* носят лишь условный характер, и можно ожидать, что на практике с ними могут быть сопряжены определенные трудности. Исполнение является продолжительным процессом, в котором доставка является не чем иным, как окончательным и обычно заключительным действием. Многие действия продавца по доставке товаров, могут являться действиями, в силу которых изменится количество поставляемых товаров. Помимо этого, в случаях, когда нарушение заключается в недоставке и когда контрактом не определяется точное время доставки, могут возникнуть сложные проблемы с определением, "когда такое нарушение договора произошло". В статье 22 ЮЛИС в настоящем варианте (в которой рассматриваются случаи, когда в контракте не согласовано или не отражено каким-либо иным образом) время доставки, имеются

две характерные особенности, в силу которых согласование этой статьи с настоящей статьей 7 сопряжено с трудностями. Во-первых, она лишь требует доставки товаров в пределах разумного отрезка времени. Во-вторых, она не требует от покупателя предъявлять какого-либо официального требования относительно доставки. Это приводит к созданию такой ситуации, когда фактически невозможно определить, используя положение статьи 7, точное время, когда такое нарушение договора произошло.

Считается, что это положение может быть исправлено, если внести поправки как в статью 22 ЮЛИС, так и в статью 7 настоящего закона. В соответствии с поправкой к статье 22 от покупателя должно требоваться, чтобы он в подобных случаях делал запрос в отношении доставки товаров после истечения разумного отрезка времени, а статью 7 необходимо дополнить еще одним пунктом, согласно которому предельный срок должен начинаться со дня, когда был сделан официальный запрос. В статье 7 настоящего проекта не содержится положения, которое могло быть применимо к подобной конкретной ситуации. Представляется, что помимо подобного положения не существует более никаких четких средств для определения, "когда такое нарушение договора произошло", даже и в том случае, если в конечном счете оно будет принято как рабочий критерий.

Помимо этих конкретных замечаний по статье 7 у нас имеется серьезная оговорка в отношении соответствия "значительного выбора решений", который рассматривается в комментарии к статье 7 (A/CN.9/50, Приложение II). Это связано с положением, содержащимся в статье 7 (3) о том, что предоставление товаров в распоряжение продавца должно являться началом срока исковой давности без какой бы то ни было ссылки на дату, когда такие дефекты или иное несоответствие были обнаружены, или когда был нанесен ущерб. Наши оговорки прежде всего основаны на ранее сделанных предварительных замечаниях по судебной практике в отношении срока исковой давности, и во-вторых, в силу нашего международного положения как страны-импортера, удовлетворяющей свои потребности в промышленных товарах длительного пользования в основном за счет импорта. Мы не можем без серьезных оговорок принять закон, по которому допускается возможность риска позднего обнаружения скрытых дефектов, которые фактически существовали в то время, когда осуществлялась поставка товаров по контракту, но которые могут обнаружиться через значительный отрезок времени после истечения срока исковой давности, если данный предлагаемый закон будет принят.

Причины, изложенные в пункте 6 комментария к статье 7 (A/CN.9/50, приложение II) о монополии покупателя в отношении доказательств, признаны допустимыми, однако в отношении их необходимо проявлять осторожность. Чрезмерный упор на них может привести к полнейшему пренебрежению некоторыми другими факторами (по меньшей мере как важными),

/...

которые должны быть приняты во внимание, прежде чем окажется целесообразным принятие общего правила о начале срока исковой давности по контрактам, связанным с международной перевозкой товаров. Среди этих факторов наиболее заметным является фактор, связанный с неизбежной потерей времени при расследовании причины несоответствия товаров, перевозимых по морю - и в меньшей степени при их перевозке другими средствами международного транспорта. Что касается морских перевозок, такая отсрочка была определена другой Рабочей группой как одна из основных причин, в силу которых в настоящее время известный и используемый коносамент является документом, который не может более использоваться в международной торговле. (См. доклад Секретариата ЮНКТАД по коносаментам от 14 декабря 1970 года Рабочей группе ЮНКТАД по законодательству в области морских перевозок, вторая сессия; документ TD/B/C.4/15L/6, пункты 27-43; в особенности пункты 166-176.) Хотя в этом документе центральное место отводится рассмотрению отношений между перевозчиком - владельцем склада - грузополучателем, однако среди импортеров существует общее мнение о том, что процесс обнаружения источника несоответствия, и определение причины дефекта, возникшего в период перевозки товара от перевозчика к грузополучателю, почти во всех случаях не поддается четкому разграничению. Большинство грузополучателей являются также участниками того, что можно квалифицировать как международную продажу с точки зрения ЮЛИС, в большинстве случаев, когда причина несоответствия не ясна, или когда она возникла из-за несоответствующей требованиям упаковки, что привело к дефекту товаров, грузополучатель может обратиться за помощью по линии наибольшей доступности, т.е. владелец склада - перевозчик - морской страховщик. Довольно часто во время поисков в этом направлении причин дефекта товаров может быть доказано то, что несоответствующие товары были поставлены продавцом. Связанная с этим задержка, естественно, неизбежна. Закон о сроке исковой давности, по которому продавец-грузополучатель пользуется преимуществами, связанными с такой задержкой, по нашему мнению, не может быть справедливым, а несправедливость, по нашему мнению, не может быть оправдана на основании возможных соображений о преимуществах.

В этой связи следует отметить, что в основе предлагаемой статьи 8, по которой в данном документе не высказывается никаких возражений, лежит признание того, что "нарушение контракта" не может быть использовано как причина для предъявления определенного рода претензий, включая те претензии, которые связаны с правовыми ограничениями, невозможностью использования и *force majeure*. Возражение по предложенной статье 7, изложенное в предшествующем пункте, может также быть высказано в форме довода, оправдывающего неизбежную задержку, в отношении которой, как только что было отмечено, целесообразно провести классификацию совместно с другими факторами, в силу которых и создавалась необходимость в исключительном правиле, имеющемся в статье 8.

## СТАТЬЯ 9

По статье 9 не имеется существенно важных возражений. Однако следует отметить один незначительный момент, который связан с ее составлением. Возможно в целях более четкой формулировки можно было бы вставить между словами "покупатель впервые информирует продавца по" и словами "по такому праву" слово "претензию".

-----